Digitized by the Internet Archive
in 2025

https://archive.org/details/orientalia_1927-05_26

HOLBROOK LIBRARY
PACIFIC SCHOOL OF RELIGION
LIBRARY
PONTIFICAL COLLEGE JOSEPHINUM,
WORTHINGTON, OHIO

Num. 26 Majo 1927

ORIENTALIA

Commentarii
de rebus Assyro-Babylonicis, Arabicis, Aegyptiacis etc.
EDITI
a Pontificio Instituto Biblico

INDEX RERUM

P. Deimel. Religiöse Abgaben (maš-da-ri-a) . . . . p. 1
» » Listen über das Betriebspersonal des *é* ^{d} *Ba-ú* (Konscriptionslisten). . . . . » 29
» » Umma (-Djoha)- und Drehem-Texte aus dem päpstlichen Bibelinstitut (Schluss) . » 63
» » Miszellen . . . . » 71
» » Nimrod (Gen. 10,8-12) . . . . » 76

ROMA 1
PIAZZA DELLA PILOTTA 35

GRADUATE THEOLOGICAL UNION
LIBRARY
1962

no. 26
1927

G

455222

HOLBROOK LIBRARY
PACIFIC SCHOOL
OF RELIGION

Orientalia Semitica
No. 26

Religiöse Abgaben (maš-da-ri-a).

Die Einnahmen, welche der Tempel aus dem Ackerbau, der Gärtnerei, Försterei, der Viehzucht und Fischerei zog, waren rein wirtschaftlicher Natur. In diesem Abschnitte sollen alle Texte zusammengestellt werden, welche über Abgaben an den Tempel bei Gelegenheit der religiösen Feste handeln. Die alten Schreiber bezeichneten diese Textklasse technisch als maš-da-ri-a.

Tabelle der **maš-da-ri-a**- Texte in chronologischer Ordnung:

Lugal-an-da: 1: Fö. 31; 191; Nik. 159; DP. 81; 214.
2: DP 86; 62; 90; Nik. 167; 168; 173; 189; Fö. 159; 171; RTC 43.
3: DP 25; 59; Nik. 236; 195; Fö. 179.
4: DP 208-210; 205; 212; RTC 40; Nik. 157; 209.
5: Fö. 73; DP 84; 85; 87; 206; 207; 211; 217; VAT 4752.
6: Fö. 60; Nik. 181; DP 131; 213.
Uru-ka-gi-na: 1: DP 82.
2: TSA 3; 4; 30; Nik. 146; 219; Fö. 62.
3: Nik. 211.
4: DP 88.

RTC 20 (U?)
① : Nik. 158; DP 569.
② : Nik. 172; TSA 32.
③ : DP 41; 42; RTC 59; Nik. 174; Fö. 26.
④ : VAT 4728; DP 570.
⑤ : RTC 39; DP 89; 333; 408; 571.
⑥ : DP 215; Nik. 176; Fö. 54; TSA 50; RTC 44.
Undatiert: DP 216; Nik. 49.

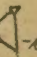
A. Umschriften:

1) Fö. 191 (L1) pisàn-dub:
maš-da-ri-a, en-en-ni-ne-šú kas, GAR, ḫa-la(ḫ)-ḫa ezen ᵈBa-ú.
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagaš^{ki}. 1.

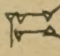
12) DP 25 (L3) pisàn-dub:
nig-giš-tag-ga; maš-da-ri-a dub ^{d}Lugal-Úru^{ki}-ka: ezen-iš-è-ka;
[še-b]a, ziz-ba, GAR-ba bir-ra; nig-giš-tag-ga: ezen-kisal-ka;
en-en-ni-ne maš-da-ri-a-bi; še-ba, ziz-ba nanga(r)-ri-ne: ezen ^{d}Ba-ú-ka
e-da-gál.
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}. 3.

3) Nik. 159 (L1)
12-udu-nita, maš-da-ri-a ki-a-nag-kam. Ur-sag, sib-ra, Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}-ge, zag-ne-šuš, e-na-sum. 1.

4) Nik. 158 ① cf. Nik. 188,3; DP 234; 243; 251.
1 udu-nita, maš-da-ri-a ki-a-a-kam. Nu-ni-na-ga-me é-sal-ta Ki-til) e-na-sum: 1.

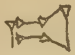
5) Fö. 31 (L1)
1 maš-sig, maš-da-ri-a, Šangu ^{d}Gà-tum-du(g)
1 " lugúd-da Di-ud, Nimgir Pà-sir-ra
1 " sig Šangu dug-RU
} Nu-ni-na-ga-me, -e ba-ra
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}-ka. 1.

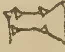
6) DP 214 (L1) cf. Nik. 174,3; TSA 2 R 6.
1 sal-šakán-dun-gi mu-2. maš-da-ri-a Ur-^{d}Igi-ama-šú, Nu-banda nam-dumu-ka-kam. Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}-ka-ra, abzu-gú-id-ka-ka bár-gùr-a ni-ku-a-a da-mu-na-ri(g). En-ig-gal, Nu-banda, zag-ne-šuš, En-tu(r), sib ama-gán+ša-ra, e-na-sum. dub-dagal šitim (?)-ma-ka mu-gar. 1.

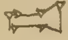
7) DP 81 (L1)
1 udu, maš-da-ri-a En-abzu-a-rá, gal-ug-ka, Bár-nam-tar-ra itu ezen ^{d}Ba-ú-ka, é-sal-a mu-na-DU. En-azag -e, ba-rá. 1.

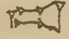
8) DP 62 (L2) cf. giš-bi-tag-Texte

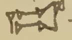
9) DP 86 (L2)
[1 udu], maš-da-ri-a Nin-bur, dam lù-šú-gid
1 udu-nita-ùr-ra, ... , dam Amar-Ninni-za, dub-sar-maḫ
1 maš-sig, Ḫal-ḫal, dam En-ig-gal, Nu-banda

Bár-nam-tar-ra i[tu ezen ^{d}Ba-ú-ka] mu-na-du. En-azag, -e, ba-ra. 2.

10) DP 90 (L2)
1 udu-nita-ùr-ra, maš-da-ri-a Nin-bur, dam lù-šú-gid, Bár-nam-tar-ra itu ezen-dim-kú ^{d}Lugal-Uru^{ki}-ka-ka é-sal-a mu-na-du. En-azag, -e, ba-rá. 2.

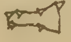
11) Nik. 167 (L2)
1 udu, maš-da-ri-a ......, ..., Bár-nam-tar-ra itu ezen ^{d}Ba-ú-ka
En-azag, -e, ba-rá. 2.

12) Nik. 168 (L2)
[1 udu...], [maš-da]-ri-a [Nin-bu]r, dam lù-šú-gid. Bár-nam-tar-ra itu(!)-gà-udu-ùr-ra-ka mu-na-DU. é-sal-a mu-na-DU.
En-azag, -e, ba-rá. 2.

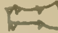
13) Nik. 172 (L)2
1 síl-ùr-ra, maš-da-ri-a Ḫal-ḫal, dam En-ig-gal, Nu-banda, [Bár-nam-tar-ra] itu ezen-dím-kú ^{d}Lugal-urú^{ki}-ka-ka, é-sal-a mu-na-du. En-azag, -e, ba-rá. 2.

14) Nik. 173 (L2) cf. DP 87 (L5); Fö. 60 (L6); Nik. 181 (L6); 43); 51); 52).

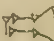
1 maš,	maš-da-ri-a	Šeš-lù-du(g)	Pa-me
1 ganam		É-me-lám-sír	
1 maš		^{d}Bád	
1 〃		Lugal-maš-su	
1 síl-nita, síl-nim		Lù-kur-ri-ne-gi	
1 maš		Ur-dam	engar-ki-gub-me
1 〃		Gala-tur	
1 〃		Ur-dul	
1 〃		Lugal-maš-su	
1 〃		Ka+gúb-ša-ma-ma	

šu-nigin: 1 ganam; 1 síl-nita, síl-nim; 8 maš. maš-da-ri-a Pa-ne itu dim-kú ^{d}Nina-ka Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagaš^{ki}-ka-ra, mu-na-du. En-ig-gal, Nu-banda, zag-ne-šuš.
En-azag, -e, ba-ra. 2.

15) RTC 43 (L2)

1 maš-lugúd-da, maš-da-ri-a dam Sangu ^{d}Nin-dar-ka,
Bár-nam-tar-ra, itu ezen-dím-kú ^{d}Nina-ka mu-na-DU.
En-azag, -e, ba-rá. 2.

16) Nik. 189 (L2)

1 úz, maš-da-ri-a Sangu ^{d}Nina
1 maš Sangu Uru^{ki}
1 " Nu-da, Sangu ^{d}Dumu-zi
} Nu-ni, (!)-e, ezen še-kú ^{d}Nin-gir-su-ka-ta é-sal-ta ba-ra.
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagaš^{ki}-ka. 2.

17) Fö. 159 (L2)

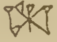
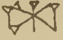
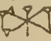
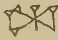
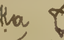
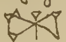
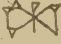
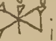
[1 udu-gur-ra?]	[maš-da-ri-a	Dun-me-šar-ra-du], agrig.
1 " " " ; 10 sá-dúg-kas-kal,		En-ig-gal, Nu-banda
1 udu		La-la, Nimgir
1 "		Šag-kal, Nu-banda
1 "		Ur-[é-]ninni
[...		.....]
[....		.....], gal-ùg
1 udu		sukal-mah
1 "		Lugal-ig-gal sukal
1 "		Ur Nin-gir-su, gal-ùg
1 "		Lam-sag-dū, Ša-usan
1 maš-lugúd-da		Dun(?)-dun, gal-ùg
1 udu		Ur-ki, gal-ùg
10 hubur-kas-gi(g); 10 sá-dúg-kas-kal }		
300 GAR-gir; 600 GAR-ud-še; 1 udu; 1 maš }		dub-sar-mah
1 maš		Kal-si, gal-ùg
1 udu		Amar-ezen, Nu-banda
1 "		Dun-šes, gal-ùg
1 sil-ga-ka+?-ba; 1 pisàn nun^{ha}		
1 banšur suhur^{ha}; 1 banšur-rim-rim^{ha}-dar-ra		
1 " " " " su-su }		Ur ^{d}Igi-ama-šú Nu-banda nam-dumu
1 udu-nita; 1 sil		Sangu-é-bàr-bàr
1 maš; 1 iá-GAR-ban-da		Amar-ezen, ur-nu
1 udu, 5 sá-dúg-kas-kal,		Hal-hal, dam En-ig-gal Nu-banda (Á ud-1-kam)
1 maš		Sangu ^{d}Nin-bád+ha
1 udu		Babar-lù-šág-ga dumu Garaš

1 udu	Sangu-gar
1 udu; 1 iá-GAR-màr-da,	Lugal-an-da, dumu Naš-gur-ra
1 maš-lugúd-da	Sangu ^{d}Nina
1 udu; 2 sá-dú(g)-kas;	Bár-ir-nun, dam Al-la.
1 síl; 10 nunuz mud^{ḫu}	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki} (ud 2-kam)

šu-nigin: 20 udu-nita; 3 síl; 6 maš; 1 bur-ka+im(?)-di; 10 ḫubur, 27 sá-dú(g)-kas; 600 GAR-ud-še; 300 GAR-gir; 1 pisàn-ḫa; 1 banšur-suḫur^{ḫa}; 1 banšur-rim-rim-dar-ra^{ḫa}; 1 banšur-rim-rim-su-su^{ḫa}; 10 nunuz-mud^{ḫu}

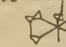
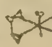
maš-da-ri-a Lugal-an-da . . . , itu ezen . . . , é-sal mu-ti(l)-la-a; mu-na-DU. udu-bi Ša-te-si-ge igi-ni-ta e-ḫa-la. 2.

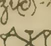
18) Fö. 171 (L2)

1 udu-nita; 2 Ḫa-iá; 2 Ḫa ka-lum; 2 Ḫa  1 nig-dū-a ^{giš}ma-gunu; 20 GAR-kaš+gar 20 GAR-gir; 1 dug kas-kal; 10 sa udu-sar 1 sa-sar-ka+sar-ka+sar	maš-da-ri-a [..........]
[... Zag-]ḫa; 1 Ḫa-iá; 1 Ḫa ka-lum; 1 Ḫa  2 " " ; 2 sa udu-sar; 2 sa-sum-el; 2 sa-sar	Dun-me-šar-ra-du, agrig
1 síl; 1 Ḫa-iá; 1 Ḫa ka-lum; 1 Ḫa ; 1 nig-dū-a ^{giš}ma-gunu 5 gar-kaš+gar; 1 sa-udu-sar	Sangu ^{d}Nin-mar-ki
1 maš-sig; 1 Ḫa-iá; 1 Ḫa-ka-lum; 1 Ḫa-geštin--ziz 1 Ḫa -gal-gal; 5 GAR-ka-kú; 5 GAR-kaš+gar 1 dug-kas-kal; 5 sa-udu-sar; 5 sa-sum-el; 10 sa-sar	Sangu-é-bàr-bàr
1 maš-sig; 6 (Ḫa) zí(d)-kal; 1 dug-kas-gi(g)	Ḫal-si, gal-ug
1 udu-nita; 1 Ḫa-iá; 1 Ḫa ka-lum; 1 Ḫa ; 2 GAR-ka-kú 3 GAR-kaš+gar; 1 Ḫa še-sa; 1 dug-kas-gi(g)	Amar-nimi-za, dub-sar-maḫ
10 sa a-tu-gab-liš	Ur-é-nimi, lù-tir
1 GAR-tur-iá-áb; 1 Ḫa kaš; 1 Ḫa -ziz; 1 dug-ga 1 nunuz-dū-a	Ur-^{d}Ba-ú, gu(d)-du-du
1 maš-lugud-da; 1 GAR-màr-da-ga,	Amar-ezen, saḫar-maḫ
1 maš-lugud-da; 1 (Ḫa) zí(d)-kal; 1 sa-udu-sar; 1 sa-sum-el 2 sa-sar; 2 zaḫ-ḫa	Lugal-ša(g), lù-šú-gid
1 maš-lugud-da; 2 aš-aš-gu(d)-ḫa	Sukal-maḫ
1 maš-sig; 10 GAR-kaš+gar; 10 GAR-gir; 6 Ḫa še-sa	Ḫa-gùr
1 maš-sig; 1 dug-kas-kal; 1 dug-kas-gig	Sangu-Ba-gá.
1 " " ; 1 Ḫa iá; 1 Ḫa ka-lum; 1 Ḫa ; 6 (Ḫa) zí(d)-kal 1 dug-kas-kal; 5 sa-udu-sar; 5 sa-sum-el; 10 sa-sar	Sangu Urú^{ki}

šu-nigin: ... 2 udu-nita, 1 síl; 3 maš-lugúd-da; 5 maš-sig; 1 GAR-màr-da; 7 Ḳa-iá;
1 Ḳa-kaš ?); 7 Ḳa ka-lum; 1 Ḳa geštin -ziz; 1 Ḳa -ziz; 3 Ḳa -gal-gal
2 nig-dŭ-a ^{giš}ma+gumu; 17 GAR-ka-kú; 33 GAR-kaš+gar; 30 GAR-gir; 18 (Ḳa) zí(d)-kal
... sar-sa; 4 dug-kas-kal; 4 dug-kas-gig; 24 sa udu-sar; 13 sa sum-el; 33 sa sar+ka-sar+ka; 2 aš-aš gu(d)^{ḫa} 4 zag-ḫa; 1 GAR màr-da-ga-še-a; 1 dug ga-tuk-a;
1 mimuz-dŭ-a; 10 sa a-tu-gab-liš.
[maš-da-ri-a] izen ^{d}Lugal Uru^{ki}-ka, ki-a-nag En-li-tar-zi-šú mu-DU.
Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}. 2.

19) DP 42 (L 3)

1 maš-lugúd-da; 12 (Ka) zí(d)-kal; maš-da-ri-a	Amar-nimi-za, [dub]-sar-mah
1 Ḳa-iá; 1 Ka-ka-lum; 1 gi num^{ḫa} 2 sa-udu-sar 2 sa-sum-el; 2 sa-sar-ka+sar-ka+sar	Dun-ne, agrig
1 ^{giš}ú-na; 1 gi-lam ka-lum; 1 nig-dŭ-a ^{giš} magumu 3 sa-udu-sar; 5 sa-sí-lum	Ùr-nud, sangu-gar
1 síl	Lugal Ḳa+gúb-ne, dub-sar-mah
1 maš-sig. 12 (Ka) zí(d)-kal; 1 Ḳa-iá; 1 Ka ka-lum 1 Ka ; 2 sa udu-sar; 5 sa sí-lum	Ur^{d}Igi-ama-šú, Ḫu-banda nam-dumu
1 maš-lugúd-da; 12 (Ka) zí(d)-kal; 2 dug-kas-kal;	Šag(g)-kud, Sangu-é-gal
1 udu; 2 GAR [kaš+gar] ba-an-ni [-1-dŭ]; 20 GAR-[kaš+gar]-tur-[tur]; 20 GAR-igi-dŭ 12 (Ka) zí(d)-kal; 1 dug-kas-kal; 1 dug-kas-gig 2 Ka-iá; 2 Ka ka-lum; 2 Ka ; 12 Ka še-sa	Sangu ^{d}Ḳina
1 udu; 12 zí(d)-gu-kal; 1 dug-kas-kal; 1 dug-kas-gig 30 GAR-durun-durun-na; 10 [sa udu]-sar 10 sa-sar-ka+sar-ka+sar	Amar-nimi-za, dub-sar-mah 2 Kam-ma-ka-mu-DU.

šu-nigin: 2 udu-nita; 1 síl; 5 maš; 60 (Ka) zí(d)-kal; 4 dug-kas-kal; 2 dug-kas-gig
4 Ka-iá; 4 Ka ka-lum; 3 Ḳa ; 2 GAR kaš+gar-ba-an-ni-1-dŭ; 20 GAR-kaš+gar;
20 GAR-igi-dŭ; 30 GAR durun-durun-na; 12 še-sa; 1 gi num^{ḫa}; .....
1 gi-lam ka-lum; 1 nig-dŭ-a ^{giš}ma-gumu; 17 sa-udu-sar; 11 sa-sí-lum
12 sa-sar-ka+sar-ka+sar.
maš-da-ri-a ^{d}Lugal Uru-bar-ra-ge a é-šag(g)-ga iá-a tú-a,
En-li-tar-zi ..... Lagas^{ki}-sa mu-na-dŭ. 3.

20) DP 59 (L 3)
1 udu; 1 síl; 12 (Ka) zí(d)-kal, 12 (Ka) še-sa
2 GAR-kaš+gar ba-an-ni-1-dŭ

30 GAR-kaš+gar-tur-tur; 10 GAR-ka-kú
2 sá-dú(g)-kas-kal; 2 sá-dú(g)-kas-gi(g); 2 Ḳa-iá
2 Ḳa ka-lum; 2 Ḳa ; 1 nig-dū-a ^{giš}ma-gunu
10 ḫu; 10 ḫa-mun kūr; 20 sa udu-sar　　maš-da-ri-a
10 sa-sum-el; 20 sa-sar-ka+sar-ka+sar　　Šíg-bi-gí, Sangu ^{d}Hi-za
1 udu; 10 GAR-kaš+gar-ba-an-ni-2-dū
10 GAR-kaš+gar-tur-tur; 10 GAR-ka-kú
1 sá-dú(g)-kas-kal; 1 sá-dú(g)-kas-gi(g)
2 Ḳa-iá; 2 Ḳa ka-lum; 2 Ḳa ; 1 nig-dū-a ma
10 sa-udu-sar; 10 sa-sum-el; 20 sar-ka+sar-ka+sar　　U-agrig-zi, Sangu ^{d}Hin-mar^{ki}

1 udu ba-šá(g)

③ 1 maš-lugúd-da; 5 GAR-kaš+gar-ba-an-ni-1-dū
10 GAR-kaš+gar ba-an-ni 2-dū. 20 GAR-kaš+gar-tur-tur
5 GAR-ka-kú; 2 dug-kas-kal; 2 dug-kas-gi(g); 12 še-sa
3 Ḳa-iá; 3 Ḳa ka-lum; 3 Ḳa ; 10 sa-udu-sar;　　Amar-nimi-za,
10 sa-sum-el 20 sar-ka+sar-ka+sar; 1 udu-ša^{ḫu}　　dub-sar-maḫ
1 maš-sig; 6(Ḳa) zí(d)-kal; 1 dug-kas-kal; 1 gú ^{giš} a-tu-gab-liš　　Žal-si
1 " " ; 12 " " "　　Uru-ka
1 udu; 1 dug-kas-kal; 12 (Ḳa) zí(d)-kal;　　En-abzu-a-rá　　gal-ùg-me
1 iá-GAR-màr-da; 1 banšur -giz; 1 dug ga
④ 1 kin-gur-ra; 1 GAR-sig-ga　　Ur ^{d}Ba-ú, gu(d)-láḫ
1 udu; 12 (Ḳa) zí(d); 2 dug kas-kal　　Sag-kal
1 maš-sig; 6(Ḳa) zí(d)-kal; 1 dug-kas-kal; 1 dug kas-gi(g)
⑤ 1 Ḳa-iá; 1 Ḳa ka-lum; 1 Ḳa ; 1 gú ^{giš} a-tú-gab-liš　　La-la, Himgir
1 maš-ud; 1 ga-GAR-màr-da　　Ur ^{d}Ezinu(?)-š[ú?]-gíd, ú-du udu
1 maš-lugúd-da; 12(Ḳa) zí(d)-kal; 1 dug kas-kal;　　Ki-ku-lù, dumu Pa-usan
10 sa-udu-sar; 10 sa sum-el; 1 gú ^{giš} a-tu-gab-liš;　　Lugal-nam-gú-sír, agrig
1 udu; 2 GAR kaš+gar-ba-an-ni-1 dū;
20 " " " tur-tur; 12(Ḳa) zíd-kal
12 (Ḳa) še-sa; 1 dug-kas-kal; 1 dug-kas-gi(g)　　Ur PU, ka-gūr
⑥ 1 úz; 12 zí(d)-kal; 1 sá-dúg-kas-kal　　Šakán-ni-ba-ku, garaš
1 maš-lugúd-da; 1 Ḳa-iá; 1 Ḳa ka-lum
1 ; 1 nig-dū-a ^{giš} ma-gunu　　Ur-tar, dumu Pa-te-si-kam
1 maš-sig; 10 sa-udu-sar; 15 sí-lum-sar
1 gi-lam ka-lum; 1 ^{giš} á-na　　Ùr-mud, sangu-gar

1 udu ba-šá(g)

1 ga GAR-màr-da; 1 maš-sig; 12(Ḳá) zí(d)-kal
1 dug-kas-kal; 1 dug kas-gi(g); 1 Ḳa-iá; 1 Ḳa ka-lum

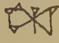
1 Ka ; 1 nig-dū-a ^{giš}ma-gunu, 1 ^{giš}á-na	
10 sa-udu-sar, 10 sa-sum-el; 20 sa-sar-ka+sar-ka+sar	Sag(!) ^{d}Nin-gir-su-da, Sangu é-bàr-bàr
1 maš-sig; 6 kas-kal; 1 dug kas gi(g)	Ùr......, sukal
⑧ 1 síl-ga ka+gúb-ba; 5 GAR-kaš+gar-tur-tur	
5 GAR-igi-dū; 3 Ka-ḫubur+gug+dím-kú	Ne ^{d}Nin-gir-su
1 maš-lugúd-da; 1 iá-GAR-màr-da; 1 dug-ga;	Amar-ezen, saḫar ^{d}Nin-gir-su
2 zag-a-dar-túg ^{ḫa}; 1 sal-uš-sá-é ^{ḫu},	Zag-mu, gal....
.... zí(d)-kal; 1 dug kas-kal; 1 dug kas-gi(g)	
2 Ka-iá, 2 Ka ka-lum; 2 Ka	Ám-mu, ka-šagan
⑨ 1 maš-lugúd-da; 10 sa-udu-sar; 10 sa-sum-el,	Lū ^{d}Ba-ú, engar gú-edin-na
1 sal-áš-kar; 12 (Ka) zí(d)-kal; 10 sa-udu-sar;	Lugal-šà(g)-lal-tug, lū-šú-gíd
10 sa-sum-el; 5 sa-sar-ka+sar-ka+sar	^{d}Nin-gir-su
1 udu; 12 (Ka) zí(d)-kal; 1 sá-dú(g)-kas-kal	
1 " " " -gi(g)	Ur-é-ninnu, gal-dam-kar Pa-te-si
(10R1) 1 maš-sig; ... ga GAR-màr-da;	Lam-sag-dū, sib-ganam-ka
1 " " ; 6 Ka zí(d)-kal; 1 dug-kas-kal	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
1 " " ; 12 " " " ; 1 " " " ; 1 dug-kas-gi(g);	Lam-sag-dū, Sangu ^{d}Pa-sag
1 " "	Lugal-Ka+gúb-ne-ba-du, dub-sar-maḫ
⑪ 1 " "	Ur-....., saḫar-é-sal
1 " " ; 12 " " " ; 2 " " " ;	Ur ^{d}Igi-ama-šú, Nu-banda nam-dumu
1 " " ; 6 " " "	Lugal-ig-gal, sukal
12 " " " ; 1 " " " ; 1 " " " ;	Bár-a-rá-ne(d), dam Lugal-mu-da-kúš
⑫ 2 ^{giš}maš-ne-da-ka 2 ^{giš}túg+ud;	Ur ^{d}Nin-gir-su, gal-nagar

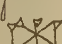
---

šu-nigin: 6 udu-nita; 2 síl; 1 úz; 1 sal-áš-kar; 4 maš-lugúd-da; 15 maš-sig; 1; 60 (Ka) zí(d)-
kal-gur-sag-gál; 36 (Ka) še-sa; 12 GAR kaš+gar-ba-an-ni-1-dū; 20 GAR-kaš+gar
ba-an-ni 2-dū; 85 GAR-kaš+gar-tur-tur; 25 GAR-ka-kú, 5 GAR-igi-dū; 5 sá-dú(g)
14 dug kas-kal; 4 sá-dú(g) 11 dug kas-gi(g); *12 ka-iá; *12 Ka-ka-lum; *1 gi-lam-ka-lum
*2 ^{giš}á-na; *12 Ka ; 1 banšur 2 Ka ziz; 2 nig-dū-a ^{giš}ma; 3 nig-dū-a ^{giš}ma-gunu
3 iá-GAR-màr-da, 3 ga GAR-màr-da, 2 dug ga-dub+ga-a; 1 GAR-sig-ga;
1 kin-gur-ra; 2 zag-a-dar-túg ^{ḫa}; 10 ḫa-num-kūr; 1 sal-uš-sá-é ^{ḫu}, 1 ud-ša ^{ḫu}
10 tur-tur ^{ḫu}; *3 Ka ḫubur+gug+dím; 90 sa-udu-sar; 85 sa sum-el, 85 sa-sar-ka-sar-ka+sar
3 gú ^{giš}a-tu-gab-liš; 2 ^{giš}maš-ne-da; 2 ^{giš}túg+ud. 2 udu-ba-ság
maš-da-ri-a ki-a-nag ezen ^{d}Ba-ú-ka, En-li-tar-zi-ra mu-na-du
Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}. 3.

21) RTC 59 (L3)

1 maš-sig; 1 GAR-kaš+gar-ba-an-ni-1-dū; maš-da-ri-a Síg-ki, Sangu ^{d}Nina,

10 GAR-igi-dŭ; 6(Ḳa) śe-sa; 1 Ḳa-iá; 1 Ḳa ka-lum
1 ; 1 dug-kas-kal; 5 sa udu-sar;
10 sa-sar-ka+sar-ka+sar
} ezen ^{d}Lugal Úru^{ki}-ka-ka
Du-du, Sangu Úru^{ki}-ba mu-na-du

22) DP 41 ((L)3)
1 maš-sig; 10 GAR-kaš+gar; 10 GAR-igi-dŭ
1 dug-kas-kal; 6 še-sa; 1 Ḳa-iá; 1 Ḳa ka-lum
1 Ḳa ; 3 sa udu-sar; 3 sa-sar-ka+sar-ka+sar
} maš-da-ri-a Síg-ki, Sangu ^{d}Nina
^{d}Lugal-uru-bar-ra-ge a é-šag(g)-ga
a-tú-a, Du-du, Sangu Lagas^{ki}-sa
mu-na-du. 3.

23) DP 216

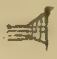
[1] udu	maš-da-ri-a	Síg-ki, Sangu
1 udu, 1 sil		dam Síg-ki, Sangu
....		dam [Sangu......]
1 udu		Lugal-dalla, Sangu Pà-sir
1 "		dam Sangu ^{d}Nin-dar
1 maš		Nina^{ki}-du(g), Sangu ^{d}Dumu-zi
1 maš-sig		... Amar-ezen
....		[Sag ^{d}Nin-gir-su-da], Sangu-é-bàr-bàr
1 udu		dam Sag ^{d}Nin-gir-su-da, Sangu-é-bàr-bàr
1 maš		Šubur, úḫ-nimi Pà-zag-ḫa

(Rev. weggebrochen).

24) Nik. 174 ③
12 udu-nita; 6 maš; 1 sal-áš-ḳar Ur-dul, sib-dé ba-ra
5 udu-nig-kú-a
1 nita-šakán-bar-an
1 sal-dun-gi; 1 nita-dun-gi . . . .
2 sal ḫa... mu-..
3¼ še; 5 ziz. še; ziz Bár-gŭr-a-kam
8 sag-nita; 3 sag-sal Til(l)-ud-sir-šú [Gím]-tar-[sir]-sir-ra ^{d}Mes-an-
du-ka maš-e-pad(d)-da-a
maš-šú mu-na-ri-a. 3.

25) Nik. 236 (L3)
4^{kùš} maš-gal-gal
3 maš
1 maš-dŭ
Ur-^{d}Ba-ú
Lugal-ka-gi-na } sib-maš-me
A-mu-su

1 úz	Nes-zi
1 úz; 1 maš-dù; 1 sal-áš-ḳar-ša(g)-du(g)	É-ki-bi-gi
6 maš-sig	maš-da-ri-ki-a-nag-kam, Ur-dul, saḫar

šu-nigin: 2 ^{kuš} úz. 1 ^{kuš} sal-áš-ḳar-ša(g)-du(g); 9 ^{kuš} maš; 6 ^{kuš} maš-ša(g)-du(g)-sig.
sib uzu(d)-da-ge-ne šitim (?)-uzu(d)-da-ka šu-a-ne-gi
En-ig-gal, Nu-banda, é-sal-a nam-da-ba igi-bi- 
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}-ka. 3.

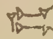
26) Nik. 195 Ⓛ3
1 sal-áš-ḳar-ša(g)-du(g) } maš-da-ri-a ki-a-nag En-li-tar-zi Du-du,
4 maš-lugúd-da; 20 maš-sig } sangu-bi-da-kam.
Ezen ^{d}Ba-ú-ka, En-ig-gal, Nu-banda, zag-ne-šuš, Lugal-ša(g)-ga, sib-ra e-na-šid; Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}-ka. 3.

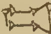
27) Fö. 179 Ⓛ3

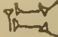
① 1 síl-nita,	maš-da-ri-a	dam Ša(g)-Kud, Sangu-é-gal
1 udu-nita,		Nin-bur, dam Lù-šú-gid
1 maš-sig,		Tug-ki, Sangu pap-pap ② Lagas^{ki}-ge da-mu-na-ri(g)
2 udu; 2 síl		Sangu ^{d}Nina
1 udu		Sangu-é-bàr-bàr
1 maš-lugúd-da		Amar-ezen, saḫar Pa-te-si-ka
1 " " "		dam Sangu ^{d}Nin-dar
③ 1 udu, 1 maš, 1 síl		dam Sangu ^{d}Nina
1 udu-gal		Lugal-dalla Sangu Pà-sir-ra^{ki}
1 maš-lugúd-da		Šes-tur, sukkal Pà-sir-ra
1 síl		Amar-nimmi-za, dub-sar-maḫ
④ 1 maš-sig		Gar-lù-nu-du, sag-ṭu
1 síl		Sangu ^{d}Pa-sag
1 maš-lugúd-da		Sangu ^{d}Dumu-zi
1 udu		Gú-bi, Sangu
1 "		Nin-igi+dib-ma, ⑤ dam Gú-bi
1 "		dam Sangu é-bàr-bàr
1 síl		Ḫal-ḫal, dam En-ig-gal, Nu-banda
1 maš-lugúd-da		En-abzu-ará, gal-ùg
⑥ [1 síl-nita(?)] ..		A.. ni-du(g), dub-sar
1 síl-nita		En-ka-ra-a-ni, sukal-maḫ
1 udu		Ama-naga(r), dam Garaš

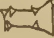
⑦ [sil] [..dub]-sar-maḫ
1 udu dam Lù^{d}Ba-ú, engar
1 " Sangu ^{d}Gà-tum-du(g)
1 " Ur-é-nimni, gal-dam-ḳar Pa-te-si
⑧ [1 maš..] ....

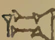
---

⑨ šu-nigin: 13 udu-nita; 9 sil; 9 maš maš-da-ri-a.
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si-ka-ra ⑩ ezen-še-kú
^{d}Nina-ka mu-na-gin-gin-na-an. Én-azag, -e, ba-ra. 3.

28) DP 209 (L4)
1 udu-nita, 1 maš-sig maš-da-ri-a A-agrig-zi, Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
itu ezen-dim-kú ^{d}Nin-gir-su-ka, Bár-nam-tar-ra mu-na-du.
Én-azag, -e, ba-ra. 4.

29) DP. 208 (L4)
1 maš maš-da-ri-a Én-gi-nim, Sangu Ba-gá
1 maš-lugúd-da Sangu ^{d}Nin-dar
1 maš-sig Sag ^{d}Nin-gir-su-da, Sangu é-bàr-bàr
1 sil La-la, Ningir
itu ezen Lugal-Urú^{ki} til-la-ba Bar-nam-tar-ra mu-na-du
Én-azag, -e, ba-ra. 4.

30) DP 210 (L4)
1 maš-lugúd-da, maš-da-ri-a Kal-si, gal-ùg-ka
1 maš-sig Sangu-dug-ru
Bár-nam-tar-ra itu ezen-dim-kú ^{d}Nina-ka é-gal-la mu-na-du.
Én-azag, -e, ba-ra. 4.

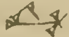
31) DP 212 (L4)
· 1 udu-nita; 1 sil; 1 maš-lugúd-da; 7 maš-sig
maš-da-ri-a ki-a-nag-a ezen ^{d}Lugal-Urú-ka-ka Úru^{ki}-ba
mu-gin-gin-na-an, Én-ig-gal, Nu-banda, zag-ne-šuš, Én-azag,
-ra, e-na-sum. Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, pa-te-si
Lagas^{ki}-ka. 4.

32) DP 205 (L4)
1 udu; 1 sil maš-da-ri-a Sig^{ki}-bi-gí, Sangu ^{d}Nina } ud 1-kam
1 udu Én-gi-nim, Sangu Ba-gá } ud 1-kam

1 udu; 1 maš Sangu ^{d}Nin-mar-ki }
1 maš-lugud-da Sangu ^{d}Dumu-zi } ud-2-kam

šu-nigin: 3 udu; 1 sil; 2 maš maš-da-ri-a Sangu-sangu-ne; ezen ^{d}Ba-ú-ka Bár-nam-tar-ra mu-na-du. En-azag, -e, ba-ra. 4.

33) RTC 40 (L4) cf. Fö. 73.

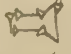
23 udu-sig; udu-dub-kam }
1 udu-sig; maš-da-ri-a-ni ba-gar } Nigin-mud
Pa-te-si-ge Gir-su^{ki}-a é-gal-la e-ür
25 udu-sig; udu-dub-kam }
1 udu-sig; maš-da-ri-a-ni ba-gar } Ur  -dū-a.
Pa-te-si-ge Lagas^{ki}-ka é-PA-ka e-ür

šu-nigin: 50 udu-sig; udu-ú-ru(m) Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}-ka. 4.

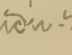
34) Nik. 209 (L4)

1 gu(d)-amar-sig maš-da-ri-a Ur-šu-ga(!)-lam-ma, ka-šu-dū-maḫ-kam. Bár-nam-tar-ra, dumu-sal, ni-tu(d)-da-a mu-na-du. iti ezen ^{d}Ba-ú-ka En-ig-gal, Nu-banda, zag-ne-šuš. Ur-^{d}Dumu-zi, sib-amar-RU-ga-ge ba-gar. 4.

35) Nik. 157 (L4) cf. TSA. 45; DP 157; 218; 219.

1 udu-nita, maš-da-ri-a dam lù má-láḫ-ka-kam
Ú-ú, Pa, nig-kú-dé ba-rá.
1 " " Igi-mu ^{d}Šú-gál, dub-sar é-ša(g)-ga-ka-kam }
1 " Ama-nagar, dam garaš-ka-kam }
Lugal-ḫé, ḫar-tu(d) é-ša(g)-ga-ge, nig-kú-dé ba-ra kú-a En-azag, . maš-da-ri-a Bár-nam-tar-ra dumu-sal ni-tu(d)-da-a é-gal-la mu-na-gin-gin-na-kam.

36) DP 209 (L4)

1 udu-nita; 1 maš-sig; maš-da-ri-a A-agrig-zi, Sangu ^{d}Nin-mar^{ki} iti ezen-din-kú ^{d}Nin-gir-su-ka Bár-nam-tar-ra mu-na-du. En-azag, -e, ba-ra. 4.

37) Fö. 73 (L5) cf. RTC 40.

20 udu-sig; udu-dub-kam]

2 udu-sig;	lul-gu-ag sig-ḫád-kam	nigin-mud
1 " ;	maš-da-ri-a-ni ba-gar	
23 " " ;	udu-dub-kam	
1 " " ;	lul-gu-ag sig-ḫád-kam	
1 " ;	maš-da-ri-a-ni ba-gar	Ur [illegible]-dū-a
20 " " ;		Lugal-da-mu-me-a

šu-nigin: 68 udu-sig; udu ú-ru(m) Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagaš^{ki}-ka. Pa-te-si-ge é-gal-la e-ùr. 5.

38) RTC 35 (L5)

1 ama-ganam;	Ur-dam	engar-me
1 sal-ganam-síl-nim;	Lugal-maš-su	
1 udu-nita	dam Sangu ^{d}Nina	itu ezen-dim-kú ^{d}Nina-ka mu-ra
1 " "	Nir-gál, ka-dug	
1 sal-áš-ḳar;	Lugal-nanga(r)-ra-na(d), nu-sar-ge bar: Ka-lum-ma-ka lul-gu-šú mu-ag	itu ezen ^{d}Ba-ú-ka mu-ra
1 udu-nita; 1 maš-sig; maš-da-ri-a	Ur ^{d}Igi-ama-šú, Nu-banda.	
1 sal-áš-ḳar-ša(g)-du(g);	Amar-nimi-za, dub-sar-maḫ	
1 udu-nita;	dam Sangu ^{d}Nin-mar-ki	
1 maš;	Sangu ^{d}Nina	
1 " ;	Lugal-apin-ni; lù GAR ba-dag;	

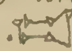
šu-nigin: 1 ama-ganam; 4 udu-nita; 1 sal-ganam-síl-nim; 3 maš
maš-da-ri-a Gím ^{d}Nina, dumu-kam
En-ig-gal, Nu-banda, zag-ne-šuš.
Ur ^{d}Igi-ama-šú, Nu-banda nam-dumu-ge, ba-ra. 5.

39) DP 206 (L5)

1 maš	; maš-da-ri-a	Sangu Ba-gá
1 udu-nita-ùr-ra	;	Sangu ^{d}Nina
1 síl		Amar-ezen, saḫar Pa-te-si
1 udu-nita-ùr-ra	;	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
1 maš		En-ig-gal, Nu-banda
1 síl		dam Sangu ^{d}Nina
1 maš; 2 kam-ma-ka		Sangu ^{d}Nina
1 síl		Nin-igi+dib-ma, dam La-la, Ningir
1 maš		dam Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}

1 maš; 3 kam-ma-ka	Sangu ^{d}Nina
1 udu 2-kam-ma-ka	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
1 " 2- " " "	dam Sangu ^{d}Nina
1 maš 4- " " "	Sangu ^{d}Nina
1 "	Sangu ^{d}Pa-sag
1 udu; 1 maš	Sangu-é-bàr-bàr
1 síl-nita	Lugal-dalla, Sangu abzu Pà-sir^{ki}-ka

šu-nigin: 5 udu; 4 síl; 8 maš: maš-da-ri-a aš-aš,
itu-udu-šú-še-a ^{d}Nina-ka, Bár-nam-tar-ra mu-na-du.
En-azag, -e, ba-ra. 5.

40) DP 85 (L5)
1 síl [maš-da-ri-a . . . .]
. . . . . . Nin-igi + dib-ma, dam La-la, Nimgir
1 maš-lugúd-da Sangu ^{d}Nina
itu-ezen ^{d}Lugal Úru^{ki}-ka-til-la-ba Bár-nam-tar-ra mu-na-du
En-azag, -e, ba-ra. 5.

41) DP 207. (L5)

1 udu-nita,	maš-da-ri-a,	Ab-PI, nimgir
1 maš-lugúd-da		Ur ^{d}Igi-ama-šú, Nu-banda
1 maš-bar-túg-gi(g) 2 kam-ma-ka		" " " " " "
1 maš-lugúd-da,		Sangu ^{d}Nina.

šu-nigin: 1 udu; 1 maš-bar-túg-gi(g); 2 maš-lugúd-da. maš-da-ri-a aš-aš
itu egir ezen še-kú ^{d}Nina-ka-ta Bár-nam-tar-ra mu-na-du
En-azag, -e, ba-ra. 5.

42) DP 217 (L5)
1 gamam maš-da-ri-a dam Sangu-é-bàr-bàr-ka-kam.
abzu gú-id-ka-šú Bár-nam-tar-ra itu pisàn-udu-ùr-ra-ka
giš-bi-tag kú-a Èn-azag, -kam. Gar-lu, sukal, maškim-bi. 5.

43) DP 87 (L5) cf. 14).

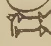
[1 maš]	maš-da-ri-a	Ses-lu-du(g)
1 "		^{d}Báu
1 "		É-me-lám-sir

1 maš	Enna-ma-ni-zi	Pa-me
1 "	Ur-dam	
1 "	Ka+šu-ša-ma-ma	
1 "	Lugal-maš-su	
1 "	Gala-tur	
1 "	Ur-dul	
1 "	Lugal-pa-è	ingar-me
1 "	En-tu(r), sib-ama-gán+ša	

šu-nigin: 11 maš. maš-da-ri-a Pa-ne ezen-še-kú ^{d}Nina-ka Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}. 5.

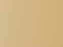
44) DP 211 (L5)

1 udu-nita, maš-da-ri-a	Sangu-dug-ru
1 "	Ši-sar, áḫ-láḫ
1 "	lù šú-gid ^{d}Nin-gir-su
1 "	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
1 " ; 1 maš	Ur-PU, ka-gúr
1 "	En-ka-ra-a-ni, sukal-maḫ

šu-nigin: 6 udu; 1 maš, maš-da-ri-ám; itu-udu-šú-še-a ^{d}Nin-gir-su-ka-ka Bár-nam-tar-ra, é-gal-la mu-na-du. En-azag, -e, ba-ra. 5.

45) DP 84 (L5) cf. DP 215 (53).

1 udu;	1 síl;	1 maš: maš-da-ri-a	Sangu ^{d}Nina
1 "	;	1 "	En-ig-gal, Nu-banda
1 "	;	1 "	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
1 "	; 1 "		Sangu-é-bàr-bàr
1 "			Sangu ^{d}Dumu-zi
		1 "	(") ^{d}Nin-dar
		1 " -lugúd-da	Sangu-ša(g)-pa(d)
		1 "	Sangu Ba-gá
		1 "	Sangu A-ḫuš

šu-nigin: 5 udu; 2 síl; 7 maš maš-da-ri-a Síg(?)^{ki} dul+sum šu-su-ga Sangu-sangu-ne Bár-nam-tar-ra é-gal-la mu-na-du. En-azag, -e, ba-ra. 5.

46) VAT 4762 ⑮ s. Š. Gram. Übung 29.

47) DP 89 ⑤

1 gu-lal sum-za-ḫa-ti: Num-ku-šú, Sangu Uru^{ki}-ge mu-du; é-ki-lam-ka-ka e-gál.

1 gu-lal sum-za-ḫa-ti: Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}-ge mu-du;
72 (Ka) sum-za-ḫa-ti: Nin-bur, dam lù-šú-gid-ka-ge mu-du; } é-sal-a mu-gál

maš-da-ri-ám. PAP · PAP mu-na-du. 5.

48) DP 333 ⑤

40 tar^{ḫa}; 60 peš^{ḫa}-dar-ra; 60 num^{ḫa}-dar-ra; 240 peš^{ḫa}-mun; 600 num^{ḫa}-si-nim
60 giš PI^{ḫa}-su-su; 7 gir-rin^{ḫa} ḫa-banšur-kam
40 rim-rim^{ḫa}-dar-ra; 10 ki-ka+sar-kum-zi; 120 suḫur^{ḫa}; 5 mu-tar^{ḫa}
maš-da-ri-ám

Lugal-ša(g)-lal-tuk, šu-ḫa-ab-ba-ge, itu 8 til-la-a-a mu-du. 5.

49) DP 408 ⑤

6 (Ka) še-lù: apin-bi 4; gan-bi: 10 sar
6 " gú-gú-gu(d); " " "; " " " "
3; 60 " sum-el-gal-gal
gur-sag-gál } " " 35; " " 1
7 tu(d)-sum-el " " 40; " " 1; 3 sar
3 apin " " " Gar-lù-kam
2 " " " " Sangu-kam
2 " sum-za-ḫa-ti En-ig-gal-kam } ni-dú-a e-gál
96 (Ka) " " " "-šà(g)-ga; " " 16; " " 40 sar maš-da-ri-ám
36 " " " " " " "; " " 6-an;
132 " " " " " -ú; " " 22; " " 1¼ gan } sum-za-ḫa-ti é-nig-ga-ra-kam
18 " tu(d)-sum-šà(g); " " 9; " " ¼ "
96 " sum-šà(g); " " 16; " " ½
12 " " -Dilmun; " " 2; " " 5 sar
1½ (gur) sum-gu(d) sar-1 gar } " " 36; " " 1
24 (Ka) sum-gu(d) 2-gar-sar } " " 4; " " 10 sar
60 (") sum-gu(d)-2-gar-kas; " " 10; " " ¼ gan } é-gal-kam
2 apin-sum-gu(d) En-ig-gal-kam

2 apin-sum-za-ḫa-ti Ġar-lù-kam
ki-sum-ma gan-ù-gig nag-tar ᵈLugal-uru-bar-ka. 5.

50) Nik. 49.

6 (Ḳa) še-lù;	apin-bi 4; gan-bi: 10 sar;		sum-za-ḫa-ti maš-da-ri-a-kam
6 " gú-gú-gu(d);	" " 4; " " " ";		
3; 60 " sum-el-gal-gal-gur-sag-gal	" " 35; " " 1 gan;		
2; 30 (Ḳa) tu(d)-sum-el;	" " 40; " " 1 gan 13 sar;		
96 (Ḳa) sum-za-ḫa-ti-šá(g)-ga	" " 16; " " 40 sar;		
36 (") sum-za-ḫa-ti-šá(g)-ga	" " 6;	" " ¾ gán;	za-ḫa-ti é-nig-ga-ra-kam
132 (") sum-za-ḫa-ti-uš;	" " 22;		
18 (") tu(d)-sum-šá(g);	" " 9; " " ¼		
96 (") sum-šá(g);	" " 16.		

Rücks. fehlt.

51) Fö. 60 (L6) cf. 52); 43); VAT 4752

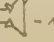
1 maš; maš-da-ri-a;	Šes-lù-du(g)	sag-apin-me
1 "	É-me-lám-sù	
1 "	Enim-ma-ni-zi	
1 "	ᵈBáù	Pa uku-uš-me
1 "	Dam-dingir-mu	
1 "	Ur-dam	engar-me
1 "	Ka+šu-ša-ma-na	
1 "	Lugal-maš-su	
1 "	Gala-tur	
1 "	Ur-dul	
1 "	Lugal-pa-è	
1 "	En-tu(r)	sib-ama-gán-ša.

šu-nigin: 12 maš; maš-da-ri-a Pa-ne; ezen-še-kú ᵈNina-ka.
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagaš^{ki}-ka. 6.

52) Nik. 181 (L6)(3) cf. 43); 51); 14).

1 maš; maš-da-ri-a Ses-lù-du(g)
1 " ᵈBáù

1 maš,	É-me-lám-sír	Pa-me
②1 "	Ur-PU-sag	
1 "	Enim-ma-ni-zi	
1 "	Ur-dam	engar-me
1 "	Ka+gúb-ša-ma-ma	
③1 "	Gala(!)-tur	
1 "	Lugal maš(!) (statt dug(g)-bar)-su	
1 "	Ur-dul	
1 "	En-tur), sib-ama-gán+ša	

šu-nigin: 11 maš; maš-da-ri-a Pa-ne. ezen [Edim-kú] ^{d}Nina-ka.
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagaš^{ki}-ka.
[mu-na-du; En-azag], -e, ba-ra. 6 (?3).

53) DP 215 (L6) cf. 51); 55); 45).
60 GAR-gir; 120 GAR-ud-še
2 sá-dúg(g)-kas-kal; 2 sá-dúg(g)-kas-gi(g)
5 GAR-ka-kú; 1 udu-nita } Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
60 GAR-gir; 120 GAR-ud-še
2 sá-dúg(g)-kas-kal; 2 sá-dúg(g)-kas-gi(g)
5 GAR-kaš+gar; 5 GAR-ka-kú } Sangu ^{d}Nina
maš-da-ri-a ki-dul+sum-šu síg-ga-kam iu-udu-šú-še-a-ka
Gím ^{d}Nina mu-na-du. 6.

54) DP 213 (L6)
2 sal-ama-dun-gi; maš-da-ri-a, Bár-nam-tar-ra, é ^{d}Nin-mar^{ki}-ka-ka
mu-na-du. Ur ^{d}Túg-nun-na, sib-ama-gán-ša-ge, ba-gar. 6.

55) DP 131 (L6); 53).
150 GAR gan-maš; 5 hubur kas-gi(g); nig-il Sangu ^{d}Ninni-ka-kam
120 " " " ; 2 " " " ; maš-da-ri-a Sangu ^{d}Nina
120 " " " ; 5 sá-dúg(g) " -kal; Sangu-é-bàr-bàr
60 " " ; 5 hubur- " -gi(g) Amar-Ninni-za, dub-sar-mah
120 " " " ; 2 " " Sangu ^{d}Nin-mar ki
60 " gir; 20 GAR nig-kú-da
2 lagab-lagab-gešim 2 lagab-lagab nig Pa-te-si-ka
1 sá-dúg(g)-kas-kal; 1 sá-dúg(g)-kas-gi(g) } ka-gur

60 GAR gan-maš Sangu ^{d}Dumu-zi

GAR; kas maš-da-ri-a gan-maš-kam; ezen [dim?]-kú ^{d}Nina-ka
Bár-nam-tar-ra, dam Lugal-an-da, Pa-te-si Lagas^{ki}-ka-ra
Nina^{ki}-na e-na-du. 6.

56) Nik. 176 (L)6

1 udu-nita;	maš-da-ri-a;	Sangu ^{d}Nina;	
1 "		Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}	
1 "		Ur ^{d}Igi-ama-šú, Nu-banda	
1 "		En-ka-ra-ni, sukal-maḫ	
1 "		Lù ^{d}Ba-ú, engar-maḫ	
1 "		Uru-ka, gal-ug	maš-da-ri-a
1 " ; 2-kam-ma-ka		En-ka-ra-a(!)-ni, sukal-maḫ	Gím ^{d}Nina-ra
1 maš		Lù-mu-du, sag-tu	mu-na-du
1 udu		Lù-mu-du, sukal	maš-da-ri-a Pa-te-si-ka-kam. Gím ^{d}Nina-ra e-na-ba.
1 úz		Sib ^{d}En-lil-li, ḫar-tu(d) é-šag(g)-ga	

šu-nigin: 8 udu-nita; 1 úz; 1 maš: maš-da-ri-ám itu-udu-šú-še-a ^{d}Nina-ka
Gím ^{d}Nina, dumu, mu-na-du; Ur ^{d}Igi-ama-šú, Nu-banda,
4 kam-ma-ka ba-ra. 6.

57) Fö. 54 (L)6

1 udu-nita-bar-gál-la	En-ig-gal, Nu-banda
1 " " " " "	Sangu é-bàr-bàr
1 " " -ŭr-ra	Uru-ka, gal-ug
1 sal-áš-ḳar	En-lù, Ḳa-šu-dù
1 maš	dam Sangu ^{d}Nin-mar-ki

šu-nigin: 2 udu-nita-bar-gál-la; 1 udu-nita-ŭr-ra; 1 sal-áš-ḳar; 1 maš
maš-da-ri-a Gím ^{d}Nina, dumu-kam.
itu gu(d)-du-ne-mú-a En-gil-sa šu-a-ne-gí
Ur ^{d}Igi-ama-šú, Nu-banda nam-dumu-ge, ba-ra. 6.

58) TSA 50 (6)

20 gú suḫúr-dar-ra^{ha}; 2 gú-kin-dar-ra^{ha}; 7 gú-gu(d)-dar-ra^{ha}; 20 gir-PU^{ha}. 64 suḫur^{ha}.
ḫa-il-kam.

20 gú suhur-dar-ra^{ḫa} ; 3 num-mun^{ḫa} ; 20 mun a^{ḫa} ; 5 zag-a-dar-túg^{ḫa}
maš-da-ri-ám

Lugal-šag̃-lal-tug̃, šu-ḫa-ab-ba-gi, mu-du. 6.

59) RTC 44 (L)6

1 maš ; maš-da-ri-a	Sangu ^{d}Nina
1 sil	Sangu Uru^{ki}
1 maš	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
1 udu	Garaš
1 [.....]	......, Ka
1 udu-nita	Ki-ku-lu, Sangu pa-zag-ḫa
1 udu , banšur-lal-a	U-du, šu-ḫa [a-dug]
1 maš-sil (?)	... Ka+kar |
......	...... ^{d}Nina
1 maš	Ur-igi, Nu-banda
1 maš	Sangu-dug-ru
1 "	En-ig-gal, Nu-banda
1 "	En-gi-nim, Sangu [Ba-g̃]á
1 sil	Sangu é-bàr-bàr
1 ...	dam Du-du, dub-sar
1 maš	La-la, nimgir
1 udu ; 1 maš	dam sag̃-tu-ka
1 maš-sil	^{d}Nin-mar^{ki}
1 maš	Sangu ^{d}Nina
1 maš	Sangu ^{d}Nin-bád+la
1 udu	Nir-gál, ka-dug
1 udu	Nin-bur, dam Lugal-šag̃-sír, lù šú-gid
1 udu	Amar-ezen, Nu-banda
1 sil	Sangu-é-bàr-bàr
1 udu	Nin-igi+dib-ma, dam La-la, Nimgir

Šu-nigin: 26 maš-da-ri-a ; itu-udu-šú-še-a ^{d}Nina-ka PAP.PAP, ama-uru-ra, é-gal-la mu-na-du. 6.

60) DP 82 (U1)

1 udu, 1 maš ; 5 sá-dúg̃-kas-kal ; 5 sá-dúg̃ kas-gig̃
120 GAR kaš+gar ba-an-ni 10 du ; 15 GAR-kaš+gar-tur-tur
15 GAR-ka-kú ; 20 sa sí-lum ; 40 sa-sar ; 1 udu-sar

3/4 še-sar (gur); 1/4 ka-lum (gur)	Sangu ^{d}Nina
1 udu, 1 maš; 5 ḫubur-kas-gi(g); 2 sá-dú(g)-kas-kal 150 GAR-kaš+gar; 10 GAR-kaš+gar-tur-tur; 10 GAR-ka-kú 40 sa-sum-el; 40 sar; 1/2 še-sa (gur); 1 maš; 1 GAR-kaš+gar 2 sá-dú(g)-kas-kal; 3 sá-dú(g)-kas-gi(g)	Sangu ^{d}Nin-dar
1 udu; 2 sum-el; 2 udu-sar; 10 sá-dú(g);	Nu-banda ab-šú
1 sil, 1 maš; 5 sá-dú(g)-kas; 1 GAR-kaš+gar; 10 GAR-ka-kú 10 GAR-kaš+gar-tur-tur; 2 sum-el; 1 udu-sar; 1 sar 3/4 še-sa (gur)	Sangu-é-bàr-bàr
1 udu	É-en, šutug
1 maš; 1 GAR; 5 sá-dú(g)-kas	Sangu ^{d}Dumu-zi
1 udu	É-an-ni, gal-ug
2 GAR	Sangu-gà-tum-du(g)
1 udu	...-el, dub-sar
1 udu	Nin-šá(g)-ga
1 maš; 30 GAR; 3 sá-dú(g)-kas	Sangu Ba-gá

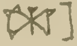
maš-da-ri-a sangu-sangu-ne ezen ^{d}Ba-ú-ka.
Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal Lagas^{ki}-ka-ra, é-gal-la mu-na-du. 1.

61) TSA 3 (U2) cf. 53),

300 GAR-gir; 5 ḫubur-kas; 1 udu, 1 sil	En-líl-gí-gí, agrig
420 " "; 10 GAR-ka-kú; 10 GAR-kaš+gar; 10 sá-dú(g)-kas; 1 sá-dú(g) ziz-an; 1 udu, 1 maš; 1 udu-šá(g)-ga	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
180 GAR-gir ba-an-ni 3 dú; 10 GAR-ka-kú; 10 GAR-kaš+gar 5 sá-dú(g)-kas-kal; 5 sá-dú(g) kas-gi(g); 2 sá-dú(g) ziz-an 1 udu-nita; 1 sil-ga	Ka+ziz(:šu)-ba, Sangu-é-bàr-bàr
300 GAR-gir; 5 sá-dú(g)-kas; 1 udu	Sangu ^{d}Dumu-zi
120 " "; 180 GAR-UD; 5 sá-dú(g) kas-kal; 10 sá-dú(g) kas-gi(g) 1 udu	Ka-šu-dú-maḫ
120 " " ; " " " ; 10 " " -kas; 1 maš	Sangu ^{d}Nin-dar
180 GAR ; 5 sá-dú(g)-kas; 1 udu	Sangu-a-ḫuš
180 GAR-gir; 420 GAR-UD; 10 sá-dú(g) kas-kal; 5 ḫubur-kas-gi(g) 1 sá-dú(g) ziz-an; 20 GAR ka-kú; 20 GAR-kaš+gar 1 udu; 1 maš; 1 udu-šá(g)-ga	Sangu ^{d}Nina
120 GAR-gir; 180 GAR-UD; 10 sá-dú(g) kas; 1 sá-dú(g)-ziz-an 1 udu	Sangu Uru^{ki}

šu-nigin: kas; GAR; ki-dul+sum šu-su(g)-ga Sangu-sangu-ne
Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal Lagas^{ki}-ka-ra, é-gal-la
mu-na-du. 2.

62) TSA 4. Ⓤ2

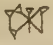
1 udu, 1 síl; 5 ḫubur-kas-gi(g)	Il, nu-banda
1 udu; 1 maš; 5 sá-dú(g)-kas-kal; 5 sá-dú(g)-kas-gi(g) 15 GAR-ka-kú; 15 GAR kaš+gar; 1 še-sa gur-sag-gál 1 sa udu-sar; 1 sa sí-lum	Sangu ^{d}Nina
1 udu, 1 maš; 5 sá-dú(g)-kas-kal; 5 sá-dú(g)-kas-gi(g) 10 GAR ka-kú; 10 GAR ....; ½ še-sa (gur); 30 sa udu-sar 30 sa sí-lum; 30 sa-sar-ka+sar-ka+sar	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
40 GAR-kaš+gar-gal-gal; 5 sá-dú(g)-kas; ....; 10 sa ....;	Sangu- . . . . .
1 udu; 3 pisàn ḫa-a-de	Lugal-dalla
1 sá udu-sar; 1 sa si-lum; 1 sa sar;	Ur-Igi, Nu-banda
1 GAR-tur (? màr-da-iá)	(Da-ni (?))
1 pisàn ga	Ur-dul, sa[ḫar]
1 (edin-ni ?)	(Edin-ni ?)
[6 Ka ]	[Nam-dam]
60 GAR-kaš+gar; 10 GAR-ka-kú; 10 GAR-kaš (?) 5 sá-dú(g)-kas; ¼ še sa (gur) 30 sa sí-lum; 30 sar [1 udu-sar]	S[angu é-bàr-bàr]
3 sa udu-sar	Sangu-gar
1 maš; 60 GAR; 5 sá-dú(g)-kas	Sangu ^{d}Dumu-zi
1 maš; 30 GAR; 5 sá-dú(g)-kas	[Sangu Ba-gá]

---

ezen ^{d}Ba-ú-ka Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal Lagas^{ki}-ka-ra,
é-gal-la mu-na-du. 2.

63) Nik. 146 Ⓤ2 (Kopie von TSA 4 ?)

1 udu, 1 síl; 5 ḫubur-kas-gi(g);	Il; nu-banda
1 udu; 1 maš; 5 sá-dú(g)-kas-kal; 5 sá-dú(g)-kas-gi(g) 15 GAR ka-kú; 15 GAR-kaš+gar; 1 še-sa gur-sag-gál 1 sa-udu-sar; 1 sa sí-lum	Sangu ^{d}Nina
1 udu, 1 maš; 5 sá-dú(g) kas-kal; 5 sá-dú(g)-kas-gi(g) 10 GAR ka-kú; 10 GAR kaš+gar; ½ še-sa (gur); 30 sa udu-sar 30 sa sí-lum; 30 sa-sar-ka+sar-ka+sar	Sangu ^{d}Nin-mar^{ki}
1 udu; 3 pisàn ḫa-a-de	Lugal-dalla

1 sa-udu-sal; 1 sa sí-lum; 1 sa-sar	Ur-igi, Nu-banda
1 GAR-tur (màr-da-iá ?)	(Da-ni ?)
1 dug ga	Ur-dul, sahar
1 edin-ni (?); 6 (Ka) 	Nam-dam
1 udu; 1 GAR-kaš+gar; 10 GAR ka-kú	
10 GAR-kaš+gar; 5 sá-dú(g)-kas; 1/4 še-sa (gur)	
30 sí-lum; 30 sar; 1 udu-sar	Sangu é-bàr-bàr
3 udu-sar; 3 sí-lum	Sangu-gar
1 maš; 60 GAR; 5 sá-dú(g)-kas	Sangu ^{d}Dumu-zi
1 maš; 30 GAR; 5	Sangu Ba-gá

---

ezen ^{d}Ba-ú-ka Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal Lagas^{ki}-ka-ra,
é-gal-la mu-na-du. 2.

64) Fö. 62 (U2)

1 peš mu-2; maš-da-ri-a Ùr-bi-šú, Pa-kam
Šubur ^{d}Ba-ú, dumu Uru-ka-gi-na, lugal Lagas^{ki}-ka-ra, mu-na-du.
Igi-zi, utul-da, e-da-lul. 2.

65) TSA 30 (U2)

20 áb-ga; 1 gu(d)-sig, gu(d)-dun-a Lu[gal]-dū, utul-kam
.... ma-ni; [1 áb]-gar-ud; maš-da-ri-a Ur-é-nimmi, gal-dam-ḳar Pa-te-si-ka-kam

Pa-te-si-ge Gím ^{d}Ba-ú-ra e-na-ba.
1 áb GAR·UD maš-da-ri-a Ur sahar ^{d}Ba-ú, utul-kam
Gím ^{d}Ba-ú-ra mu-ná-du

[šu]-nigin: [20] áb-ga; ...áb-GAR-ud; ...gu(d)-sig; .... mu-2; ....; Gím ^{d}Ba-ú, dumu
Uru-ka-gi-na, lugal Lagas^{ki}-ka, Igi-zi, utul-da e-da-sig.
nag-tár ^{d}Nin-gir-su-ka-ka En-ig-gal
Nu-banda, šitim (?)-bi mu-ag. 2.

66) Nik. 219 (U2)

1 sal-peš-mu-2, maš-da-ri-a Sangu é-bàr-bàr-ka-kam.
itu-ezen ^{d}Ba-ú-ka Šá(g)-šá(g)-gi A-en-ra-du, dumu, e-na-ba.
Ú-ú Igi-zi, utul-da, e-da-lul. 2.

67) TSA 32 (U2)

1 gu(d)-sig maš-da-ri-a (A-ka-dū, ḫar-tu(d)) é-ša(g)-ga-ka-kam.

Pa-te-si-ge Šubur ^{d}Ba-ú, dumu, e-na-ba.
itu ezen-dim-kú ^{d}Nin-gir-su-ka-ka, Igi-zi, utul-dé ba-du. 2.

68) Fö. 26 (U3)
1 peš-mu-1; maš-da-ri-a É-an-ni-mud, dub-sar-kam
Pa-te-si é-bi(l), Lugal-gil-sa, ... mu-ba-... la-a mu-na-du
A-en-ra-du, dumu, e-na-ba, Igi-zi, utul-da, e-da-lul. 3.

69) Nik. 211 (U3)
1 áb-GAR-UD, maš-da-ri-a Ur-é-nin-ni, gal-dam-ḳar Pa-te-si-ka-kam
Pa-te-si-ge En-ra-mu-gi, dumu, e-na-ba; itu-udu-še-a-il-la
Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal Lagas^{ki}-ka-ge, Igi-zi, utul-ra
e-na-sum. 3.

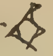
70) DP 88 (U4)
11 ganam; 47 udu-nita; 2 nita-li, udu dub-kam
1 sal-nim; 1 nita-nim; 1 sal-li; 1 nita-li síl-ganam-kam
1 ita-nim maš-da-ri-ni ba-gar
2 uzu(d); 1 sal-áš-ḳar-dù; 2 maš-dù ša(g)-du(g) uzu(d)-kam
12 maš-gal-gal uzu(d)-dub-kam
1 sal-áš-ḳar-dù; 13 maš-dù maš-da-ri-a aš-aš-an ba-gar
Ú-ú, dumu En-zi(d)-da-da, e-da-sig

šu-nigin: 66 ganam, síl-bi-ta; 31 uzu(d)-maš-bi-ta
udu-šitim(?)-ma, šid-da A-en-ni-ki-ág, dumu-kam
Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal Lagas^{ki}-ka-ge, é-gal-la šitim(?)-
bi e-ag, e-ŭr. 4.

71) VAT 4728 (U4) s. Šum. Gram. Übung 49.

72) RTC 20 (U3)
65 nisaba-gur-sag-gál; 7 gar-íb ma-na; Nam-garaš-ag Nim-me-lám-
kam
27 $^{\text{šim}}$gír ma-na; 10 $^{\text{šim}}$kur-gi-rin ma-na; Šakán-ni-ba-ku, garaš-e
mu-zam
1 bur-gar-kú maš-da-ri-an
itu-an-ta-sur-ra, ... gin-a, [Šakán-ni]-ba-ku, [garaš-] e, é-gal-la
ni-du; Uru-ka-gi-na, lugal L[agas^{ki}-ka]..

73) DP 569 ①

gar-sig--ga 2 kin-gur-ra	Nam-dam	šu-nigin: 12 gar-sig-ga 6 kin-gur-ra
4 gar-sig-ga 2 kin-gur-ra	Ne-pa-mu-di	
gar-sig-ga kin-gur-ra	Ur-šu-ga-lam-ma	
4 gar-sig-ga 2 kin-gur-ra	Dingir-šes-mu	ezen ^{d}Ba-ú-ka utul-ne-ne mu-du.
4 gar-sig-ga kin-gur-ra	Lù-kur-rí-ne-gi	En-ig-gal, Nu-banda, šu-a-ne-gi. 1.

74) DP 570 ④

3 gar-sig-ga; 2 kin-gur-ra Nam-dam
3 " " "; 2 " " " Ne-pa-mu-di
3 " " " " " " Ur-šu-ga-lam-ma
3 " " "; 2 " " " Dingir-šes-mu

šu-nigin: 12 gar-sig-ga
8 kin-gur-ra
ezen ^{d}Ba-ú-ka utul-ne-ne mu-du
En-ig-gal, Nu-banda, é-ki-ka (= sil)-la-ka ni-du. 4.

75) DP 571 ⑤

4 gar-sig-ga; 2 kin-gur-ra Nam-dam
... " " "; 2 " " " Ne-pa-mu-di
4 " " "; 2 " " " Ur-šu-ga-lam-ma
4 " " "; 2 " " " Dingir-šes-mu
3 " " "; Lù-kur-rí-ne-gí

šu-nigin: 15 gar-sig-ga; 8 kin-gur-ra
ezen ^{d}Ba-ú-ka utul-ne-ne mu-du
En-ig-gal, Nu-banda, é-sal-a šu-a-ne-gi. 5.

B. *Erklärung der* **maš-da-ri-a** *-Texte.*

1.) In den obigen Listen finden sich diese Formen des Namens dieser

Textklasse

a) maš-da-ri-a, pass.; maš-da-ri-a HH., Pa-kam 64). u. ö.; R aš-aš 41); 70).

b) maš-da-ri-ni 70); maš-da-ri-a-ni 33).

c) maš-da-ri-an 72); maš-da-ri-ám 58); 47f).

d) sum-za-ḫa-ti maš-da-ri-a-kam 50).

vgl.: e) maš-šú mu-na-ri-a 24);

f) (1 maš ......) da-mu-na-ri(g); 6); 27).

a)-d) sind zusammengesetzte Hauptwörter (regiert den Genitiv; steht selbst im Genitiv und hat das Pronominal-Suffix der 3. Pers. Sg.).

maš sicher = „Zicklein, junge, noch nicht geschlechtsreife Ziege"; denn in der Zeit von Ur zuweilen geschrieben máš-da-ri-a Legr. R.d'U. 85; (Dieses máš findet sich nebenbei bemerkt in den Texten der Zeit Lugalanda - Urukaginas nicht; es ist wohl sicher eine Abkürzung aus dem häufigen maš-šag(g)-dug(g). [daraus maš + dug(g) = máš]). Ferner sind die analogen Ausdrücke gu(d)-da-ri-a, udu-da-ri-a (Legr. R.d'U. 29; 31) zu vergleichen. Endlich war das „Zicklein" wohl die älteste und ursprünglichste Art dieser Abgabe, vgl. 14); 43); 51); 52); u. o. Auch maš = Zins, Pachtzins (z. B. gan-maš) wird wohl auf diese Form des Pachtzinses zurückgehen, wie ebenso maš = Vorzeichen (statt des Tieres, aus dessen Leber dies Omen bestimmt wurde).

da-ri = našû, Br. 6664 = „(Steuern, Abgaben) erheben, bringen"; „da" bildet mit „ri" ein zusammengesetztes Verbum, wie die Form da-mu-na-ri(g) (= „er brachte ihr als Festgabe") beweist.

Vgl. die Verbalform na-ba-da-ri(g) (DP 261 ff.; Hilk. 244 (Orntl. 16, 61).

„maš" in der Verbalform e) scheint einen ganz anderen Sinn zu haben, wie in maš-da-ri-a; s. hierzu die Erklärung von Hilk. 174 (= 24)).

2.) maš-da-ri-a ist eine Festabgabe an den Patesi als Vorsteher des é-Himmû und an dessen Frau als Vorsteherin des é ^{d}Ba-ú; auch die Kinder des Patesi sind zuweilen die unmittelbaren Empfänger dieser Abgabe.

Dass es eine „Festabgabe" ist, scheint aus der häufigen Hinzufügung des Namens des Festes hervorzugehen, an welchem die Ablieferung erfolgte; vgl. z. B. DP 25 (= 2)); über die Namen dieser Feste sind die Opferlisten zu vergleichen. Die Personen, welche die maš-da-ri-a dem Patesi bringen, sind:

a) Die Priester der Tempel von Lagas (ausser dem von é-nimmû, é ^{d}Ba-ú), pass. Möglicherweise schickte auch der Patesi und seine Frau an den Hauptfesten der einzelnen Tempel maš-da-ri-a zu den betr. sangu; das würde in diese patriarchalische Zeit, in welcher ein Fest nicht ohne Festschmaus gefeiert wurde, gut passen. Doch gibt es keine Texte, nach welchen auch der Patesi eine maš-da-ri-a-Gabe geschenkt hätte.

b) Die sag-apin-na, die Pa der uku-uš und die engar ki-gub-ba, vgl. 14); 43]; 51); 52).

c) Die höheren Tempelbeamten, wie En-ig-gal, Ilu-banda und seine Frau Ḫal-ḫal; Ur ^{d}Igi (-ama-šú); Ilu-banda nam-dumu; dub-sar-maḫ; sukal-maḫ; ka-šu-dû-maḫ; engar-maḫ; gal-dam-kar; Ilingir Pà-sir-ra; mehrere agrig und gal-ig; ka-gur ("Vorsteher des Getreidemagazins) und sag-tu; saḫar; lù šú-gid ^{d}Nin-gir-su-ka; die Hirten und Vorsteher der Fischer u.s.w. Einmal wird der Sohn des Patesi unter den Darbringern der maš-da-ri-a genannt, 18, 6). Auch die Frauen der Priester und Beamten brachten häufig diese Festgaben dar.

Ursprünglich mag die maš-da-ri-a-Abgabe eine Beigabe zum še-gub-ba gewesen sein; darauf scheint es zurückzuführen zu sein, dass die sangu und engar an erster Stelle dieselbe abzuliefern haben. Dann aber wurde sie zum „Festtagsbraten", welchen alle bessergestellten Beamten des Tempels zum Festtagsschmaus des Patesi beizusteuern hatten. Auch die Toten bekamen ihren Anteil; die maš-da-ri-a ki-a-nag werden die Speisen sein, welche den Ahnen (en-en-ri-ne) hingestellt wurden.

3.) Dargebracht werden:

maš (und andere Altersstufen der Ziegenherden), pass.
síl (" " " " Schafherden), pass.
gud (" " " " Rinderherden) öfters.
Fische, öfters;
Brote, pass., wie es scheint, gaben die Priester bei Gelegenheit der Ablieferung der Feldpacht (gan-maš) Brote als Beigabe (55)); so erklären sich dann auch leicht die GAR-Lohnlisten. Denn der Patesi konnte unmöglich all das Brot selbst essen; er benutzte es, seinen Arbeitern eine Festgabe zu geben.
Öl; Datteln; Käs; Eier (nunuz-mud^{ku}) (17)) Zwiebel und verschiedene Gemüsearten, 18)ff.
Getränke (kas-kal; kas-gig; geštin).

Die Esswaren bildeten sicher die Hauptsache bei der maš-da-ri-a-Abgabe; doch wird zuweilen auch Nicht-Essbares dargebracht:
Esel, 54); 6).
Ein steinerner Esstopf (bur-nig-kú) 72).
Einige Möbel vom Schreinermeister (gal-nagar) 20); 13).

Felle von jungen Ziegen (als maš-da-ri-a ki-a-nag-kam) 25).
Bündel von a-tu-gab-liš-Zweigen, 18).

Bemerkungen zu einzelnen Texten.

1, 2): In diesen beiden Aufschriften von Tafelbehältern interessiert uns hier nur, was über maš-da-ri-a gesagt wird. Die anderen vier Textarten, die sie in knappen Archivformeln aufzählen, sollen an anderen Stellen besprochen werden. Sie haben das Gemeinsame, dass es Festgaben sind.

Unklar ist mir nur der Ausdruck: dub ^{d}Lugal-Úru^{ki}-ka. Ob dieses eine besondere Textklasse ist, oder nur das Siegel bezeichnet, welches auf die Opferlisten und maš-da-ri-a-Tafeln für das Fest des Ausziehens (der Götter in Prozession) aus ihren Heiligtümern aufgedrückt wurde, kann nicht ausgemacht werden, da bis jetzt keine dieser Tafeln erhalten ist.

4): NI-a-a-kam, 4) ist parallel zu Ki-a-nag-Kam 3). Da letzteres ein Ort ist (die Libationsstelle für die Manen), wird NI-a-a auch ein Ort sein. Doch ist auch das zusammengesetzte Verb zu beachten: ni-a-a bi-ag, DP 251; und abgekürzt ni-bi-ag, DP 234; 243. Dieses scheint irgend eine religiöse Handlung zu sein, durch welche der Kaufkontrakt durch den Kingir sanktioniert wurde, vgl. die Formel: ni-bi zag-gi bi-ag, DP 31, 6; 32, 7; Nik. 318, 3.

9): ba-ra = ba-rá, 10) u. ö.

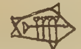
24): Der letzte Satz dieser Inschrift scheint zu bedeuten: „8 Sklaven und 3 Sklavinnen wurden für Verlängerung des Lebens (wörtlich: für das Leben langer Tage) der Gimtarsirra (der Tochter Lugalandas) zu Ehren ^{d}Mes-an-du im maš-e-pa(d)-da (-Heiligtum) als „maš" (als Menschenopfer?) weggerafft. maš in maš-e-pa(d)-da-a und maš-šu werden die gleiche Bedeutung haben.

25): Zu nam-da-ba vgl. Nik. 179. 238; ferner: x amar-da-ba, Barton 2, 73 R.; da-ba vielleicht eine Abgabe? vgl. dab = ṣanâḳu, današû, Br. 10692; 6651.

27): „Sig^{ki}, Sangu pap-pap Lagas^{ki}-ge" brachte ihr (der Barnamtarra) als Festgabe dar. Dieser Priester heisst sonst sangu ^{d}Nina; also ist hier pap-pap = ^{d}Nina und von ihr wurde dieser Titel auf die Frau des Patesi übertragen; vgl. den Titel der ^{d}Ba-ú: sal-šá(g)-ga.

35): maš-da-ri-a „für Barnamtarra, als sie nach der Geburt einer Tochter (zum ersten Mal) in den Palast ging." Dieses Ereignis, welches im 4. Jahre Lugalandas eintrat, wird noch erwähnt: Nik. 209; 157; DP 218; TSA 45.

39): maš-da-ri-a aš-aš, d.h. einzelne (Tiere) als Festgabe.

44): aḫ-báḫ (= -du-du) ist hier Berufsname, der m.W. nur hier vorkommt.
Ka-gúr = Aufseher des Getreidemagazins.

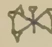
47): Beachte die Verbalformen: e-gál; mu-gál.
PAP-PAP = Barnamtarra.

Listen über das Betriebspersonal des Tempels é ^{d}Ba-ú.

(lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú-Texte)

Die vielen, scharf voneinander getrennten Berufsstände, welche sich schon im Anfange des 3. Jahrtausends vor Chr. bei den alten Sumerern entwickelt hatten und die sich in die Bewirtschaftung der grossen Tempelgüter teilten, wurden schon bei der Besprechung der einzelnen wirtschaftlichen Betriebe behandelt und werden besonders bei den Lohnlisten noch weiter zur Sprache kommen. Nur zwei Punkte sollen hier noch eine eingehendere Behandlung finden: zunächst die Frage, welcher Teil des Tempelpersonals frei, welcher unfrei war. Dann die militärische Organisation der Angestellten des Tempels. Über beides geben uns die lù-ú-rum ^{d}Ba-ú-Texte wichtige Aufschlüsse.

Die Bedeutung von ú-rum-ma ist aus dem Zusammenhange sicher, wenn es sich um leblose Dinge und Tiere handelt, z.B.:

sar	- ú-ru(m)	^{d}Ba-ú	TSA 25,	Garten,	Eigentum der ^{d}Ba-ú;
gan	" "	" "	STH 1, 39,	Feld,	" " " "
áb, gu(d)-anšu	" "	" "	DP 100,	Kühe, Ochsen, Esel	" " " "
úz	" "	" "	STH 1, 47,	Ziegen,	" " " "
udu	" "	Barnamtarra	RTC 40,	Schafe,	" " Barnamtarra;
amar	" "	"	Fö. 51,	Rinder,	" " "
^{kuš}udu	" "	"	Fö. 110,	Schaffelle,	" " "
^{kuš}anšu	" "	Enlitarzi	Fö. 117,	Eselhäute,	" des Enlitarzi;
še	" "	^{d}Ba-ú,	Fö. 2,	Gerste,	" der ^{d}Ba-ú;
zìz	" "	" "	Fö. 14,	Weizen,	" " " "
sum	" "	Barnamtarra,	STH 1, 51,	Zwiebeln	" " Barnamtarra;
iá 	" "	"	RTC 64,	Fett, Kräuterkäs(?)	" " "
^{giš}šu-gan (anšu)	" "	^{d}Ba-ú,	TSA 31; Fö. 162, 6,	Feldgerät (für Esel)	" " ^{d}Ba-ú;
ḫa	" "	" "	Fö. 24,	Fische	" " " "
m̌á	" "	" "	DP 344,	Schiffe,	" " " "
esir	" "	" "	DP 345 f.,	Asphalt	" " " "
giš	" "	" "	DP 452	Bäume	" " " "

1. é-nig-ga é-ú-ru(m) Uru-ka-gi-na-ka-ka, DP 163, 3, im Schatzhause, dem Hause, welches Urukagina gehört.

An allen diesen Stellen hat ú-ru(m) die Bedeutung „Eigentum"; gan ú-ru(m) ^{d}Ba-ú = gan ^{d}Ba-ú = das Feld (, Besitz) der ^{d}Ba-ú. Es fragt sich nun, welcher Sinn dem ú-ru(m) ^{d}Ba-ú zukommt, wenn es verbunden wird mit lù (Leute) pass.; šu-ḫa, Fischer, STH 1, 28; DP 177; gim, dumu, TSA 11 f., Sklavinnen, Kinder u.s.w. Sind diese Leute „Eigentum" des Tempels der ^{d}Ba-ú im strengsten Sinne, d. h. sind sie Sklaven oder gehören sie nur zum „Gesinde, Betriebspersonal" des Tempels und sind freie Arbeiter und Angestellte? Auf diese wichtige Frage sollen die lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú-Texte die Antwort geben.

Philologisch ist ú-ru(m) wohl sicher das phonetisch geschriebene urum = „Untergebener, Diener" u.s.w., Del. S. Gl. 51; vgl. auch das Abstraktum nig-ú-ru(m)-ma, Fö. 80.

2. Ausser dem eben besprochenen Nutzen dieser Textklasse erhalten wir von ihr auch noch andere wichtige Aufschlüsse über die Organisation des Tempelpersonals, namentlich die militärische. Die Schablone dieser Listen ist keine einheitliche, wenigstens nicht durchweg; es müssen daher die einzelnen Tafeln, resp. Tafelgruppen erklärt werden. Die folgende Tabelle gibt die chronologische Ordnung der in diesem Abschnitte zur Besprechung gelangenden Texte, deren Umschrift dann, nach sachlichen Gesichtspunkten geordnet, folgt.

3. lù-ú-ru(m) ᵈBa-ú-Texte in chronologischer Ordnung:

Urukagina	pat.	1	Nik. 21.
"	lugal	2	DP 120; VAT 4681.
"	"	4	DP 138; Nik. 15; TSA 47 (?).
"	"	5	DP 136; Nik. 3; 19.
"	"	6	DP 135.

Wengler 2 ⑤; VAT 4822 ⑤

Undatierbar sind: Nik. 4; 7; 14; VAT 4729.

Diese Inschriften sollen in folgender Anordnung transscribiert und besprochen werden: 1) Nik. 19; 2) DP 120; 3) DP 138; 4) Nik. 7; 5) Nik. 14; 6) VAT 4681; 7) Wengler 2; 8) DP. 136; 9) Nik. 3; 10) DP 135; 11) TSA. 47; 12) Nik. 4; 13) Nik. 15; 14) Nik. 21; 15) VAT 4729; 16) VAT 4822.

4. Umschriften:

1) Nik. 19 (U5)

①	D Udu-ba dam Ur-šag(g)-pad-da-ka	nu-ma-su-an
	D Edin-ba-a-rá-na(d)	
	D É-gi(g)-a-ba-DU	
	D Ur ᵈNe-gun	dumu-nita-ni-me
	[D] Nin-en ...	
	[.	② dumu-sal-ni-me
	D Ne ᵈBa-ú dam Ur ᵈNin-mar^ki	nu-ma-su-an
	D En-ni-za-na-ag	
	D Lugal itu(d)-da-tu(d)	dumu-nita-ni-me
	D Nin-si-gar-ab-ba	
	D Šeš-azag-gi-šú mu-DU	dumu-sal-ni-me
③	D Dingir-ur-mu | nita-an	
	D Nanga-ra-šág(g) | sal-an	ama-tu(d)-da-ni-me
	D Sag-gà-tuk-a	ab-ba-an
	D Nin-bár-da-ri	dam-ni
	D En-tur (= še + šu + gúb)	dumu-nita-ni
	D Nin-igi + dib-ma	
	D Uru-azag-a-ne-tul	④ dumu-sal-ni-me
	D É-ul-li dam Ur ᵈNinni	nu-ma-su-an
	D Du-du	dumu-nita-ni

	D Gím ᵈIgi-ama-šú		
	D Sa(g)-uru-ni-šú		
	D Šág-šà(g)		
	D Nin-e-kal-ba-ni-dím-sal-zi		dumu-sal-ni-me
D Nigin-mud		⑤ ma-láḫ	ab-ba-an
	D Nanga-ama-mu		gím-ni
	D Enᵏⁱ-ur-mu		ìr-ra-ni
	D Na-ni		ìr Ne-sag (st. Kuš) | šu-ḫa
D Nimgir-si			ab-ba-an
	D Gím ᵈIgi-ama-šú		dam-ni
	(R1) D Gím-gà+nun (? ÍB)		dumu-sal-ni
D Nin-ša(g)-lal-tug		dumu Lù-pad	Pa
	D Gím-gà+nun		
	D Nin-mu-da-kuš		gím Pà-sir-ra-me
D Ur ᵈEn-ki		ki-id	ab-ba-an
	② D Nin-ab-ba-nir-gál		dam-ni
	D Uru-mu-a-na-ag		dumu-sal-ni
D Gú-ab-ba-ki-du(g)			lù Dam-dingir-mu
	D En-an-a-mu		
	D Ni-aš		ìr-ra-ni-me
	D Za-na		gím-ni
D Agrig-mu-ti(l)			③ lù Dam-dingir-mu
	D Gím ᵈIgi-ama-šú		dumu-sal-ni
	D ᵈNin-mar-lugal-mu		ìr-ra-ni
[D . . . .]-mu		ama En-da-kam	
	D Ab-ba-zi-li		dumu-sal-ni
D Nin-uru+a-ni-du(g)			nu-ma-su-an
④ D Ne-ki-azag-ga		ama-ni	
	D Erin-da-ni		
	D Ur ᵈBa-ú		
	D Ur-kud-sar-a		dumu-nita-ni-me
	D A-šu-erin-me		dumu-sal-ni
	D Nin-ki-aš-a		gím-ni
D Tir-azag-gi-si		ma-láḫ	
	D Dím-ni		ìr-ra-ni

---

⑤ šu-nigin: 7 ab-ba | 6 ìr-lù | 11 ša(g)-du(g)-nita
9 ama-dumu | 5 gím-lù | 17 ša(g)-du(g)-sal

⑥ [gú-an-šú]: 55 lù-tur-maḫ-ba | Gú-ab-ba-šú ba-gin-gin
lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú-me | En-ig-gal | Nu-banda | mu-bi-šú e-sar. 5.

2) DP 120 (U2)

D E-ta-dul-du | dumu Ša(g)-nu-gál
D Ga-a-tur | šeš Ur ^{d}Šu-nir-da
D É-igi-il | šeš Ud-ri-nu-dib
D Kal-ga-ni | šeš Zag-mu
② D Ur-ki | dumu Nam-maḫ-ni

šu-nigin: 5 lù 1/4 (gur) Ur ^{d}Šú-nir-da | Pa-bi
D En-pa-te-si-gal | dumu Ti(l)-la
D Ú-ú | dumu En-nanga-ri
③ D Gar-lù-nu-DU | dumu Lugal-nanga-ra
D Ne-an-ni-si | dumu I-bi(l)-um
D Ur-da-lum-ma | dumu Kas-rug-gà
D Ur ^{d}Nin-sur | dumu Šig-zi
D Ug-kur-ra (cf. RTC 61 R 3) | ④ dumu Bi(l)-sag
D Zag-mu | dumu Ur ^{d}En-ki

šu-nigin: 8 lù 1/4 (gur) Ka-ka
D Gala-tur
D Lugal-é-da
šu-nigin: 2 lù 1/4 (gur) Ú-ú
⑤ D Ur-é-bàr-bàr
D Nam-ig-gal
D Zag-mu
D Lugal-mu-da-rí

šu-nigin: 4 lù 1/4 (gur) Šeš-lù-du(g)
D ^{d}Sukal
D . . . .
[šu-nigin: 2 lù] 1/4 (gur) ⑥ É-ma-lám-sír
D Ur PU-sag šeš Lugal-ša(g)-lal-tuk
D Lugal-nig-á-zi(d)-mu-ag

šu-nigin: 2 lù 1/4 (gur) Enim-ma-ni-zi

⑦ D Lugal-ú-kid šeš . . . .
D . . . . šeš Ur-^{d}Ba-ú
D Ú-da [šu]-ḫa (cf. STH 1, 28, 2).

šu-nigin: 3 lù 1/4 (gur) Dam-dingir-mu
D Amar-é-bí(l) dumu Igi-su
D Ur-^{d}Nin-gír-su dumu Da-da
⑧ D Erin-da-iá dumu Gala-tur
D Ur-^{d}Nin-a-zu šeš Ur-sa(?)-gid-da
D Bí(l)-. . .

šu-nigin: 2[+3] lù 1/4 (gur) Amar-ezen [má]-laḫ
D Lugal-igi
D Dingir-al-šá(g)
šu-nigin: 2 lù 1/4 (gur) É-ni-gá-sír
D Gala-tur
⑨ D Ú-du šu-ḫa a-du(g)-ga-me
D Nigin-mud
D Ud-ki-ág
D PU-sag dumu Íd-mud
D Bí(l)-sag šeš É-ka(?)-zi(d)(?)

šu-nigin: [4] lù 1/4 (gur) edin-me
D Ur-azag dumu Ur-ki
D Lugal-šá(g)-lal-tuk dumu En-kisal-si
D Ur-nu
D Nigin-mud

---

⑩ šu-nigin: 4 lù 1/4 (gur) An-a-mu nu-sar-kam
D Lugal-šá(g)-lal-tuk dumu Šubur, ad-é

---

⑪ gú-an-šú: 43 lù 1/4 (gur) | lù ú-ru(n) ^{d}Ba-ú | Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na,
lugal Šir-pur-la^{ki}-ka | En-ig-gal, Nu-banda | ukù-šú e-ku. 2.

3) D^{P} 138 (U4)

[① D Lugal-pa-è, engar ba-▷◁(=ūg) | Y Ti-ra-áš-a, dumu-ni ni-ku ||
lù dun-a Ur-sag-kam
D Lugal-nanga-ra-na(d) | D Giš-gi(g)-na-ni-du(g) }
D Igi-ur-mu | ② D Lugal-eme-nisa | ba-▷◁(=ūg(?))-gi]

D Lugal-a-mu ba-ūg(?); Y An-na-ne-kuš, ab-ba-ni ni-ku } lù-dun-a
D Ur-ki ba-ūg(?); Y Ne-an-ni-si, dumu-ni ni-ku } Ur ^{d}Šú-nir-da-ka-me
③ D É-nam | D Ú-kaš ba-⊳⊲(=ūg(?))-gi } lù-dun-a
D Nam-mah-ni ba-ūg(?); Y Nam-gú, dumu-ni ni-ku } Ka-ka-me
D Ur-gú-edin-na | D Dingir-ur-mu ba-ūg(?)-gi
D Babbar-ni-kuš ba-⊳⊲(=ūg(?)) | ④ Y ^{d}Sukal, ab-ba-ni ni-ku } lù dun-a
D Lugal-nig-gà-ni ba-⊳⊲(=ūg(?)) | Y Kum-ku-šú dumu-ni ni-ku } É-nam-me
D Ú-ú | D Ur-ki: ba-ūg(?)-gi } lù-dun-a
D Dím-ni ba-⊳⊲(=ūg(?)) Y Babar-dím-a-ba-šág(5), ⑤ dumu-ni ni-ku } Šeš-lù-du(g)-me
D Ur-šubur, [šub?]-lugal, [Y] har-tu(d)-ni ni-ku
[D Gala-tur, [Y] har-tu(d)-ni ni-ku } lù-dun-a
D A-k[a]-d[ú] (cf. TSA 32,1) Y ibila[-ni] ni-ku } ⑥ É-me-lám-sír-me
D Ad-da | D Zi-mu ba-ūg(?)-gi } lù-dun-a
D Ur ^{d}Nin-mar^{ki} ba-⊳⊲(=ūg(?)); Y Id-lù šeš-ni ni-ku } Erim-ma-ni-zi(d)-da-me
⑦ šub-lugal-me

D Ur-Abzu | D Gala | [D] Amar-ki | D Ha(?)-tir-ruĝ-ga } lù-dun-a
D Zag-mu | D Ú-ú } Amar-ki-me
D Lugal-?-šag(5) | D Ur ^{d}Nin-gir-su { lù-dun-a
⑧ Dam-dingir-mu

uku-uš-me ba-⊳⊲(=ūg(?))-gi

---

⑩ šu-nigin: 20 lù | lù nu-tuk (ohne Ersatzmänner);
11 lù | lù ni-tuk (mit Ersatzmänner)

lù ^{d}Ba-ú-me ba-⊳⊲(=ūg(?))-gi, Šág(5)-šág(5), dam Uru-ka-gi-na, lugal
⑨ Šir-pur-la^{ki}-ka, En-ig-gal, Nu-banda, mu-bi-šú e-sar. 4.

4) Nik. 7

D Lugal-da-nu-me-a
D A-bád-mu
D Lugal-dingir-mu } ba-⊳⊲(=ūg(?))-gi-eš
D ^{d}Kala(g)-ga } Pa-te-si-ge ba-gin } Gím ^{d}Ba-ú-ka-me
D Nu-ni-kalam-ma
D É-ta-dul-du } ba-⊳⊲(=ūg(?))-gi Gím ^{d}Šir-sir-ra-ka-me

5) Nik. 14.

① D É-ki
D Amar-bád-šag(5)-ga
D Ur ^{d}Ab-ú

D Enim-ma-ni-zi
D Ša(g)-mu-gál } Amar-ki-me nig-šu-ši ba-gin-gin-ĕš
D Ur ^{d}Ninni
D Ur ^{d}Nin-mar-ki } ② ba-⋈(=ūg(?))-gi
D Ur ^{d}Nin-uru-a mu-DU
D Ki-ten-lù
D Ur ^{d}Ba-ú } nig-šu-šú (ba(?)-)gin-gin-ĕš
D Šu-na-mu-gi, Ur ^{d}Ba-ú, šes-sa-ni ba-gin } Dam-dingir-mu
③ D Lugal-edin-ni
D Síg-kur
D En-pa-te-si-gal
D Ur ^{d}Babbar
D Zag-mu
D Ur ^{d}Nin-sar
D Nig-ga-kur-ra } nig-šu-šú ba-gin-gin-ĕš Šeš-tur
④ D Ur ^{d}Dumu-zi
D Dím-mah
D É-nam
D Gala-tur
D Lugal-nam-gú-sír
D Lugal-é-ni-šú
D Dun-dun
D Sag-a-rá-ba-sum } ⑤ nig-šu-šú ba-gin-gin-ĕš É-nam
D Lugal-igi-an-na-é-su, nig-šu-šú ba-gin
D Ur ^{d}Nin-gir-su
D Ur-igi-gál
D É-ki
D Ur ^{d}Ba-ú } ba-⋈(=ūg(?))-gi } Ú-du
D É-ki nig-šu-šú ba-gin-ĕš(!) Šubur
⑥ D Lugal-šá(g)-ga ba-⋈(=ūg(?)) Amar-ezen

---

26 nig-šu

6) VAT 4681 (U3) (unveröffentlicht)

① [D Il
D Mes-zi(?)
D Ur-Ti-ra-áš
D Lugal-nanga(r)-ra-na(?) } šu-nigin: 4 lù [Ur] ^{d}Šú-[nir-d]a

. . . . ^{d}túg(?) . . . . .
. . . .
. . . .
. . . . [šu-nigin 4(?) lù], ② Ka-ka

D É-mu-kaš-du(g)
D Ur-gú-edin-na
D É-lú
D Sag-a-du-ba-sum šu-nigin 4 lù Ú-ú

D Tir-[azag-gi-si
D En-ud-da-na
D . . . . -ur . . . .
. . . .
. . . .
③ D Kum-ku-šú
D En-si
D Ùr-ni
D Ur-ul-li-gar-ra
D E-ta-dul-du
D Zag-mu
D Am-na
D Ku-ku
D Ur ^{d}Dumu-zi
D Ur ^{d}En-ki
D Giš-gi(g)-[n]a-ni-du(g)
D Ur ^{d}En-ki
. . . .
④ D He-lám-kur-[ra]
D . . . .
D Ú-ú
D Hu-mu-na-sum-mu
D Ur-ki šu-nigin 23 lù Šes-lù-du(g)

D Ur ^{d}He-gú(n)
D Lugal-ka-gi-na
D ^{d}En-lil-zi
D Ur-šubur
D ^{d}Bád
D Igi-dar
. . . .

. . . .
⑤ D Dingir-šeš-mu
D Gala-tur
D Na(?)-dū
D Ur-sa[g]
D Ur-^{d}Nin-zadim
D É-ki
D É-[me] lám-sír, Pa

šu-nigin: 14 lù; 1 Pa. É-me-lám-sír

D Nimgir-si
D En-ku-li
D ^{d}Nin-til(l)-men
⑥ D Lugal-ša(g)-lal-tug
D Ud(!)-da
D ^{d}Nin-tud(!)- . . . . . . gi(?)
D Pap-pap(!) ^{d}Ninni-ra-du
D Sag-a-rá-ba-sum
D ^{d}Nin-mar^{ki}-lù-mu
D Amar-ezen
D Ur-^{d}Nin-mar^{ki}
D Ni-kaš
D Enim-ma-ni-zi, Pa

⑦ šu-nigin: 12 lù, 1 pa. Enim-ma-ni-zi

D Ur-^{d}Dumu-zi
D Uru-nam-su
D En-ud-da-na
D Lugal-ša(g)-lal-tug
D Ur-^{d}Nin-dar
D Gú-ab-ba-ki-dug(g)
D Agrig-n[u]-til(l)
(R8) . . . .

. . . .
D Ur-^{d}Dumu-zi, 2 kam-ma
D Giš-gi(g)-na-ni-dug(g)
D É-ki
D Ur-PU-sag
D Ur-^{d}Nin-mar^{ki}
D Ú-ú
D Nam-maḫ-ni

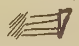
šu-nigin: 16 lù ⑧ Dam-dingir-mu.
sub-lugal-me.

D Ur-^{d}Nin-mar^{ki}

D Gu-ú
D Ur-šu
D Lugal-ka-lum-ma-du
D En-tu(r)
D Á-nu-kuš
D É-ni-gá-sir, pa — šu-nigin: 6 lù, ⑩ 1 pa. É-ni-gá-sir, šu-ḫa a-du(g)-ga

D En-zi
D É-ka-nun-di — edin-me
D Lugal-šu-maḫ, simug
D Ur-^{d}Nin-dar, nagar
D É-dam-si
D Ur-^{d}En-ki
D Um-um — ašgab-me
D Na-ud-zi, ad-é — šu-nigin: 8 giš-kin-ti
D Sag-gà-tuk-a, sag-apin
D Nin-gin-zi(d), ri-ḫu
D En-kaš, dub-sar
D En-na-ud-mu
D Šeš-tur
D En-du — lù-igi+lagab-me
⑫ ....
D Nigin-mud
D En-du — sib udu-sig-ka-me
D En-azag, pa-il
D Lugal-mu-da-kuš
D Zag-mu — sib anšu-me
D Ur-PU-sag, agrig
D Lugal-pa-è
D Ur-dul
D Na+gub-ša-ma-ma, ⑬ ....
D Bár-zi-ša(g)-gál, ú-bi(l) — šu-nigin: 17 ša(g)-dub-aš-aš

---

⑭ [gú]-an-šú: [60]+50 lal 2 lù; [2+] 1 pa.
lù-ú-ru(m) ^{d}Ba-ú.  -nu-tuk-me.
Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal Lagaš^{ki}-ka. 2.

7) Wengler 2 (U5) (Unveröffentlicht)
D É-mu-kaš-du(g)]

D Giš-šag(g)-ki-dug(g)
D Lugal-è-gi
D Ur-nigin
D Ur ^{d}Ilim-ug } lù Ur-sag-me
D Il
D Amar-ezen
D An-na
D Bu-um-um } lù Ur ^{d}Šú-nir-da-me
D Ur ^{d}En-ki
15 Šeš-lù-dug(g) nab Ig-gal
5 Lul-a
8 Dam-dingir-mu } En-ki
10 Enim-ma-ni-zi Ur-úr
D ^{d}Nina-da(-ni-me-a)
D Nigin-mud
D Igi-sí } má-lah̆-me
2 lù-tir
1 il } É-bàr-bàr,
1 il Ba+še . . . . .
D . . . .
. . . . [lù ^{d}Ba-ú-me]

Rs. . . . .
. . . .
D . . . . da-ni, sib-ama-gán-ša
D Lù-kur-ri-bil(l)-gi, utul
D Ur ^{d}Dumu-zi
D . . . . sib[. . . . . .
8 sib-udu-sig-ka
7 mu-sar
3 Lù-pad(d) Pà-sir-ra-me
3 Ur ^{d}Ab-ú
3 É-ta-dul-du } giš-tug-PI-kar-rá-me
4 É-ka-si-di

---

g[ú-an-šú]: 100 lù bir-zag-uš-sa bád-da-mad(d)-ám
En-ig-gal, Ilu-banda mu-bi-šú e-sar. 5.

8) DP 136 (US)

① D Lugal-dingir-mu
D Ur-dul
D Ur é-bàr-bàr
D En-an-ni
[. . . . -lam-za(?)-kur
D Lugal-maš-su
D ^{d}Nin-gir-su-lù-mu
D Nar-a
D Gala-tur lù Ur-sag-me
D Ur-ki
D Lugal-kur-gèštin(?)
② D Sig ^{d}En-lil-li lù Ka-ka-me
D É-mu-kaš-du(g)
D É-lù lù É-nam-me
D É-ki lù É-me-kam ba-gar
D Ur-sag, Pa

šu-nigin: 16 lù Ur-sag Pa-bi.

D Ša(g)-mu-gál
③ D Ur ^{d}Dumu-zi
D Íd-lù
D Lugal-mu
D Ne-an-ni-si
D Ud-ri(?)-mu-dib(?)
D Edin-ú-il-sír lù Ur ^{d}Šú-nir-da-ka-me
D É-zi
D Bu-um-um
D Ur-é-bàr-bàr
D Ur ^{d}Nin-gir-su
D Ud-uš-zi
D An-a-mu
D Ur ^{d}En-ki
④ D Gala-tur
D Ur-é
D Ú-ú lù Ka-ka-me
D Lugal-a-maḫ
D É-dím-kaš-du(g)

D Dim-bi-šú-ba-aĝ
D Ur-^{d}Nin-a-zu — lù É-nam-me — ba-ĝar
D Ur-^{d}Šu-nir-da, Pa

šu-niĝin 22 lù — Ur-^{d}Šu-nir-da Pa-bi

(5) D Lum-ku-šú
D Lu-mu-na-sum-mu
D Ur-é-dam
D Ne-lám-kur-ra
D Gala-tur
D En-ud-da-na
D É-ta-dul-du
D Ur-é-bàr-bàr
D Ur-^{d}En-ki — lù Šeš-lù-duĝ-me
D Amar-ezen
D Ur-^{d}Ba-ú (6) — lù Ĝa-ka-me
D Ur-saĝ
D Ĝiš-[šú]-ud (cf. Nik. 3,7)
D Igi-sí
D Lugal-ka-ĝi-na — lù É-gal-me (cf. Nik. 3,7 f.) — ba-ĝar
D Šeš-lù-duĝ Pa

šu-niĝin: 16 lù — Šeš-lù-duĝ Pa-bi

D Ur-^{d}En-ki
(7) D Lugal-saĝ-lal-tuk
D Dun-iĝ-ĝal
D Ur PU-saĝ
D Ur-^{d}Ba-ú
D Ka-ka-mu
D Ur-ĝà+nun
D Zi-kaš
D En-ku-li
D Ur-PU-saĝ, 2 Kam-ma
D Igi-sù — lù Enim-ma-ni-zi-me
(7a) D Kaš-ruĝ-ĝà
D É-še+šu+gùb
D Lugal-sa-šuš(?)-ĝál
D Gala-tur

D Šu-maḫ
D Enim-ma-ni-zi, Pa } lù É-nam-me ba-gar

šu-nigin: 17 lù Enim-ma-ni-zi Pa-bi } ⑨ lù ^{d}Ba-ú-me

D ^{d}Babbar ^{d}Im-dugu(d)^{ḫu}
D Šu-ni-an-nam
D Dun-dun
D É-giš-kaš-du(g)
D Nam-maḫ
D É-ki
D Lugal ^{d}En-lil-da
D Lugal-en-nu
D É-hi-gá-sír
D Dím-maḫ
⑩ D A-še+šu+gúb(?) (A-kur-ra Nik. 3)
D Ur-igi-gál
D Lugal-ḫé
D Lugal-uš-múš
D Nam-maḫ, 2 kam-ma
D A-me-da-ma(d)
D Babbar-ama-nu
D Gub-ba-ni
D Šeš-tur, Pa

šu-nigin: 19 lù Šeš-tur Pa-bi

D Maš-tur
D Lugal-an-da
⑪ D Nam-é-sír
D Ur-za-ra
D ^{d}En-ki-ur-nu
D Me-an-ni-du(g)
D Ur ^{d}Nin-dar
D En-ku-li
D Lugal-ú-kid
D Lù-pad, Pa

šu-nigin: 10 lù Lù-pad Pa-bi

lù Pà-sir-ra^{ki}

---

⑭ gú-an-šu: 100 lù, lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú, Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal [Šir-]pur-la^{ki}-ka, ?-àm, [Ur-]sag gal-ukù-bi

9) Nik. 3 (U5)
D Gu-ú
D Lugal-maš-su
D Gala-tur
D Lugal-ne-nu-um
D Ur-dul } engar-me
D Ḳal-si
D ^{d}Nina-da-nu-me-a } Pa ki-sig-dím-me

D Lugal-pa-è sib-šáḫ (= dun).
D Giš-sa(g) [-ki-du(g)]
D Ur-[nigin]
D Ur ... -hum- ...
D Him.....
D Lugal-dingir-mu ② ri-ḫu-me
D Ur ^{d}En-ki
D Lù ^{d}Ba-ú lù Ur-sag-me
D Síg ^{d}En-lil-li
D Ur-ki
D Lugal-kur lù K̆a-ka-me
D É-mu-kaš-du(g)
D É (? Kisal)-lù, cf. DP. 136.
D É-dím lù É-nam-me
D .... lù Šeš-lù-du(g)
D Ur-sag Pa

šu-nigin : 23 lù

③ D Amar-ezen
D Edin-ú-il-sír
D Ur ^{d}Dumu-zi
D Ud-ri-mu-dib
D An-na
D Ḫl
D Ḫe-an-ni-si
D Sa(g)-nu-gál
D Lugal-mu lù Ur ^{d}Šú-nir-da-ka-me

Ur-sag Pa-bi

D Gala-tur
D Lugal-ezen
D An-a-mu
D Ur ^{d}En-ki
D ....
D ....
D ....
D ....
D ....
D .... lù [K̆a-ka-me]
④ D Lugal-id-maḫ
D Ur ^{d}Nin-a-zu lù É-nam-me
D Ur ^{d}Šú-nir-da Pa

šu-nigin : 22 lù

D En-še+šu+gib
D Gala-tur
D Lugal-uš-gíd
D Ri-ḫu-tur
D Lù-šú

Ur ^{d}Šú-nir-da Pa-bi

D ....
D ....
D ....
D ....
D ....

D . . . .
D . . . .
⑤ D Hi-é-bàr-bàr
D Zag-mu
D Hu-mu-na-sum-mu
D Ur-é-dam
D Giš GI(G)-na-ni-du(g)
D Me-lám-kur-ra
D En-ud-da-na
D Lan-ig-gal lù Šeš-lù-du(g)-me
D Ur ^{d} . . .
D Amar-ezen
D Ha-ni lù Ka-ka-me
D Šeš-lù-du(g) Pa

šu-nigin: 22 lù Šeš-lù-du(g) Pa-bi
D Dun-ig[-gal]
⑥ D . . . .
D ^{d}Nin-[kil(?)]men
D Ur ^{d}Ba-ú
D En-ku-li
D Igi-sù
D Uru-nam-su
D Ki-kaš
D Ur-PU-sag
D Ur gà+nun
D Sag-a-rá-ba-sum
D Ur-PU-sag, 2 Kam-ma
D Lugal-ša(g)
D Ad(!)-da
D Pap-pap ^{d}Nin-ra-gub
D Ur ^{d}En-ki lù Enim-ma-ni-zi
D Gala-tur
D Lugal-é-gal
D . . . .
⑦ D . . . .
D Kaš-rug-gà lù É-nam-me (?)
D Enim-ma-ni-zi Pa

šu-nigin: 22 lù Enim-ma-ni-zi Pa-bi
D Ur ^{d}Ne-gu(n)
D Lugal-ka-gi-na
D É-ki
D Gi(g)-šú-ad
D Ur-sag
D Lugal-dib-ra-na(d)
D Igi-bar lù É-me-lám-sír(!)
[D . . . .
[D . . . .
⑧ D . . . .
D . . . . . . lù . . . .
D Ur ^{d}Dumu-zi lù Šeš-lù-du(g)
D É-igi-il
D Ki-ág-ga-ni cf. D.P. 120, 1. lù Ur ^{d}Šú-nir-da-ka-me
D É-me-lám-sír Pa

šu-nigin: 1[+2?] lù É[-me-lám-sír Pa-bi]
ⓇⒶ . . . .
D Šir-pur-la^{ki}-na . . .
D Gu- . . .
D ^{d}En-lil-lù-ša(g)-ga
D Da-mu-sag
D En-tu(r)
D É-ni-gá-sír, Pa šu-ha a-du(g)-ga-me
D Lugal-edin-ni hu-dū
D En-kalam(?)-ma(?)
. . . .
. . . .

[šu-nigin . . . .] [. . . . . .]
⑨ D . . . . -kaš-d[u(g)]
D Lugal-šu-maḫ
D Lugal-šu-maḫ, 2 Kam-ma
D Šubur simug-me
D Ki-ku-lù
D Ur ^{d}Nin-dar
D Amar-ezen

D Ur ^{d}En-ki nagar-me
D É-dam-si
D Ur ^{d}En-ki
D Um-[um] cf. Fö. 122.
D É. . . . .
. . . . ③ ašgab [-me]
D Il
D Lugal-nig-á-zi-ag
D Ša(g)-nu-gál
D Ur-é-bàr-bàr
D Nam-maḫ-ni
D Lugal-ša(g)-lal-tuk
D Il, 2 kam-ma ad-é-me
D Úru-ki-du(g)
D Nam-ku-li ni-du(g)
D Ur-gú tú(g)(!)-dŭ-me
D Lù-zi zadim
D Zag-mu šagan-kešda
. . . .

D . . . . . .
④ D Ur-?-bu-. . .
D ^{d}Nina-da-nu-me-a
D Erin-da-iá
D Amar-é-ne udu-a-ni-ū
D Bils-sag
D É-dím-kaš-du(g)
D Ur ^{d}Nin-a-zu
D Ur ^{d}Nin-gir-su
D Lugal-dŭ
D Lugal-ša(g)-lal-tug
D Amar-ezen, Pa má-láḫ (cf. DP 120,8)
D É-ka-nun-di
D Ur-ḫi-li
⑤ . . . .
D Ú-ú sangu é-gal

šu-nigin: 42 lù, giš-kin-ti-me;

lù ^{d}Ba-ú-me

(Es folgen, wie in DP 136 die: lù Pa-sir-ra^{ki}-me
Zahl und Reihenfolge der PN stimmen in beiden Texten überein.)

---

gú-an-šú 184 lù ama-bir-kam
lù-ú-ru(m) ^{d}Ba-ú Uru-ka-gi-na, lugal Lagaš^{ki}-ge zag-ne-uš. 5.

10) DP 135 (U6) cf. Nik. 14.
[D] É-ki
[D] [Ama]r-bád-ša(g)-ga
D É-ud-dím-è
D Lugal-ad-gar-du(g)
D É-dím-kaš-du(g)
D Nur-šu-ni-šú
D Zag-mu
D Ur ^{d}Ab-ú
D Lugal-mu^{ki}-šú

D Ur ^{d}Lugal-ban-da
D Sal-pa-nu-di
D Ša(g)-a-na-mu-šú
D Sag-šu-nu-numun
D Ur-ti-ra-áš
D Enim-ma-ni-zi
D GAR-lù-nu-tum
D En-idigna
② D Ur-ki

D Babar-uš-zi
D Ša(g)-nu-gál
D EDIN-ba-a-rá-na(d)
D Ur ᵈBa-ú
D Šu-na-mu-gi
D Gala-tur
D Nigin-mud
D Amar-ki

šu-nigin: 26 lù bìr-suḫ(=KU)-ḫa-an

D Lugal-dù
D Zag-mu
D Amar-sag
D En-abzu-a-rá
D Lugal-si-di
D Lugal-nanga-ra

③ šu-nigin: 6 lù ama-bìr-kam

Amar-ki Pa-bi

D Ur ᵈNinni
D Ur ᵈNin-a-zu
D Giš-gi(g)-na-ni-du(g)
D Gala-tur
D Ur ᵈNin-dar
D Zag-mu-ba-ni-uš
D Ur ᵈNin-mar-ki
D Lugal-ḫe
D Ur ᵈNin-uru-a-mu-DU.
D Giš-gi(g)-na-ni-du(g), 2 kam-ma
D Lugal-ša(g)-lal-tuk
D Ni-ku-lù
④ D Ur ᵈBa-ú
D En-ki
D Ur-PU-sag
D É-ki

D Ur ᵈDumu-zi
D Agrig-nu-ti(l)
D Lugal-ú-kid
D Dam-dingir-mu

šu-nigin: 20 lù bìr-suḫ(=KU)-ḫa-an

D En-ud-da-na
D Nam-maḫ-ni
D Dingir-al-ša(g)
D Šu-na
D Gú-ab-ba-ki-du(g)
D Ur ᵈDumu-zi, sag+dū?-dù

⑤ šu-nigin: 6 lù ama-bìr-kam

Dam-dingir-mu Pa-bi

D Lugal-edin-ni
D Na-ni-a
D Šig-kur
D En-pa-te-si-gal
D Ur-lam-sag-za-kur
D ᵈBabbar-ni-kuš
D Lugal giš ušum
D É-e-a-na-ag
D Lugal-a-ezen
D Lugal-má-tab-ba
D Ur-babbar
D Zag-mu
D Ur ᵈNin-sar
⑥ D Ur ᵈNin-sur
D Nig-ga-kur-ra
D Zag-mu, 2 kam-ma
D É-ta-dul-du
D Ur ᵈLugal-ban-da
D Ug-kur-ra
D Lugal-nanga-ra

D Šeš-tur

šu-nigin: 21 lù Šeš-tur Pa-bi

D Tir-azag-sù
D Ur ^{d}Dumu-zi
D Dím-mah
D Dar-da
D É-nam
⑦ D Ur-é
D An-na
D ^{d}Nin-mar-ki-lù-mu
D ÍD-lù
D Gala-tur
D Ur-ki
D Šubur-ud
D Lugal-nam-gú-sír
D ^{d}Šúkal
D Lugal-é-ni-šú
D Lugal-e-gi
D Kum-ku-šú
D Dun-dun
D Lù-làl
D Sag-a-rá-ba-sum
D É-nam

(R8) šu-nigin: 21 lù É-nam Pa-bi
min-kal(?)-me(?)

D Lugal-[igi]-an-na-é-su
D É-e-a-na-ag
D Ur ^{d}Nin-mar-ki
D Ur ^{d}Nin-gir-su
D Ur-igi-gál
D Gala-tur
D É-ki
D É-nam
D Ur ^{d}Ab-ú

D A-kur-ra
D Ur ^{d}Ba-ú
⑨ D É-giš-gi(g)-kaš-du(g)
D Lugal-nanga-ra
D Amar-ḫa-a-ki
D Nam-zi
D Ur ^{d}Nin-gir-su
D Gir-su-ki-du(g)
D Ú-du

šu-nigin: 18 lù Ù-du Pa-bi
šu-ha a-du(g)-ga-me

D En-tu(r)
D Ur ^{d}Nin-a-zu
D É-ub(?)-a-ra
⑩ D A-lù-lil-la
D Lugal-lù-ti-ti
D Nimgir-ka-gi-na
D Usar-me
D Uš+kid-da
D Lugal-ša(g)-lal-tuk
D É-men-edin-na
D Nig-ul-pa-è
D Kur-šakán-ni-šú
D Lugal-si-gar
D Ur-bár-si(g)-ga
D Bil)-sag

šu-nigin: 15 lù Ne-sag Pa-bi

⑪ D É-igi-il-edin-na
D Lugal-me-gal-gal
D Ur-ka-si
D É-ki
D Lugal-ka-gi-du(g)
D Ur-ki
D Nina-ki-du(g)

D Ur-^{d}Nin-dar
D Lugal-šir-pur-la^{ki}
D Ur-nigin
D Giš-gi(g)-na-ni-du(g)
D Ú-ú
D Il
D Šubur

šu-nigin: 14 lù; Šubur Pa-bi
⑫ šu-ḫa ab-ba-me

D Apin-zi
D Lugal-šà(g)-ga
D Lugal-ti(l)-ni-da-kuš
D Nig-ga-kur-ra
D Lugal-nam-gú-sír
D Ú-ú, dumu Sag-^{d}Nin-gir-su-da

D Ú-ú, dumu En-azag
D Amar-an-ni
D Ùr-ni
D Ur-ki
D Ur-bi-šú-ba-ag
D Ur-^{d}Nin-sar
D Lugal-é-ni-šú
⑬ D Amar-egir(?)
D Nigin-mud
D Lugal-ša(g)-lal-tug
D Ḫl-en-da-ki-du(g)
D Lugal-ú-kid
D Ad-da
D Amar-ezen

šu-nigin: 20 lù sib-me
Amar-ezen Pa-bi

gú-an-šú: 155 lù ; bir-suḫ (=KU)-ḫa-an
12 lù : ama-bir-kam
lù ú-rum ^{d}Ba-ú; Uru-ka-gi-na, lugal Šir-pur-la^{ki}-ge
é-gal-la zag-ne-uš.
Amar-ki gal-ukù-bi. 6.

11) TSA 47 [illegible]

① D Sag-ḫáb
D Ur-bár-ru-a
D Nimgir-ka
D Lugal-si(?)-gar
D Nir-sakán-ni-šú
D-Usar-maš (? me) (cf. DP 135,10)
D É-men-edin-na
D Il
D Ú-ú
D Nig-ul-pa-è
D . . . .
② D Ur-^{d}Nin-a-zu
D Ur-nigin

D Giš-gi(g)-na-ni-du(g)(!)
D Lugal-ka-gi-du(g)
D Ur-ka-si
D É-igi-il
D É-ki
D Nina-ki-du(g)
D Ur-ki-sil (=Ḳa)-la

šu-nigin: 20 šu-ḫa-ab-ba
③ D Ne-sag Pa-bi.

D Lugal-šir-pur-la^{ki}
D Ur-^{d}Nin-dar

D Šubur-ur
D Lugal-me-gal-gal, Pa
D Lugal-nanga-ra
D Ur ᵈBa-ú
D Gar-gu
D Ur ᵈAb-ú
D Á-zi
④ D É-ki
D Lugal-ra
D É-e-a-na-ag
D Gir-su-ki-dug(g)
D Ur-šu

D Ú-du, Pa
D Lugal-gan-ka-lum-ma-du
D Ur ᵈNin-mar-ki
D Lugal-igi-an-na-é-su
⑤ D . . . .
D Lugal-šir-pur-la^{ki} šagán-na
D Ur ᵈNin-gir-su
D Lugal-edin-ni
D É-ni-gá-sír Pa

šu-nigin: 23 šu-ha a-dug(g)-ga
(R1) D Ú-du Pa-bi

dub-é-gal-ta e-ta-sar. 4.

12) Nik. 4 Rev. weggebrochen.
① [10] lal-1 lù, ?-Šág(g)-ga
5, Lugal-šag(g)
7, Ne-pa-mi-di
3, Ur-ki
7, Sag-an-tuk
[7] . . . . . .
③ 10, [Lu]gal-[an]-da
11, Lugal-kur
9, En-ki
10, Ur ᵈDumu-zi
10, Ur-dun
[6] . . . . .
③ 15, Dun-dun

šu-nigin: 110 lù Kal-si (Pa ki-sig)

13) Nik. 15 (U4)
① D Har-nita
D Gím ᵈKal } dumu Ham(?)-e-me
D Gím-?-edin-na } dumu Nin-uru-da-kuš } lù-dun-a Kal-si-me
D Nin-ezem-ma-ni-ki-ág
② D Nin-é-Unug(g)^{ki}-ga-nir-gál } dumu Zi-zi-me

D Gím-dul dumu Nin-é(?)-zi lù-dun-a Nin-ka-zi-ka-me
sal-bar-an
③ D Nin-en-šú-nu-gam-gam sal-an
D Ur-é-bàr-bàr nita-an
dumu Dak(?)-ka-nam-ḫé-til(?)-me
D Lugal-men, nita-an, dumu Nig-erím-bar-ra lù-dun-a ④ Ùr-mud agrig-me
D Dím-ni
D Ur-gír-dū-a dumu Nin-gal-lam-me, nita-an, lù-dun-a Lugal-pa-è sib šáḫ-ka-me
④ D Ú-ú, nita-an, dumu Ni-si-ša(g)-kam, lù ^{d}Ba-ú-me
(R1) D Lugal-ab-ba-mu, nita-an, lù Gím ^{d}Ba-ú(-me)

šu-nigin: 6 nu-sig-nita; 7 nu-sig-sal.
lù-ú-ru(m) ^{d}Ba-ú-me; Šá(g)-šá(g), dam Uru-ka-gi-na, lugal Šir-pur-la^{ki}-ge mu-bi-šú e-sar.

14) Nik. 21 (U pat (1))
① D Nin-ša(g)-lal-tug
D Ne-nigin-ta
D Nin-bád-ni-du(g), lù-dun-a Ma-al-ga-me
② lù-dun-a ^{d}Nina-da-nu-me-a ki-sig-me
D Al-šá(g)
D Ne-šubur
D Nin-?-ra-ni
D Gím-[kum(?)-ka?]
③ D dumu-nita
D ...-gú-..-na
D Nin-nam-par-nu-tug
D dumu-nita
D dumu-sal
D Nin-ša(g)-lal-tug
D Nen-en-tu
D Šá(g)-ga
④ D Zabar-tur

šu-nigin: 10 gím; 2(?) ša(g)-du(g)-nita; 1 ša(g)-du(g)-sal. Maš-dū Pa-bi
(R1) D Nin-IGI-DIB-ma, Ni-ni-pi-ni
D Nam-uru-na-šú
D dumu-sal
D Ne-šubur Pa Gin-ba-du-du-ra

D Sal-ganam-sig-ama-mu
D Dumu-sal ba-ta-šub(?) } Amar-Šir-ki-dù) nin-ḫar-me
D É-šág(g)-ga il-an Pa ᵈ Nin-bau-da

Šu-nigin: 23 lú ba Im-ba-du-du-ra, ᵈBa-ú Uru-ka-gi-na, pa-te-si Šir-pur-la^ki-ka.

15) VAT 4729 (unveröffentlicht)
① D Lugal-uru, sag-apin
D Ur-šakán-ni-šú, nu-sar
D Dun-gan-zi(d), ② uku-uš
D En-mu-dug(g)-ga
D Íd-mud
D Ur-ni } sib anšu-me
D Dingir-ka, ③ mu
D Ur-sag, má-láḫ-me (!)
D Nin-maš-e, il-a[n]

16) VAT 4822 ⑤ (unveröffentlicht)
① D Ur ᵈ Nin-mar^ki
D Sag-PU.
D Lugal-ug } lu-dun-a ② Ne-sag-gà-me
[dub(? sig)] -ne-ne é-gal-la ba-gí.
Šubur, R3 En-banda, é-sal-a šu-ba-ti. 5.

Erklärung der Texte:

1) Nik. 19. Diese Arbeiterliste ist in allen ihren Teilen klar und durchsichtig. Nach der ersten Summierung (šu-nigin) enthält die Liste

a) 7 ab-ba, d. h. männliche Familienhäupter. Der Unterschied zwischen ad-da und ab-ba wird wohl sein, dass ad-da = leiblicher Vater; ab-ba = Familienhaupt; denn in diesem Texte werden auch solche Männer ab-ba genannt, von denen keine Kinder, sondern nur Sklaven aufgeführt sind. In der Personenliste sind vier als ab-ba-an bezeichnet; die andern drei können leicht als männliche Familienhäupter erkannt werden; sie sind:

1 Gú-ab-ba-ki-dug(g), lú Dam-dingir-mu;
1 Agrig-mu-til(?), lú Dam-dingir-mu;

1 Tir-azag-gi-si, má-láh.
Nach diesen werden entweder Kinder, oder Sklaven angegeben.

b) 6 ir (= nita + kur)-lù, d. h. männliche Sklaven. lù könnte als Genitiv oder als Nominativ aufgefasst werden; ersteres dürfte wahrscheinlicher sein; dann wären es 6 Sklaven von Leuten (der ^{d}Ba-ú). In der Liste werden die Betreffenden überall als ir-ra-ni (-me), d. h. als seine Sklaven angegeben.

c) 11 šag(g)-dug(g)-nita, d. h. kleine, noch arbeitsunfähige Knaben; šag(g)-dug(g) (wörtl. = gutherzig) zur Bezeichnung des jugendlichen Alters bei Menschen und bei Tieren. In der Liste sind diese 11 Knaben als (dumu)-nita-an/ni bezeichnet.

a) bis c) bieten die männlichen Personen; es folgen die weiblichen.

d) 9 ama-dumu, d. h. 9 Mütter mit Kindern; diese 9 Personen rekrutieren sich aus 4 nu-ma-su-un, d. h. Witwen, dann aus 2 ama-tu(d)-da-ni-me (cf. AMA e-me-du-TU = i-lit-ti bîti, Br. 5460) d. h. den beiden Eltern (?) (ama umfasst auch hier den Vater!) der Ne ^{d}Ba-ú, oder ihren verheirateten Haussklaven (?), ferner aus der Nin-šag(g)-lal-tur, dumu Lù-pad-da, deren zwei Sklavinnen genannt werden; ferner: [?], die Mutter des En-da und endlich Ne-ki-azag-ga, die Mutter der Witwe Nin-uru+a-ni-dug(g).

e) 17 šag(g)-dug(g)-sal, d. h. kleine Mädchen.

f) 5 gím-lù, d. h. Sklavinnen von Leuten (der ^{d}Ba-ú); diese sind in der Liste überall als solche kenntlich gemacht.

Die zweite Summierung ([gú-an-šú]) fasst alle Personen der Liste in der Gesamtzahl 55 zusammen, aber nur die, welche das halbrunde, wagerechte Zahlzeichen vor sich haben. Dies Zeichen vor Personennamen wird in der alten Zeit gebraucht in Arbeiterlisten und in Kontrakten und gerichtlichen Entscheidungen. es ist das gleiche vor Personen männlichen und weiblichen Geschlechtes. In der Periode Ur tritt in den Arbeiterlisten anstelle dieses Personenmerkzeichens ein Zahlzeichen, welches die Höhe des Monatslohnes des Betreffenden angibt.

Der letzte Teil der Inschrift lautet in Übersetzung: 55 Arbeitsleute, kleine und (= ba) grosse; sie gehen weg an die Meeresküste (oder nach der Stadt Gú-ab-ba); es sind Leute der Göttin ^{d}Ba-ú; der Nubanda Eniggal hat sie auf ihren (= bi) Namen eingeschrieben.

Das wichtigste, was aus diesem Texte festgesetzt werden kann, ist, dass die lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú-me durchaus nicht immer Sklaven des Tempels sind. Von den 55 aufgeführten Personen werden 11 ausdrücklich als Sklaven und Sklavinnen angegeben; die übrigen 44 sind also Freie; denn Sklaven werden doch keine Sklaven haben können. lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú heisst also:

„Betriebspersonal, Leute, Gesinde der ^{d}Ba-ú".

Das Täfelchen hat als Datum nur die Jahreszahl 5, dass es aber aus der Zeit Urukaginas stammt, kann mit Sicherheit aus diesem Ausdrucke lú ^{d}Ba-ú geschlossen werden.

Unter den Leuten werden 2 Schiffer (má-láḫ) mit 3 Sklaven und 1 Sklavin aufgeführt; daher wird man wohl anzunehmen haben, dass die Reise an die (nahe) Meeresküste per Schiff gemacht wurde. Ein Zweck der Reise ist nicht angegeben.

2) DP 120 (U2). Die Unterschrift dieses Textes lautet in Übersetzung: Im ganzen (gú-an-šú) 43 (Irrtum statt 44) Leute mit 36 (Ka Monatslohn); Leute der Göttin ^{d}Ba-ú unter Šagšag, der Frau Urukaginas, des Königs von Lagaš; der Nubanda Eniggal hat sie für den Aufseher festgesetzt, oder: er hat sie auf die einzelnen Aufseher verteilt. Dem Ausdrucke ukù der Unterschrift entspricht in der Liste Pa-bi = ihr Aufseher; dies wird wie gewöhnlich nur nach dem ersten genannt und bei den andern Aufsehern, die leicht als solche erkenntlich sind (ihr Name steht immer nach dem šu-nigin) zu ergänzen.

Wie aus anderen Texten hervorgeht, sind die Leute der 5 ersten Aufseher šub-lugal, d. h. Militärkolonen; Dam-dingir-mu, der sehr oft in Verbindung mit jenen genannt wird, steht den ukù-uš vor. Amar-ezen ist Schiffskapitän, (cf. STH 1, 7, 7; 10, 4; 11, 4); es folgen šu-ḫa a-dug-ga / a-ab-ba(-me) (Fischer, Fluss/Meer-); nu-sar (Gärtner).

3) DP 138 (U4) Bei der Zusammenfassung (šu-nigin) heissen unter den gestorbenen Leuten ^{d}Ba-ú's (lú ^{d}Ba-ú-me ba-⋈-gi) 20 lú nu-tuk; 11 lú ni-tuk. Der Sinn dieser Ausdrücke wird durch die Liste selbst erklärt. Die erste Abteilung der Inschrift heisst: Lugal-pa-è ist gestorben; Ti-ra-áš, sein Sohn trat für ihn ein, zugehörig (lú-dun-a) (od. abhängig, stehend unter) zu Ur-sag (dem Aufseher). Dann folgen die Namen von vier Verstorbenen ohne weitere Notiz; die weiteren zwei haben wieder Ersatz (ni-ku), der erste in seinem Vater, der zweite in seinem Sohne. Diese 6 stehen unter (lú-dun-a) dem Aufseher Ur-^{d}Šu-nir-da. lú-nu-tuk sind also Leute, die nach ihrem Tode keinen Ersatzmann finden, im Gegensatz zu den lú ni-tuk, für welche andere eintreten und zwar ihre Söhne (dumu-ni), oder ihr Vater (ab-ba-ni), oder ihr Bruder (šeš-ni), oder ihr ḫar-tu(d)-ni (Hausdiener). Um welche Vertretung es sich hier handelt, muss aus dem Berufsnamen šub-lugal-me geschlossen werden. Diese sind sicher eine Art von Bauern, wie aus den über Felder handelnden Texte hervorgeht.

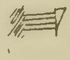
Diese Inschrift erinnert sehr an die rid ṣabê des Codex Ham., die ein Lehen vom Könige erhalten haben unter der Verpflichtung, im Falle des Krieges Kriegsdienste zu leisten. Das Lehen kann unter derselben Bedingung sein Sohn erben. Solche Militär-Kolonen werden auch diese šub-lugal sein (vgl. Orntl. 6, 27 ff.). Mit den šub-lugal sind hier wie auch sonst oft wenige uku-uš-me verbunden, die keine Vertreter nach ihrem Tode finden. Diese werden die Offiziere der šub-lugal sein; vgl. auch uku-uš = ridû ša ṣabê, Br. 6960.

Philologisch sind die Formen ba-ūg(?) und ba-ūg(?)-gi sehr beachtenswert. Die Aussprache „uš" für das Zeichen BAD in der Bedeutung „sterben", „tot sein", Del. S. Gl. 58, passt hier wegen der Verlängerung „gi" nicht. Der Wert „ug" wird gewöhnlich gewählt wegen Br. 1487 (, doch vgl. dazu Del. S. Gl. 46, ulal) und wegen eben jener Verlängerung. Wichtiger ist aber die auffallende Tatsache, dass ba-ūg(?)-gi der Plural von ba-ūg(?) ist; daran kann kein Zweifel sein; denn bei „einem" Toten steht immer die kürzere, bei „mehreren" immer die längere Form. Eine derartige Pluralbildung beim Verbum (mit Hilfe des Suffixes „e") ist mir sonst in der sumerischen Literatur nicht bekannt.

4) Nik. 7 ist ein ähnliches Verstorbenen-Listchen. Der Patesi gibt seiner Tochter Gim-^{D}Ba-ú (vgl. die šeba lù TUR·TUR-la-Texte) für drei verstorbene Leute einen als Ersatzmann. Der Satz (an dessen Anfange wohl nichts fehlt) ^{D}Kala(g)-ga Pa-te-si-ge ba-gin ist wohl zu übersetzen: „(für [statt der ...] die Gestorbenen) tritt ^{D}Kala(g)-ga, (einer von den Leuten) des Patesi ein (s. den folgenden Text). Auch vor den beiden PN der Töchter Urukaginas ist „lù" = „Leute" zu ergänzen. Über die Form ba-ūg(?)-gi s. den vorigen Text.

5) Nik. 14. Diese Liste führt 26 Leute mit Namen auf, die nig-šu-šú ba-gin-gin-eš; alle anderen sind ba-ūg(?)-gi, d. h. „gestorben". Zu den 26, die zur Hand sind („zur Verfügung stehen) gehört auch: D Šu-na-mu-gi, Ur-^{D}Ba-ú, šeš-a-ni ba-gin (col. 2), d. h. Š. (statt dessen) sein Bruder (als Ersatzmann) eintritt (vgl. die ähnliche Konstruktion im vorigen Texte). nig-šu könnte „Handarbeit" bedeuten (vgl. ^{giš} šu-gan = Feldgerät, s. die nig-en-na-Texte). Doch gibt die allgemeinere Deutung „sind zur Hand, stehen zur Verfügung" wohl sicher den Sinn wieder. Der Plural wird bei der Verbalform durch Reduplikation des Stammes ausgedrückt (ba-gin-gin) (sollte auch in ba-ūg(?)-gi eine Reduplikation stecken?). E-ki, nig-šu-šú ba-gin-eš (-eš hier ein Schreibfehler).

Dass es sich bei dieser Liste um *lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú* handelt, wird auf dieser unterschriftslosen Tafel nicht ausdrücklich angegeben, folgt aber aus den Namen der Aufseher, die alle aus anderen Texten bekannt sind; besonders ist DP 135 zum Vergleiche heranzuziehen.

6) VAT 4681. In dieser Liste werden 77 Militärkolonen (šub-lugal) mit ihren entsprechenden Aufsehern (Pa) mit Namen aufgeführt. Darauf folgen 6 Süsswasser-Fischer und 8 Handwerker (*giš-kin-ti*). Diese 91 Personen werden ausgelöhnt gruppenweise, durch die zugehörenden Aufseher. Den Beschluss der Liste bilden 17 *šag-dub-aš-aš*, d. h. solche, die einzeln (nicht durch ihre Vorsteher) von den Magazinen ihren Lohn erhalten. Alle sind *lù ú-rum ^{d}Ba-ú*. Der Zweck der Liste ist mir nicht klar, weil ich das Zeichen  nicht ergänzen kann.

7) Wengler 2. Mit diesem Texte beginnen die Konskriptionslisten. In der Schablone ist er dem folgenden (DP 136) ähnlich, nur kürzer. Wie dieser teilt er die aufgeführten Leute in zwei Klassen: die [lù ^{d}Ba-ú-me] und die *Pà-sir-ra-me*. In DP 136 werden auch die letzteren *lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú* genannt. *Pà-sir*^{ki} ist also eine Örtlichkeit, die dem *é ^{d}Ba-ú* untersteht. Nach DP 98, 6; Fö. 128, 3 war es ein Heiligtum ^{il}Ea's (^{d}*En-ki pà-sir*^{ki}*-ka-kam*) mit dem für diesen Gott charakteristischen *sangu-abzu Pà-sir*^{ki} (DP 206); er muss an einem Kanal gelegen haben.

Die 100 Leute heissen *lù bir zag-uš-sa*. *bir* ist ein Gespann von 4 Eseln. Hier sind es die zu einem festen Gefüge, zu einer Art Phalanx verbundenen Soldaten.

zag-uš heisst wörtlich „in die Seite stossen", z. B.: „Wenn jemand eine Frau *zag-an-uš*, sodass sie ihren Foetus verliert ...", OLZ 1914, 1. Hier ist es die „Musterung", die der Aufnahme in die Soldatenliste vorherzugehen hatte. Die schriftliche Eintragung in die Liste besorgte der oberste Tempelverwalter Eniggal.

Diese Hundertmannschaft (Compagnie) hatte den Wachtdienst auf der Festungsmauer zu besorgen (*bàd-da nú(d)-ám* d. h. lagen auf der Mauer).

8) DP 136. Diese grosse Liste handelt wiederum über 100 *lù ú-rum ^{d}Ba-ú*; nur führt sie diese alle namentlich auf. Ihr *gal-ukù* ist *[Ur]-sag*; diese Ergänzung ist sicher. *ukù* ist nach DP 120 parallel zu *Pa* = Aufseher; *gal-ukù* also = Grossaufseher, Oberaufseher; hier „Compagniechef". Eigentümlich ist es, dass hier *gal* vor *ukù* steht (vgl. auch *gal-nu-bar*, DP 59, 11; *gal-nimgir*, TSA 5 R 2; *gal-sukal*, DP 220, 3; *gal-kal-di*, DP 220, 5; *gal-dam-kar*, DP 226, 4), während sonst immer das Adjektiv nach seinem Substantiv steht. Wenn dies nicht ein semit. Einfluss ist (vgl. *rab-šakê*).

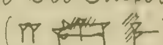
muss man annehmen, dass gal hier Substantiv ist, was keine Schwierigkeit hat (vgl. das häufige gal-ni). Die Liste selbst zerfällt in 6 Abteilungen, mit je 16, resp. 22, 16, 17, 19, 10 Leuten deren Aufseher (pa-bi) nach jeder Zusammenfassung angegeben wird. Der gal-ukù Ur-sag ist der Aufseher (Pa) der ersten Abteilung. Die einzelnen Gruppen haben eine ganz gleichmässige, schematische Gliederung. Bei der ersten Abteilung z.B. werden 9 Leute als lù Ur-sag-me bezeichnet, d.h. Leute des Aufsehers Ur-sag. Es folgen 3 Leute des Ka-ka, 2 Leute des Aufsehers É-nam und 1 des Émekam. Dann – d.h. immer an vorletzter Stelle – steht die Verbalform ba-gar = „sie werden gestellt, stehen“, unter dem in der folgenden Zeile angegebenen Aufseher Ur-sag. Die 16 Leute des Ursag bestehen also aus 9 eigenen Männern, dann noch 7 anderen, die ihm von andern Aufsehern zugeteilt werden. Diese Zuteilung (e-ku) geschah, wie wir oben bei DP 120 sahen, durch den Nubanda Eniggal. Nach den Namen der Aufseher zu urteilen, handelt es sich hier wieder um zub-lugal; die Leute der Aufseher Ka-ka, É-nam und É-me-kam werden ganz unter die andern aufgeteilt. Dass es sich hier um die militärische Organisation der Arbeiter handelt, wird durch die folgenden Listen bewiesen.

Die 100 lù ú-rum ^{d}Ba-ú der Unterschrift bestehen nach der Liste aus 71 lù ^{d}Ba-ú-me und 29 lù Pà-sir-ra^{ki}; vgl. hierzu die vorige Liste.

9) Nik. 3, ganz parallel zur vorhergehenden Liste. Es handelt sich im ganzen (gú-an-šú) um 184 ama-erim-kam lù ú-rum ^{d}Ba-ú, welchen der König Urukagina „in die Seite stösst“ (zag-ne-uš), die er (auf ihre Waffenfähigkeit) mustert. Über die AMA-erim s. die folgende Liste DP 155. Zu den 6 Gruppen der lù ^{d}Ba-ú-me kommen hier zwei weitere hinzu. Die zweite derselben umfasst 42 Handwerker (giš-kin-ti-me). Da die Zahl der erhaltenen Namen zwischen dem 5. und 6. šu-nigin viel grösser ist, als 42, folgt, dass eine Zusammenfassung weggebrochen ist, welche vor den simug (Schmied) stand. Die Süsswasser-Fischer und die hu-dù (Vogelzüchter) werden nie zu den giš-kin-ti gerechnet; und die Schmiede (simug) beginnen die Aufzählung der giš-kin-ti s. z.B. STH 1, 1, 5-8. Die anderen Handwerker welche hier die giš-kin-ti ausmachen, sind: nagar-me = „Schreiner“; ašgab = Lederarbeiter (Gerber, Schuster, Sattler); AD-é-me = „Zimmerleute“ (vgl. Invent. TDT 2, 3488, wo sie neben den nagar zur Verfertigung von Götterschiffen verwendet werden); túg-dù-me = „Polsterer(?)“; zadim = „Steinmetz“; šagan-kešda = ?; udu-a ni-ù, kommt m. W. sonst nicht vor; hat er etwas mit der Schafschur zu tun? má-lah = Matrose; sangu-é-gal ist sicher der Vorsteher der giš-kin-ti; denn in diesem

Texte (wie auch in DP 135, 136 u. ö.) wird der Aufseher der betreffenden Arbeitergruppe an letzter Stelle genannt.

Die Berufsnamen der ersten Abteilung sind: engar = „Bauer"; Pa ki-sig-dím-me = „Vorsteher der Wollverarbeitung"; ri-ḫu-me = „Vogelfänger(?)"; sib-šáḫ (= DUN) = „Schweinehirt".

10) DP 135 ⓤⓖ. Bei der Zusammenfassung in der Unterschrift werden unterschieden: 155 lù erin-KU-ḫa-an und 12 ama-erin-kam. Alle sind lù ú-rum ᵈBa-ú; der König Urukagina hat sie im Palaste „gemustert". Ihr gal-[illegible] d. h. „Hauptmann" ist Amar-ki, der, wie auch Nik. 3 und DP 136, die Führung der ersten Abteilung hat. Dieser Abteilungen mit je einem Vorsteher an der Spitze zählt die Liste 7. Die letzte umfasst 20 Hirten (sib-me), die vorletzte 14 Meerfischer (šu-ḫa-ab-ba-me); an diese schliessen sich 18 Süsswasser-Fischer (šu-ḫa a-dug-ga-me). Die Bezeichnung der vorhergehenden Klasse, die sich wahrscheinlich auch auf die 21 Leute des Aufsehers Šeš-tur bezieht, ist mir unverständlich: min-kal-me (). Zu diesem Ausdrucke ist zu vergleichen Urukagina, Kegel B 11, 12: kal-min-ka; in beiden ist min (= 2; Paar?) Substantiv. Nach dem Zusammenhang wird es eine Soldatenklasse bedeuten.

Bei den beiden ersten Gruppen wird derselbe Unterschied gemacht wie in der Unterschrift; es werden dort aufgezählt 12 lù ama-erin-kam und 46 lù erin-KU-ḫa-an. Da nun aber nach der Zusammenfassung 155 lù erin-KU-ḫa-an vorhanden sein müssen, folgt, dass die 42 min-kal, die 47 Fischer und 20 Hirten auch zu denselben gehören, was genau zu den 155 stimmt. Auch Nik. 105 stehen Fischer in Beziehung zu erin-KU-ḫa.

KU-ḫa in dem Ausdrucke erin-KU-ḫa-an ist Adjektiv; sonst müsste wie bei ama-erin-kam das Suffix „kam" statt „an" stehen. DP 382 wird KU-ḫa ausgesagt von „gu", einer Zwiebelart, in folgendem Zusammenhang:

80 sa (= Bündel) gu-KU-ḫa
90 sa " gu-uš
44 sa " gu-3-kam-ma-uš.

Die Bedeutung ist hier sicher: 80 Bündel erstklassiges (KU-ḫa) „gu"; 90 zweitklassiges; 44 drittklassiges. DP 374 steht šá(g)-ga (= süss) statt KU-ḫa. Der einzige Wert des Zeichens KU, der auf „ḫ" endigt, ist „suḫ", vgl. Sum. Lex. 536 I 5. erin ( ) ist dasselbe Zeichen wie bir = „Viergespann von Eseln". In der Periode Ur steht es als Berufsname (Militärkolonne) pass. mit der Verlängerung „na" und wird dann erin-na zu lesen sein. In den Texten der Zeit Urukaginas steht aber nicht nur in der Bedeutung „Gespann" nach diesem Zeichen die Ergänzung „ra", sondern auch nach dem Berufsnamen, z. B. DP 25; 161. bir-suh-ha wäre also vorläufig = „erstklassiger Soldat". bir und erin (= verin?) könnten zusammenhängen mit dem indogermanischen „vir" = Mann.

Zu ama-bir-kam ist zu vergleichen: ama-erin-na = ummanātu, Br. 5466, was Del. S. Gl. 52 mit „Heer" übersetzt. Das kann aber hier die konkrete Bedeutung dieses Ausdruckes nicht sein. Die ama-bir im Gegensatz zu den bir-suh-ha sind nach dem Obigen entweder zweitklassiges Soldatenmaterial, oder noch wahrscheinlicher eine Waffengattung; ich schlage vor: „Schildträger", die die Kämpfer zu schützen hatten, wie die „Mutter ihr Kind". Die Phalanx auf der Geierstele zeigt uns diese Schildträger in der ersten Reihe; hinter ihnen stehen tiefgegliedert die Lanzenknechte. Diese Annahme würde auch das Zahlenverhältnis erklären. Die erste Turme Soldaten bestände dann aus 26 Mann d. h. 4×6 + 2 Unteroffiziere + 6 Schildträger. sag + kak-dù (col. 4) wohl ein Soldat, der mit der „Spitzkeule (^{giš}gag) den Schädel spaltet". Die Keule könnte die Waffe der Schildträger sein.

Danach wären dann bir-suh-ha = „Lanzenknechte"; ama-bir-kam = Schildträger; Knappen.

11) TSA 47 (U4) Dieser Text der Meer- und Fluss-Fischer ist eine Teilliste, die von der Palasttafel, d. h. der offiziellen, grossen, kompleten Konskriptionsliste (?), abgeschrieben wurde (dub-é-gal-ta-e-ta-sar). Die meisten der Personen decken sich mit den in DP 135 aufgeführten.

12) Nik. 4. Dieser Text könnte ein Exzerpt aus Listen wie Nik. 3; DP 135; 136 sein, welches nur die verschiedenen šu-nigin zusammenfasst, d. h. die Gesamtzahl der Leute der einzelnen Gruppen mit ihren Vorstehern. Der Zweck wäre dann auch vielleicht ein militärischer. Der Oberanführer der 110 Mann heisst Kal-si; nach STH 1, 7 ff war ein solcher Vorsteher der Wollarbeiter. Dieser könnte ohne Schwierigkeit identisch sein mit diesem in Nik. 4. Die andern Aufseher sind auch aus andern Texten bekannt; so ist ein Ne-pa-mu-di nach STH 1, 37, 1 ff. ein Rinderhirt (utul); ein Sag-an-tuk passim ein Pflüger (sag-apin), Ur-^{d}Dumu-zi nach STH 1, 5, 2 ein Ochsenhirt (sib-gu(d)); Ur-dun nach STH 1, 17, 2 Aufseher von igi-nu-dù-Gartenarbeitern; ein Lugal-an-da gehört nach STH 1, 40, 5 zu den Leuten des šutug-Priesters der ^{d}Ama-geštin-na; ein Dun-dun ist nach TSA 7 R 5 wahrscheinlich ein [Ka-šu]-dù.

Auch diese Liste könnte zu Konskiptionszwecken ausgefertigt sein; diese Annahme, die durch die Ähnlichkeit des Textes mit DP 135 bekräftigt wird, würde es erklären, warum so verschiedenartige Berufe unter dem Vorsteher der Wollweberei vereinigt werden.

13) Nik. 15 (U4). Laut Unterschrift handelt dieser Text über 6 Waisenknaben (nu-sig-nita) und 7 Waisenmädchen (nu-sig-sal), die zum Betriebspersonal der ^{d}Ba-ú gehören und deren Namen die Königin Šagšag, die oberste Verwalterin des Tempels é ^{d}Ba-ú, in die Arbeiterlisten einträgt. Wie in der Liste DP 138 werden die Leute bei dieser Gelegenheit den einzelnen Aufsehern zugeteilt, daher z. B. ihre Bezeichnung als: lù dun-a Kal-si-me, d. h. Leute die dem (Aufseher der Wolfabrik) Kalsi unterstehen. Bei der Einzelaufzählung kommen zuerst die 7 Mädchen an die Reihe, von welchen die 6 ersten als sal-bar-an, die 7. einfach als sal-an bezeichnet werden. Der erstere Ausdruck erinnert an anšu-bar-an = Fahresel. Die Phrase sal-bar-an (zusammen an einer Maschine??), von Arbeiterinnen gebraucht, findet sich m. W. sonst nicht; darum lässt sich noch kein vernünftiger Vorschlag zur Deutung derselben machen. Die 12 ersten Leute gehören unmittelbar zum Betriebspersonal des é ^{d}Ba-ú, der letzte mittelbar, denn er gehört zu den Leuten der Gim-^{d}Ba-ú, einer Tochter der Königin Šagšag.

14) Nik. 21 (U pat. [1]) Dieser Text handelt, wie Nik. 15; DP. 138 u. a. über Sklavinnen und (ihre) Kinder, welche verschiedenen Werkführern zugeteilt werden. An Berufen werden genannt:

a) die ki-sig-me, d. h. Wollarbeiter;

b) gím-har-me, Mahlsklavinnen; zu beachten ist hier, dass diese letzteren dem Amar-Kiš^{kár} zugeteilt werden, welcher wohl identisch ist mit dem lù-kaš+gar = „Brauer“ desselben Namens in den gar-Texten;

c) il-an = Träger; vgl. zu dieser Liste TSA 10; STH 1, 20.

16) VAT 4822 ⑤. Da Šubur, Lu-banda, schon im 1. Jahre Lugalandas gestorben ist, muss diese Liste aus der Zeit des Patesi Enlitarzi stammen.

Zusammenfassendes über die lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú-me-Texte.

Aus den lù ú-ru(m) ^{d}Ba-ú-me-Listen ergeben sich hauptsächlich drei für die Kenntnis der damaligen Arbeiterorganisationen wichtige Aufschlüsse:

a) Unter dem Betriebspersonal des Tempels é ^{d}Ba-ú gibt es Freie und Unfreie, und zwar sowohl bei den Aufsehern wie den Arbeitern. Prüfen wir daraufhin die in den drei ersten še-ba-Klassen erwähnten Berufsarten, so scheinen zunächst die weiblichen Arbeitskräfte zum grössten Teile Sklavinnen zu sein. Als gím (= Sklavin, wörtlich „fremde Frau“) werden in den gím, dumu-Texten ausdrücklich bezeichnet: die Wollarbeiterinnen und Spinnerinnen (ki-sig und ki-gu), die Arbeiterinnen des é-hatim-ma, die in jener Periode zu gleicher Zeit Mühle, Bäckerei und Küche gewesen zu sein scheint. Die Arbeiterinnen des *é-nig*, „Schatzhaus, Aufbewahrungsort für allerlei Geräte"; die Bediensteten des Brauhauses und des Schweinestalles. Zwei der Aufseherinnen der Wollarbeiterinnen, *Šág-šág* und *Šum*, wurden aus der Zahl der Sklavinnen gewählt und da sie auch auf ihrem neuen Posten noch zugleich mit den anderen ausgelöhnt werden, sind sie bei ihrer Beförderung wohl Sklavinnen geblieben. Dass übrigens die Wollarbeiterinnen Sklavinnen waren, geht nicht nur aus dem Worte *gim* hervor, sondern auch aus den Phrasen: *sag-dub-me* und *sag-sam-a-me*; s. über diese Ausdrücke bei den Lohnlisten. Dass aber nicht alle weiblichen Arbeitskräfte des Tempels Sklavinnen waren, geht mit Sicherheit aus Nik. 19 hervor (s. oben 1). Das freie weibliche Gesinde wird wohl hauptsächlich, wenn nicht ausschliesslich aus den Familiengliedern der freien Tempelarbeiter und Beamten bestanden haben. Aus demselben Texte ersehen wir, dass die Freien unter dem Betriebspersonal des Tempels nicht nur die weiblichen Mitglieder ihrer Familie, sondern auch ihre Sklaven und Sklavinnen in den Dienst des Tempels stellten. Schwieriger als bei den Arbeiterinnen ist es, bei den Arbeitern festzustellen, welche von ihnen Freie und welche Unfreie waren, da die direkten Angaben hierüber in den grossen Listen fehlen.

Aus kleineren Texten ergibt sich folgendes: DP 335 werden sieben *šu-ha-ka-lum-ma-me sag-dub* (erstklassige Sklaven) genannt. Warum werden vier von diesen mit einer runden, drei mit einer Keilschriftziffer angemerkt? Nik. 293 werden zwei *igi-nu-du* für Gärtner gekauft und ein Sklave für einen Hirten der Wollschafe. Fö. 141 und 144 kauft Barnamtarra je einen *igi-nu-du* von einem *lu-sar*, resp. *nu-sar*. Nach Nik. 19 haben zwei Schiffer je einen Sklaven; ebenso ein Fischer; von zwei Leuten des Dam-dingir-mu (eines Vorstehers von *šub-lugal* und *ukù-uš*), der eine zwei, der andere einen Sklaven.

Nach RTC 17 kauft die Frau des Patesi Enlitarzi den Sohn eines Freien; dieser Sohn ist ein *gala*; vgl. auch RTC 16; 18.

Aus allem diesen scheint zunächst hervorzugehen, dass die Zahl der Sklaven nicht so gross war, wie die der Sklavinnen. Ferner scheint die Klasse der *igi-nu-du* aus Sklaven zu bestehen. Sklaven finden sich auch noch auf Schiffen, bei den Feldarbeiten und Hirten. Mehr lässt sich vorläufig hierüber noch nicht sagen. Die Klasse der *lu-šu-ga* (der freien Tagelöhner) wird in dieser Periode nicht erwähnt.

b) Bezüglich der Arbeiterorganisation geben uns die *lù-ú-ru(n) ᵈBa-ú*-Texte manche wertvolle Aufschlüsse, so eine ziemlich vollständige Namenliste der Klasse der Handwerker, der *šub-lugal*, der Hirten und der verschiedenen Fischerarten und zwar der Untergebenen wie der Vorgesetzten.

Auch die formelle Seite dieser Leute-Listen ist wohl zu beachten, vor allem die Sitte, den Aufseher der einzelnen Arbeitergruppen am Ende der Tabelle ihrer Leute anzuführen, die Abteilung von Leuten aber, deren Aufseher die Oberaufsicht über alle in der Liste erwähnten Arbeiter hat, an die Spitze zu stellen; vgl. hierzu besonders die grossen Texte D.P. 136; Nik. 3; D.P. 135.

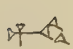
c) Vor allem sind die 4 Listen der wehrfähigen Männer des Tempels Ungler 2; Nik. 3; D.P. 135 f. von grosser Wichtigkeit. Dass es sich in diesen wirklich um solche handelt, wurde oben nachgewiesen. Die Listen stammen aus dem 5. und 6. Jahre Urukaginas. Damals wird Urukagina den Krieg mit Lugalzaggisi, dem Patesi des benachbarten Umma und dem späteren Grosskönige, vorhergesehen und sich auf denselben gerüstet haben. Die militärische Ordnung hält sich im allgemeinen an die Zunftordnung, wie im deutschen Mittelalter. Der Zunftmeister steht an der Spitze seiner Leute. Mehrere Abteilungen wurden zu einer Hundertschaft (Compagnie) zusammengefasst und einem *gal-ukkin* = "Hauptmann" unterstellt.

Ausser den vorhandenen Listen gab es sicher noch weitere Stammrollen der wehrfähigen Mannschaft. Denn auf jenen wird die zahlreiche Klasse der Garten- und Holzarbeiter nicht erwähnt. Der Aufseher der *sub-lugal*, *Ka-ka*, dessen Untergebene unter die Züge der anderen *sub-lugal*-Aufseher verteilt wurden, wird wohl sicher wie alle anderen Kollegen Anführer einer militärischen Abteilung gewesen sein; in den vorhandenen Listen findet er sich aber noch nicht.

Die gesamte Wehrmacht, die der Tempel *é-Ba-ú* dem Könige Urukagina zur Verfügung stellen konnte, wird gegen [illegible] bis 600 Mann betragen haben (184 (Nik. 3) + 177 (D.P. 135) + ?), [illegible] nach modernen Begriffen 1 Bataillon, bestehend aus drei Kompagnien. Abraham konnte unter seinen Leuten 318 wehrfähige Männer ausmustern.

Umma (= Djoha)-und Drehem-Texte
aus dem
päpstlichen Bibelinstitut (Forts.)*)

176) IB 182

2 ma-na ḫar-ka-gu(d); }  -da-du-a ezen-še-kin-kud ki: Lù-kal-la-ta:

2 " " ḫar-tur-tur; } (Rs) dub Pa-te-si-ka

mu má ^{d}En-ki ba-ab-dù

Siegel: ^{d}Gimil ^{d}Sin, lugal-kala(g)-ga, lugal Šes-ab-ki-ma, lugal-an-ub-da-tab-tab-ba, A-a-kal-la, Pa-te-si Umma^{ki}, arad-zu

177) IB 183

lal-ni 𒁹 Ur ^{d}Ila-mi mu: Lugal ^{giš}gigir-ri: šú

𒁹 ša(g)-gu(d)-gu(d)

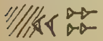
𒁹 bar-ra-kar-ra-lù mu Ur-ezen

(Rs) ///Lugal-dalla lù ..... šú(?)

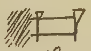
lal-ni-ám Ki-bal-a dub Lugal-nu-ma-ág

mu Ḫu-ḫú-nu-ri^{ki} ba-ḫul

178) IB 184

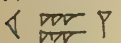
 ar-za-na;

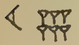
▷ (= ḫa?)-sur-ir gur } ki: Ur-nigin dumu Lù-dingir-ra

itu-maš-ku(g) 

mu Ki-maš^{ki} Ḫu-[mu]-ur-ti ba-ḫul

179) IB 185

 Kaš-du-kal } lal-ni su-ga še-bal-a

 Kaš-ú-sa-du } ki: A-du-mu: ta

Siegel: Ur ^{d}Šara; dub-sar; dumu Lugal .....

a-ka: Ta-za-an-....: gà-gà

dub: Ur ^{d}Šara.

mu ^{d}Bûr ^{d}En-zu lugal

---

*) s. Orntl. 14, 57 ff.); 15, 54 ff.); 17, 47 ff.); 20, 79 ff.); 21, 83 ff.).

180) IB 186

še giš-ra-a; ▨-sar-é; ▨ bi(l)-ni-▨; ▨ da-du;
dub Lugal-é-maḫ-e
mu ne-igir-ra-bi(l)-um ba-ḫúl

181) IB 187

1 udu-še; 1; udu-a-lum; 1 ganam lù-su-a(?); 1 máš-gal; 1 máš
2 sal-síl-ga lù-su-a(?) ba-𒍑 ud 𒌋𒌋𒁹▨-kam
ki: Lù-dingir-ra: ta Ur-nigin-gar šu-ba-ti
itu-ezen-en-gál; mu-uš-sa Ḫi-maš^{ki} ba-ḫúl

182) IB 188

1 udu-še	ud-sar-gu-la
1 udu-ú	^{giš}gigir ud 𒐉▨
1 udu-še	^{giš}gigir ud-7
1 udu-še	ud-sar ud-15 sá-du(g) ^{d}Gu-la giš-ḫú^{ki}
3 udu-ú	bár-sangu-giš-ki
1 síl	𒑱 ba-zi(g)-ga■) ^{d}En-lil
1 máš	𒆥(=kin)-na ud-na(d)-a sá-du(g) dingir-ri-ne
1 udu-ú	ki-a-nag Pa-te-si é-bi(l)

šu-nigin: 3 udu-še
" " 5 udu-ú
" " 1 síl bar ba-zi(g)-ga■)
" " 1 máš . . . .
itu-RI
mu má▨ ^{d}En-ki ba-a[b-dŭ]

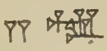
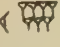
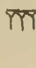
183) IB 189

𒁹 zí(d) gu-šig (= igi + erin)
𒁹 zí(d) gu-du
𒐋 𒐉 ḳa kaš-ú-sa-šig
𒁹 𒐋 kaš-ú-sa-du
𒐉 ḳa gú-gal-ḫar-ra
𒐉 " gú-tur-zan(?)
𒐊 " ar-za-na
𒐖𒑱 " še-lù-ḳum
(Rs) ▨ 𒆥-ḳum
𒐖 " ú-tir-ḳum
𒌋 sa ú 𒌋-su

▨-ḳum Ḫi(?)....di(?ki)-gál-
du-gab-a-zu
𒐋 𒐉 ḳa zí(d)-gu-šig
▨ zí(d)-gu-du
𒐉 " kaš-šig
𒐋 kaš-du
𒑱 𒐉 " kaš-ú-sa-šig
𒑱 𒐉▨ " kaš-ú-sa-du ▨-a-a ḳa-šu-dŭ
lù-kin-gi-a amar+še-amar+še lugal-ge
[é]-bi(l)-[ta?] gin-na-a(?)
[itu] še-kin-kud; mu-má ^{d}En-ki ba-ab-dŭ
Seite: ša(g): Giš-ḫú^{ki} ú ša(g): Ḫimi-unug^{ki}

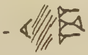
■) d.h. ausser dem Gewöhnlichen ausnahmsweise ausgegeben. . . .

184) IB 190.

uz (=še+ḫu)-tur ^{ḫu}
itu-ta ud  ba-ra-zal
Ur-^{d}Lugal-edin-ka
itu-šu-(=eš)-sa

PI (Wa)-ad-ra-ad, Pa
mu-DU
ni-KU
mu Ur-bi(l)-lum^{ki} ba-ḫul.

185) IB 191

26 udu-ú, 44 máš-gal-ú sá-du(g) ^{d}Nin- ù -ki-šú
dub: Zi(l)-bi(l), pa-te-si Marad-da^{ki} ki: Ur-ku(g)-nun-na: ta ba-zi(g)
itu-ezen-maḫ mu ^{d}Gimil-^{d}En-zu, lugal Šeš-ab^{ki}-ma-ge má-gúr-maḫ
^{d}En-lil ^{d}Nin-lil-ra mu-ne-dím udu

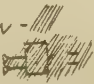
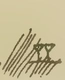
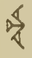
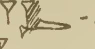
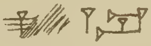
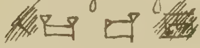
186) IB 192

1 síl Ba-ba-ti
1 " Geš(<)-dar-al-šu(?)
1 " ^{d}Dun-gi-í-lì
1 " Lugal-maḫ ^{d}Šara

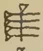
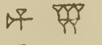
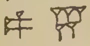
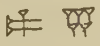
mu-DU lugal In-ta-è-a ni-KU
Šakán ^{d}...... ^{d}En-zu, dub-sar
ud-15-kam, itu-ezen-^{d}Gimil-^{d}En-zu
mu ^{d}Gimil-^{d}En-zu, lugal Šeš-ab^{ki}-ma-ge ma-da Za-ab-ša-li^{ki} mu-ḫul.

síl.

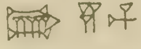
187) IB 193

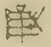
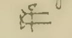
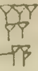
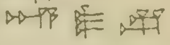
4 udu-š[e] 1 síl A-bu-▨
4(?) udu-še 2 " Ur-
2 " Lugal-kala(g)-ga
1 amar-maš-du Nir-ni[-da-gál] šu-ni-......
1 síl Šar-ru-um-ì-lí
1 " -ni-da
1 " <-dar -šu
2 "  en-lil-šú(?)
1 " Ur-nigin-gar, nu-banda
1 " , pa-te-si
(Rs) 1 " Lù-bal-šá(g), pa-te-si
1 " pa-te-si Giš-ḫú^{ki} ud-25-kam
mu-DU: Ab-ba-šá(g)-ga ni-KU
itu-šu-eš-ša. mu en-te-ab-gal ^{d}Nimi ba-šú

188) IB 194

2 giš 	1 giš
2 "	15 " 
6 "  Ka	3 "
17 "	(Rs) 3 " 

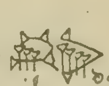
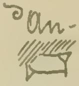
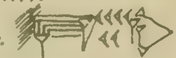
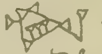
23 giš
15 giš 5 ka
8 " 2 "

igi-5-gál 
apin-lal giš-sar Ur-šáḫ
é ^{d}Nin-ùr-ra

7 giš
3 " 
" ša(g)-sír
" 
 ka

Ur-ǵ(g), mi-ban-da-gu (?)

giš-sar Nag-dú(g)-ga
itu šu-numun-na
mu ^{d}Bûr ^{d}Sin-lugal

189) IB 195

10 ganam	2 udu;	22 úz	5 máš-gal:	Šakán-nita:	Ri 	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	Šakán	: Gimil ^{d}Nin-šubur	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: Gu-da-a	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: Puzrum (?)-ša-ma-ma	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: Gimil ^{d}Nin-šubur	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: ^{d}An-zu	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: 	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: Lugal-dumu-šú	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: La-ba-an. 	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	:  -dam	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: Ur ^{d}En-lil-lá	
10 "	2 ";	22 "	5 " " :	"	: Nu-un-da-a	ud 27-kam

ki: Ab-ba-ša(g)-ga: ta Gimil-ir-ra ni-ku
itu ezen ^{d}Dun-gi mu en ke ab-gal ^{d}Ninni ba-šú

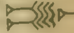
190) IB 204

2 udu-še ^{d}En-lil } sá-dú(g) Bar-ku, maškim }
2 udu-še ^{d}Nin-lil | itu ud 10 lal 1 ba-zal | zi(g)-ga Ki: Na-nar
itu-ki-sig ^{d}Nin-a-zu mu-uš-sa Ur-bi(l)-lum^{ki} ba-ḫul

191) IB 205

1 gud; 3 ganam (?); 1 udu (?); 1 udu (?)-gi(g); máš-gal: šú-gid é-MU-šú mu: .... : šú
itu ud 30 lal 1 ba-zal zi(g)-ga ki: Lù-dingir-ra (?)
itu-šeš-da-kú
mu Ki-maš^{ki} ù Ḫu-mur-ti^{ki} ba-ḫul

192) IB 206

kaš-ú-sa; 5 ka kaš-sig; gar, 2 gin iá; 2 gin ellag; ḫa; 3 sa sum: Gimil-iš-dar, sukal 

𒁹 Kaš-ú-sa; 3 ḳa Kaš; gar; 2 gin iá; 2 gin elteg; 𒐈 ḫa; 3 sa sum; A-ḫu-ni

---

šu-nigin: 𒈫 Kaš-ú-sa
" " 𒐊 ḳa Kaš-šig
" " 𒐈 ḳa Kaš

š.n. gar; š.n. 4 gin iá; š.n. 4 gin elteg; š.n. 𒐋 ḫa; š.n. 6 sa sum
ud 20-kam. itu-šu-kul
mu má ^{d}En-ki ba-ab-dú

193) IB 198 Tonnagel (vgl. SAK 222 b)).
^{il}Sin-ga-ši-id, nitaḫ-kala(g)-ga, lugal Unu(g)^{ki}-ga, lugal Am-na-nu-um, ú-a é-an-na é-gal nam-lugal-la-ka-ni mu-dū

194) IB 207 Tontafel.
^{il}Sin-ga-ši-id, nitaḫ-kala(g)-ga, lugal Unu(g)^{ki}-ga, lugal Am-na-nu-um é-gal nam-lugal-la-ka-ni mu-dū

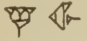
195) IB 202 Tonnagel (vgl. SAK 62 d)).
^{d}Nin-gir-su, ur-sag kala(g)-ga ^{d}En-lil-lá-ra Ur-^{d}Ba-ú, Pa-te-si Šir-BUR-la^{ki}, dumu tu(d)-da ^{d}Nin-á-gal-ka-ge nig-dú-e [pa-mu-na-è] é-ninnû [^{d}Im-gi(g)^{hu}-bar-bar-ra-ni] mu-n[a-dū] Ki-bi [mu-na-gi]

196) IB 201. Zylinder; Durchmesser der Grundfläche 14 cm, der oberen Fläche 10 cm; Höhe 22 cm. (vgl. Langdon, Die neubabylonischen Königsinschriften, S. 79, Anm. 1.).

Col. I. 1) ^{ilu}Na-bi-um-ku-dur-ri-u-ṣu-ur šar Ba-bi-lam^{ki}
2) bu-ka-a-am na-a-dam mi-gi-ir ^{ilu}Marduk
3) iš-ša-ak-ku ṣi-i-ri na-ra-am ^{il}Na-bi-um
4) ša-ak-ka-na-ku la a-ne-ḫa
5) za-ni-in é-sag-il ù é-zid-da
6) ša a-na ^{ilu}Na-bi-um ù ^{ilu}Marduk bêlê^{meš}-šu
7) ki-it-nu-šu-ma ip-pu-šu ri-e-šu-su-un
8) na-a-dam mu-uš-te-mi-ḳu i-tu-ti ku-un libbi ilê rabuti
9) aplu a-ša-ri-du ša ^{ilu}Nabu-aplu-u-ṣur
10) šar Ba-bi-lam^{ki} a-na-ku
11) i-nu-um ^{ilu}Marduk bêlu ra-bí-ù ki-ni-iš ib-ba-an-ni-ma
12) ma-da šu-te-šu-ru ni-šim ri-é-a-am
13) za-na-an ma-ḫa-za ud-du-šu e-eš-ri-e-tim
14) ra-bi-iš u-ma-'-ir-an-ni
15) a-na-ku a-na ^{il}Marduk beli-ja pa-al-ḫi-iš u-ta-ḳu
16) Ba-bi-lam^{ki} ma-ḫa-za-šu ṣi-i-ri
17) alu^{ki} ta-na-da-a-tu-šu
18) im-gu-ur ^{il}En-lil Ni-mi-it-tim ^{il}En-lil
19) durâni (= BÁD-BÁD)-šu rabûti u-ša-ak-li-il

20) i-na se-ib-pi abullâni (Ká-gal·Ká-gal)-šu
21) rimâni eri [e-i]k-du-u-tim
22) ù muš-ruššê [še-z]u-zu-u-tim
23) u-uš-zi-iz
24) ša šar ma-aḫ-ri-im la i-pú-šu
25) Ka-a-ri ḫi-ri-ti-šu
26) i-na Kupri ù agurri
27) a-ti ši-ni-šu a-ba-a-am a-li-tu
28) ala^{ki} u-ša-al-am
29) ja-ti Ka-a-ri danna-a-ti še-la-ši-šu
30) iš-te-en i-ṭi ša-ni-i
31) i-na Kupri ù agurri ab-ni-ma
32) it-ti Ka-a-ri a-ba-a-am ik-zu-ru e-se-ni-iḳ-ma
33) i-ši-su i-na i-ra-at Kigalli
34) u-ša-ar-ši-id-ma
35) ri-e-ši-šu ša-da-ni-iš u-za-ak-ki-ír
36) Ka-a-ri agurri bal-ri erib šamši
37) dûri Ba-bi-lam^{ki} u-ša-al-am
38) Ka-a-ri a-ra-aḫ-tim i-na Kupri ù agurri
39) a-ba-a-am a-li-tu ik-zu-ur-ma
40) ma-ka-a-at agurri a-ba-ar-ti ^{nâr}puratti
41) u-ra-ak-ki-is-ma
42) la u-ša-ak-li-li se-it-ta-a-tim
43) ja-ti a-bi-il-šu ri-e-aš-ta-a-am
44) na-ra-am li-ib-bi-šu
45) Ka-a-ri a-ra-ah-tim i-na Kupri ù agurri ab-ni-ma
46) it-ti Ka-a-ri a-ba-a-am ik-zu-ru u-^{k}da-an-ni-in

Col. II. 1) i-na é-sag-il Ki-iṣ-ṣi ra-aš-ba-am
2) ekal ša-mi-e ù ir-ṣi-tim
3) šu-ba-at ta-ši-la-a-tim
4) é-Ku-a pa-pa-ḫu ^{il}En-lil ilê ^{il}Marduk
5) Ka-dug-li-sug šu-ba-at ^{il}Zar-pa-ni-tum
6) é-zid-da šu-ba-at ^{il}šarrâni ilê šâmê irṣitim
7) ḫuraṣu na-am-ru u-ša-al-bi-iš-ma
8) u-na-am-mi-ra Ki-ma û-um
9) é-temen-an-ki zi-ku-ra-at Ba-bi-lam^{ki}
10) e-eš-ši-iš e-pu-uš
11) é-zi(d)-da bîti Ki-i-nim na-ra-am ^{il}Na-bi-um

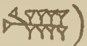
12) i-na Ba-ar-zi-pá^{ki} e-eš-ši-iš ab-ni-ma
13) i-na ḫuraṣi ù ni-se-iḳ-tim abnê
14) Ki-ma ši-ṭi-ir-ti ša-ma-mi u-ba-an-nim
15) e-ri-nim damu-tim ḫurâṣi u-ša-al-bi-iš-ma
16) a-na ṣu-lu-ul é-maḫ-til)-la pa-pa-ḫa ^{il}Nabû
17) pa-nim še-bal-ti-šu-nu u-ša-at-ri-iṣ
18) é-maḫ bît ^{il}Nin-ḫar-sag bît lib-ba Bab-ili^{ki}
19) é-pa-nig-pa-katam-ma-sum-ma bît ^{il}Na-bi-um ša ḫa-ri-e
20) é-nam-ḫe bît ^{il}Adad lib-ba Ku-ma-ri^{ki}
21) é-ki-dur-in bît ^{il}Nin-é-an-na ša tu-ub-ga-at dûri
22) i-na Ba-bi-lam^{ki} e-eš-ši-iš ab-ni-ma
23) u-ul-la-a ri-e-ša-ši-in
24) ša ma-na-a-ma šar ma-aḫ-ri la i-pu-šu
25)  ammat ga-ga-ra-am i-ta-a-at ali^{ki}
26) ni-se-iš la ṭa-ḫi-e
27) dûri dami bal-ri ṣît šamši Ba-bi-lam^{ki}
28) u-ša-aš-ḫi-ir
29) ḫi-ri-su aḫ-ri-e-ma šu-pu-ul mi-e ak-šu-ud
30) Ki-bí-ir-šu i-na Kupri ù agurri ab-ni-ma
31) it-ti Ka-a-ri a-ba-a-am ik-zu-ru
32) e-se-ni-iḳ-ma
33) dûra dama i-na Kupri ù agurri
34) i-na Ki-ša-di-šu ša da-ni-iš ab-nim
35) ṭa-a-bi-su-pu-ur-šu dûr Ba-ar-zi-pá^{ki}
36) e-eš-ši-iš e-pú-uš
37) Ka-a-ri ḫi-ri-ti-šu i-na Kupri ù agurri
38) ali^{ki} a-na ki-da-nim u-ša-aš-ḫi-ír
39) a-na ^{il}mar bît beli mu-ša-ab-bi-ir ^{iṣ}Kakki na-ki-ri-ia
40) bît-su i-na ba-ar-zi-pá^{ki} e-eš-še-iš e-pú-uš
41) é-bár-ra bît ^{il}Šamaš ša Sippar^{ki}
42) é-dur-gi-na bît ^{il}Šar-ṣarbi ša Ba-as
43) é-i-dé ^{il}A-nim bît ^{il}Íb bît ša Dil-bat^{ki}
44) é-an-na bît ^{il}Iš-tar bît ša Uruk^{ki}
45) é-bar-ra bît ^{il}Šamaš bît ša Larsa^{ki}
46) é-Kiš-šír-gál bît ^{il}Sin bît ša Uru^{ki}
47) e-eš-ri-e-tim ilê rabûti
48) e-eš-ši-iš e-pú-uš-ma
49) u-ša-ak-li-il ši-bi-ir-ši-in

Col. III. 1) zi-in-na-a-at é-sag-il é-zid-da
2) te-di-iš-ti Ba-bi-lam^{ki} Ba-ar-zi-pá^{ki}
3) ša e-li ša ma-aḫ-ri-im u-ša-ti-ḳu-ma
4) aš-ku-nim a-na ri-še-e-tim
5) Ka-la e-ip-še-ti-ja šu-Ḳu-ra-a-tim
6) za-na-an e-eš-ri-e-tim ilê rabûti
7) ša e-li šarrâni ab-bi-e-a u-ša-ti-ru
8) i-na narî a-aš-tu-ur-ma u-ki-in aḫ-ra-ta-aš
9) Ka-la e-ip-še-ti-ja
10) ša i-na narî aš-ṭu-ru
11) mu-da-a-am li-ta-am-ma-ar-ma
12) ta-ni-it-ti ilê li-iḫ-ta-as-ṣa-as
13) e-bi-šu ma-ḫa-za ilê u ^{il}iš-tar
14) ša bêlu ra-bí-u ^{il}Marduk
15) ja-ti u-ma-ra-an-ni-ma
16) u-ša-ad-ka-an-ni li-ib-ba-am
17) pa-al-ḫi-iš la-a ba-aṭ-ṭi-iš-šu
18) u-ša-al-la-am ši-bi-ír-šu
19) i-nu-mi-šu a-na ^{il}Lugal-marad-da bêli-ja
20) bît-su ša Ki-ri-ib Marad-da^{ki}
21) ša iš-tu û-um ri-e-ḳu-u-tim
22) te-me-en-šu la-bí-ri-im
23) la i-mu-ru šar ma-aḫ-ri-im
24) te-me-en-šu la-bí-ri-im a-ḫi-iṭ ab-ri-e-ma
25) e-li te-me-en-na ša na-ra-am ^{il}Sin šarri
26) a-ba-a-am la-bí-ri u-ki-in uš-šu-šu
27) ši-ṭe-ir šu-mi-ia ab-ni-ma
28) u-ki-in Ki-ír-bu-uš-šu
29) ^{il}Lugal-marad-da bêl Ku-ul-la-at ga-ar-dam
30) li-bi-it ga-ti-ja
31) a-na da-mi-iḳ-tim
32) ḫa-di-iš na-ap-li-is-ma
33) ba-la-aṭ û-um ri-e-Ku-u-tim
34) še-bi-e li-it-tu-u-tim
35) Ku-un ^{iṣ}Kussî u la-ba-ar pa-li-e
36) a-na ši-ri-iḳ-tim šu-uk-ḳam
37) ši-gi-iš la ma-gi-ir
38) šu-ub-bi-ír ^{iṣ}Kakkê-šu-un

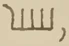
39) ḫu-ul-li-iḳ na-ap-ḫa-ar mât (= ma-da) a-a-bi
40) su-pu-un ku-ul-la-at-su-un
41) ka-ak-ki-ka e-iz-zu-u-tim
42) ša la i-ga-am-mi-lu na-ki-ri
43) lu-u ti-bu-ù lu-u za-aḳ-tu
44) a-na na-a-ri a-a-bi-ja
45) li-il-li-ku i-da-a-a
46) i-na ma-ḫa-ar ^{il}Marduk
47) šar ša-mi-e ù ir-zi-tim
48) e-ib-še-ti-ja šu-um-gi-ir
49) ki-bi tu-um-ku-u-a.

(Zur Übersetzung s. Langdon, Die neubabylonischen Königsinschriften 70-78).

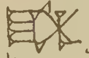
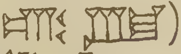
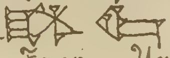
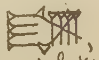
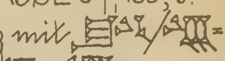
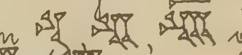
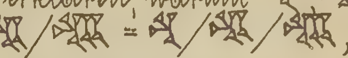
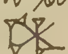
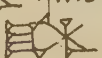
Miszellen

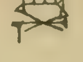
1) Urbild des Zeichens Kid ().

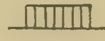
Die älteste Form des Zeichens „šu" ist , LAK 139; vgl. 143; das Urbild desselben ist sicher die „rechte Hand".

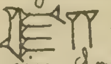
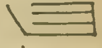
Die älteste Form des Zeichens „kid" ist , LAK 282. Das Urbild auch dieses Zeichens ist die „rechte Hand", aber in einer anderen Geste. Dreht man beide Zeichen um 90%, so erhält man für „šu": und für „kid": . Danach ist (= šu) die nach vorn ausgestreckte Rechte, der Gestus „des Ergreifens", des in die Hand Nehmens (šu-ti); (= kid) hingegen die nach der Seite ausgestreckte Rechte, der Gestus „des Abweisens" (kid = ezêbu).

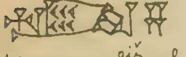
LAK 282 ist daher zu korrigieren: statt „Linke Hand?" ist zu setzen: „Rechte Hand im Gestus der Abweisung".

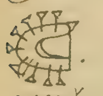
2) , LAK 171, ist der erste Bestandteil des Zeichens „il", welches später zerlegt wurde in „ga+tu" (), ursprünglich aber aus dem ersten Zeichen + „sag" bestand (, LAK 172). LAK 171 gibt die vorkommenden Zf der Perioden der Fara-Urukagina- und Ur-Texte. Aus der I babylonischen Dynastie ist nachzutragen , AJSL 39, 183, 5. A. a. O. 169, 12 identifiziert Langdon dieses Zeichen sicher richtig mit  kid; kad. Die LAK 171 angeführten Formen erklären, warum  gleichwertig sind. Da nun aber auch , sollte sich auch die arch. Zf  finden, die aber bis jetzt noch nicht vorkommt. Die Grundbedeutung  (in „il" = „R+sag" = tragen, auf dem Kopfe)

ist sicher „Tragkissen". Diese ist abgeleitet von  $^{\text{ḫu}}$ = ein „Hauben-Vogel"; vgl. auch R$^{\text{ḫa}}$.

3) Die älteste Zf für „gan" = Feld ist , LAK 89. Das Urbild dieses Zeichens wird wohl sicher ein Wassergraben mit anliegenden gleichseitigen, rechtwinklichen Feldparzellen sein. Beim Messen der Felder werden dieselben gewöhnlich auf diese Form zurückgeführt.

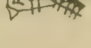
4) Die älteste Zf des Zeichens  = ḫul = Freude ist , LAK 183. Das Urbild desselben ist sicher ein Saiteninstrument, wie es z. B. Meissner Bab. u. Ass. I 333 abgebildet wird.

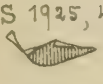
5) Zu LAK 207 ist aus der I bab. Dyn. die Zf. nachzutragen:  AJSL 39, 182, 28; vgl. 168, 8. Der Paralleltext Mies 23, 23 hat statt dessen: $^{\text{giš}}$al-gar-sur-ra, M 4089. Nach dem Zusammenhange ist es ein Musikinstrument und zwar das 4. der 7 Musikinstrumente des Ea-Kultes.

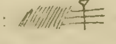
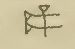


6) Zu LAK 211 ist aus dem Fara-Text VAT 12737, 4 noch nachzutragen: . Diese Zf beweist, dass ursprünglich in dem Zeichen „tud" nicht das Element „še" vorkam. Das Urbild dieser neuen Form ist doch sicher: vulva aperta (parturientis). Die Schamhaare wurden dann sehr bald zu „še", so dass das Symbol entstand: „fructus ventris" (z. B. »d).

7) Eine altsumerische aus der Zeit der Dyn. Akkad stammende Zeichenliste, Dél. en Perse, Mem. 14 n. 87 (p. 120) gestattet zu den LAK 308-335 aufgezählten Zusammensetzungen von „sag" und „ka" noch je zwei hinzuzufügen, nämlich sag + še und sag + gig(g) (mi); ka + é (? lil) und ka + nun.

8) Zu LAK 338-344 wäre noch hinzuzufügen: , CT 36, 29 Rs. 4; SAI 2010; IRAS 1925, 492, 3 schreiben statt dessen $^{\text{lu}}$kár.

9) , LAK 346: Urbild: „Ledersack mit Ausgiessrohr", wie er noch heute im Orient in Brauch ist bei Verkäufern „frischen" Wassers.

10) CT 35, 7, 6:  =  ist nicht mit Deimel, ŠL 295, 23 zu [na-aš, sondern zu [a-aš zu ergänzen. Denn der Gottesname $^{\text{d}}$Aš-im$^{\text{im}}$-bar-ra, Panth 238 wird CT 36, 26, 15 geschrieben $^{\text{d}}$PA-im-bar-ra; PA also = aš.

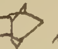
11) IB 203 (Nach Inhalt und Schriftart zu IB 171-181 gehörig, s. Orntl. 21, 83 ff.), 2,9 cm × 2,5 cm.

3 ka kaš	2 ka gar	5 gín sum	[3 gín išá?]	3 gín ià	2 gín ebteg	: Ha-di
3 " "	2 " "	5 " "		3 " "	2 " "	: Uš-gi
3 " "	2 " "	5 " "		3 " "	2 " "	: A-ki-an
3 " "	2 " "	5 " "		3 " "	2 " "	: Im-a-ni
10 "	10 "			10 " "		: Lugal-lugal Kin-gi-a ✱(?) lal-ni-bar
49(?) " "	34 " "	5/6(?) ka "		2/3 ka "	1/3 ka "	
5 " "	3 " "	5 gín "		3 gín "	2 gín "	: A-bu-du(g)
[5] " "	3 " "	5 " "		3 " "	2 " "	: ▨(?)-ni-kal
5 " "	3 " "	5 " "		3 " "	2 " "	: Lu-uš-gi-na
5 " "	3 " "	5 " "		3 " "	2 " "	: A-gál-mu-tuk
3 " "	2 " "	5 " "		3 " "	2 " "	: $^{\text{d}}$Dugud-sar
3 " "	2 " "	5 " "		3 " "	2 " "	: Gimil-$^{\text{d}}$Babar

[uš.. kam šu še-gar-ra-gál-la
mu má $^{\text{d}}$En-ki ba-ab-du

12.) ▽ = šana.

Das Hohlmass ▽ = 36 Ḳa = 1 gur 1D = 1/2 gur 2 ul = 1/4 gur sag-gál = 1/8 gur-maḫ (= 1/5 gur lugal), vgl. Š. Gr. § 44 hat zwei ideographische Schreibungen:

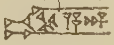
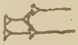
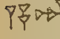
a) ▽ =  in dem Ausdrucke „gur-2-ul", z. B. DP 345 (ul = diḳaru, Br. 9136).

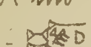
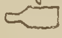
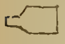
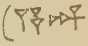
b) (▽ =) 𒁹 = , pass. in der *Kassitenzeit*, vgl. *Torczyner*, Altbab. Tempelrechnungen, S. 125.

Die *sumerische* und *akkadische* Aussprache dieser beiden Zeichen ist noch unbekannt. Für die erstere möchte ich hier die Lesung „*šana*" vorschlagen. Die Begründung ist diese:

◁▽ - *ša(-na)* (z. B. *Barton*, UP 9, 1, 37; RTC 28, 1) = 1/3 = šu-ša-na, šu-uš-ša-an, CT 12, 3. d. h. šuš = ◁(◁), CT 12, 1, 2. + ▽ = ša-na; šan.

◁▽▽ = *ša-na-bi* = 2/3 = ša-na-bi, CT 12, 2 Rs. 2. Die volle Form müsste heissen: Šuššana (◁▽) (šuš-) ša-na-bi (▽) d. h. 1/3 und (= *bi*) (1/3) ša-na (▽). Aus beiden Namen folgt also, dass ▽ die sumerische Lesung *šan(a)* hatte.

Dieses *šan(a)* wirft nun auch Licht auf zwei weitere sumerische Wörter: *sam/šam* = , = der Kaufpreis; = 1/3 Sekel.  ist das Zeichen für das praehistorische Hohlmass *ninda*, LAK 105 ff.; = Getreide;  = emphat. Suffix. In der ältesten Zeit war sicher „Getreide" das Hauptzahlungsmittel. So ist der Bedeutungsübergang von NINDA auf „Kaufpreis" leicht begreiflich.

Die *Grösse* dieser NINDA im Verhältnis zum späteren „*gur*" lässt sich in dieser Weise gewinnen: 1- = 1/3 Sekel, LAK 106. Im ganzen 3. Jahrtausend war aber 1 Sekel = 1 gur še. Daher war ein NINDA = 1/3 gur (sag-gál). Später hatte aber das *gur-sag-gál* = 4 ▽. Es wird sich aber wohl entwickelt haben aus 3 × NINDA (=  = ▽). Die beiden Zeichen  und ▽ werden daher ursprünglich dieselbe *Grösse* und beide die Lesung „šam/n, šana" gehabt haben. Zu *šam* = *šan* vgl. ám () = am ( ); erim = erin und viele andere. *Šam* (*šan*) „der Kaufpreis" ist daher nicht abzuleiten von √šjm; es ist aber die Frage berechtigt: wie verhält sich das akkadische √šjm zu dem ursumerischen *šam*, (*šana*)?

Auch der Wert für die Ziffer 1 = *šantag* findet in Obigem eine ungezwungene Erklärung. ▽ (▭) = ist ein einmal „umgestürztes" (= tag s. Del. S. Gl. 153 I) *šan* d. h. eine *einmalige* Zahlung.

13.) ZUR GESCHICHTE DER SCHULTEXTE.

Nach SAI 212 ist K 214 (= CT 18, 47 f.) ein Duplikat von Rm 2, 587 (CT 19, 8). K 214 ist aber CT 18, 48 zusammengesetzt mit Rm 2, 429. Dasselbe Vokabular haben aber viel vor den assyrischen Schreibern schon die Hethiter sich in Babylon kopiert. Diese Bearbeitung liegt vor in KBo I n. 44. Wie die Assyrer die Tontafeln in den babylonischen Tempelbibliotheken wohl hauptsächlich zu der Zeit kopierten, in welcher ihre Könige zugleich Herrscher von Babylon waren, so werden wir dasselbe auch für die Hethiter anzunehmen haben, d. h. also in der Zeit nach der Eroberung Babylons durch Muršiliš I (um 1760). Im folgenden Jahrhundert stand Babylonien sicher stark unter chethitischem Einflusse und da hatten die Hethiter eine gute Gelegenheit, die Keilschrift in den babyl. Tempelschulen zu erlernen. Bei der Herübernahme der Keilschrift vereinfachten die cheth. Schreiber das babylonische System, hauptsächlich durch Ausschaltung der Vieldeutigkeit der einzelnen Zeichen. Und nachdem der babylonische Einfluss durch das allmähliche Anwachsen der politischen Macht der Kassiten aufgehört hatte, wuchs die Beeinflussung der chet. Keilschrift durch die benachbarten Assyrer und Kappadozier.

Der Text der Vs. der 1. Tafel der Serie ...., soweit er sich nach den obigen drei Texten ergänzen lässt, lautet (Zu Grunde liegt KBo I 44 (= G); K 214 = A; Rm 2, 587 = B):

1 erim-ḫuš = a-na[an-tum] (A; SAI 6688).
gigam = ip-p[i-ru] (G; A; B; SAI 4577).
zag-nu-sá-a = a-dam-mu [....?] (G; A; B)

nun-nun = ḫi-it (A, B kit) ru-zu
5 ŠU·ZAG·ZAG (A; B: kit-kit) = ḫi-it (A, B: kit)-nu (B: ru)-ku (A, B [zu?]).
ŠU-si-di (A: šu-di-di) = ši-it (A, B: šit)-ru-zu
nam-nir-ri-a (A, B: nam-lirum) = ši-it (A, B: šit)-bu-zu

gir-gal = ka-šu (A, B: ma-ga[l], SAI 211)
gir-gal-gal = uz-zu-zu (A, B: az-zu-za-a (?))
10 gir-gal-ri-a (A, B: a nach gal) = a-na mi-ma la-a mi-ma (A, B: mimma la mimma!)

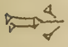
li-tar = ša-ʾ-a-lu (A, V: šá-a-lum)
li-tar-tar = ši-ta-ʾ-a-lu (A, V: šit-a-l[um], SAI 638).
li-tar-(A, V add. -a-)ri-a = uz-zu-zu (A, V: uṣ-ṣu-[ṣu])

ni-ne-šu (A, B: šú) = i-na-an-na

15 a-da-lam = i-na-an-na-ma
ù-šir-di (A,B: ...-di-di) = aḫ-dam-ta-ak-ku
-za (A,B: ... sá) = a-ru (B: a-d[a]...)

(? nu)-kú = (? mit)-du-ú (A,B: Pl....)
" (? nu)-kú-kú = (? mit)-du-lu (A,B: Pl....)
20 n[ir](?)-ki-du (A,B: ...ki-tum) = ḳa (A: ka-)-ku-u
ku(?)-bar-ad (? ṣi)(A,B: bar-zi) = az-za-ru

a-na-a-an (A: /////-na-an) = mi-nu
a-na-aš (A: fügt hinzu: a-an) = a-na mi-ni (A: an-....) (hier endigt B).
nam-mu-u (A: lässt „u" aus) = mi-en-šu

25 bul (A:) = up-pu-lu
[bu]l-bul (A: ausgel.) = šu-up-pu-lu
[bu]l(?)-ra (A: -ra) = ki-it-ku-lu
 -ri-a (A: gir-kú-e (?)) = kab-kab-bu (hier endigt A).

tug = ša-ru-u
30 tug = la-ab-mu
[....] tug = ra-a-aš(?)-an//////
[..... t]ug = na-zar(?)-ti

Forts. der Vs. abgebrochen.

Rs.

....

....
/////// . . . . .
/////// = la-ma-....

a-da-man = šu-ut is-bu.....
lù-kúr-tuk-tuk = kab-ša-ni-du

5 ka-ša-gir-aš = ša-ku-u
id-dugud (?) = ku-up-pu-du

me-ta = a-ja-mu

me-ta-a = a-ja-ni-eš
me-ta-a-kam = iš-tu a-ja-ni-eš

---

10 [me-e]n-na = ma-ti
me-en-na-a = ma-ti-ma
me-en-na-a-ma (?) = a-na im-ma-ti

---

me-ta = im-ma-ti
me-ta-a = im-ma-ti-ma
15 me-ta-a-kam = a-na im-ma-ti

---

aš-ka-ti

In Zs. 5 wird wohl sicher mit A und B kit-kit zu lesen sein; dieses schwierige Zeichen werden die chettitischen Schreiber nicht gut verstanden haben; s. oben Misz. 2. Die Schreibung „ki-it" statt „kit" wird wohl beweisen, dass der Schreiber nach Diktat die Tafel anfertigte.

Nimrod (Gen. 10, 8-12).

Dem biblischen נִמְרֹד entspricht wahrscheinlich das keilschriftliche Ideogramm ^{d}Nin-ib gemäss der Gleichung: ur-ta | ÍB | ša ^{d}Nin-ÍB šu-ma, Clay, Misc. Inscr. Yale Coll. n. 53, d. h. ÍB im Namen ^{d}Nin-ÍB wird sumerisch und akkadisch urta ausgesprochen; daher ^{d}Nin-ÍB = ^{d}Nin-urta. Der Übergang von „n" zu „m" (besonders vor „u") hat aber im Sumerischen wohl keine grosse philologische Schwierigkeit; so hätten wir ^{d}Nin-ÍB = ^{d}Nimurta. Hierbei wird stillschweigens vorausgesetzt, dass NIN auch „nin" ausgesprochen wurde, was nicht über jeden Zweifel erhaben ist, da z. B. ^{d}NIN-ki-gal = E-ri-eš-ki-i-gal; und ^{d}NIN-in-dub = e-ri-eš-in-dub, Panth. 1011 l. Vorläufig kann man aber mit guten Gründen behaupten, dass נִמְרֹד = ^{d}Nin-ÍB. 1)

---

1) Die Frage, ob ^{d}Nin-ib ausser der Lesung ^{d}Nin-urta auch noch andere besass, berührt uns hier nicht; vgl. hierzu ^{d}𒐉-ib = ^{d}Nimi-ib,

Wer war nun aber ^{d}Nin-urta?

Über manche Seiten dieses Gottes herrscht jetzt vollkommene Klarheit. So war er sicher ein Kriegsgott, der in Nippur unter der Namensform ^{d}Nin-íb, in Girsu als ^{d}Nin-gir-su, in Kiš als ^{d}Za-má-má (= il-ba-ba) verehrt wurde. Er galt als Sohn des ^{d}En-lil, zu dem er wohl in demselben Verhältnis stand, wie später (seit Ḫammurabi) ^{d}Marduk. Diese erste Ersetzung des Bêllabiru durch seinen jungen Sohn hat aber schon in praehistorischer Zeit stattgefunden; denn der Gottesname ^{d}Nin-íb findet sich schon in der Götterliste aus Fara VAT 12760, 2, 18 (Schultexte aus Fara No. 1). Durch welche historischen Vorgänge aber ^{d}Ninurta an die Spitze des šumerischen Pantheons kam und zum „jungen Bêl" (= ^{d}Lugal-banda, Panth. 1878) wurde, wissen wir nicht. Nur scheint es nach der Analogie mit Marduk festzustehen, dass er seine Stellung nicht kriegerischen Ereignissen zu verdanken hat, wenigstens nicht Kriegen in Šumer. Denn das Zentrum seines Kultes, die Stadt Nippur, hat nach den altšumerischen Königslisten nie eine politisch wichtige Rolle gespielt, da Nippur nie Residenzstadt war. Wenn es aber nicht Kriege waren, die den ^{d}Ninurta zu seiner Bedeutung verhalfen, scheint nichts anders übrig zu bleiben, als die Annahme, dass ihm grosse kulturelle, wirtschaftliche Fortschritte zugeschrieben wurden. Das wird bestätigt durch die für die Geschichte des Ninurta-Kultes so wichtigen Texte, die Witzel in seinem „Der Drachenkämpfer Ninib" (K St. 2) erklärt hat. Danach galt Ninurta als Erbauer des ersten Stauwerkes und damit als Erfinder der gewaltigen, für das ganze Wirtschaftsleben Babyloniens so wichtigen Bewässerungsanlagen. Das legt aber auch die fernere Annahme nahe, dass ^{d}Ninurta ursprünglich nicht ein Gott, sondern ein mächtiger, um das Land Šumer sehr verdienter König war. Denn sonst hätte er vorher ein kleiner Stadtgott gewesen sein müssen, dem ein König dieser Stadt zu solch einer glänzenden Kariere verholfen hätte, wie Ḫammurabi dem Marduk, dem Stadtgott von Babylon. In Nippur aber gab es ausser ^{d}En-lil keinen anderen Stadtgott.

Sucht man nun unter den Königen der altbabylonischen Königsliste einen Repraesentanten, der sich zu ^{d}Nin-urta hätte entwickeln können, wäre das vielleicht ^{d}Lugal-banda, der Hirte, der 3. König der ersten Dynastie von Erech, der zweiten nachsintflutlichen. ^{d}Lugal-banda (= „der Jung-König") ist ausdrücklich als Name des ^{d}Nin-urta belegt, s. Panth. 1878. Und seine beiden unmittelbaren Nachfolger avanzierten

---

ZDMG 1915, 89. 92; ^{d}Nin-íb-ga; ^{d}Nin-íb-ra, Panth. 2583, 1.

ebenfalls zu sehr beliebten Göttern im babylonischen Pantheon, nämlich ^{d}Dumu-zi und ^{d}Giš-bil-ga-mes.

Sehen wir nun einmal, wie das, was die hl. Schrift uns von Nimrod erzählt, auf ^{d}Nin-urta / ^{d}Lugal-banda passen würde. Gen. 10, 8-12 lautet:

„Und Kusch erzeugte den Nimrod; dieser fing an ein Gewaltiger zu werden im Lande (Šumer). Und er war ein gewaltiger Jäger vor Jahwe. Daher wurde es zum Sprüchwort: ein gewaltiger Jäger vor Jahwe, wie Nimrod. Seine Herrschaft erstreckte sich anfangs auf Babelon, Erech, Akkad und Kalanne im Lande Sinear. Von diesem Lande zog er aus nach Assur und erbaute Ninive und Rehobot-Ir und Kalah und Resen zwischen Ninive und Kalah – das ist die grosse Stadt.“

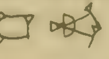
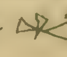
Hierzu einige Bemerkungen:

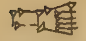
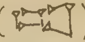
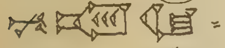
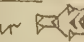
a) ^{d}Lugal-banda könnte wohl auch von Seiten der babylonischen Tradition ein Sohn von „Kuš“ genannt werden. Die erste nachsintflutliche Dynastie war in der Stadt Kiš. Es gab in der ältesten Zeit ausserdem auch eine Stadt „Keš“, vgl. SAK 256. Dann gibt es noch uralte babylonische Städte, bei deren Schreibung ein Zeichen verwendet wird, dessen Namen „Kušu“ ist, vgl. LAK. 304 f. Daher sind die Kušiten auch keilschriftlich für Babylonien in der Zeit nach der Sintflut belegt, und die erste Dynastie von Erech könnte auch als eine „kušitische“ angesehen werden, da sie auf der von Kiš folgte und wohl auch aus ihr hervorging.

b) ^{d}Nin-urta der Kriegsgott, der grosse Drachenkämpfer, kann natürlich sehr passend „ein gewaltiger Jäger“ vor dem Herrn genannt werden; vgl. hierzu besonders Witzel, „Der Drachenkämpfer Ninib“, K St. 2.

c) Die Namen der drei ersteren biblischen Städte, über die Nimrod herrschte, sind in der Keilschriftliteratur mit Sicherheit identifiziert, und zwar בָּבֶל = Bâb-ilu^{ki}, oder šumerisch = Ká-dingir-ra^{ki}.
אֶרֶךְ = Urug^{ki}; šumerisch = Unug^{ki} (heute: Warka).
אַכַּד = Akkad^{ki}; " = Agade^{ki}.

Dass Babel und Akkad, wenigstens in ihren Anfängen, schon zur Zeit der I Dynastie von Erech bestanden, ist keilschriftlich noch nicht belegt, wäre aber keine zu gewagte Annahme.

d) כַּלְנֵה, LXX und Vulg. „Chalanne“ ist als babylonische Stadt noch nicht mit Sicherheit nachgewiesen. Gewöhnlich stellt man es zusammen mit Kul-unug^{ki}. Dieser Ort wird zuerst erwähnt in den Wirtschaftstexten von Fara und zwar in der Form:  (Var )

 d.h. $^{\text{giš}}$*Kul-unu(g)*, s. VAT 12654, 9; 12586, 12; 9125, 8. Dieser Stadtname scheint in diesen Texten abzuwechseln mit $^{\text{giš}}$*Kul-ab* ()$^{\text{ki}}$, z. B. VAT 12 654, 7 f) (pass.); 9080, 10; 12 431, 3. Dieses $^{\text{giš}}$*Kul-unu(g)/ab*$^{\text{ki}}$ ist sicher eine babylonische [1]) Stadt, da es immer zusammen mit *Unu(g)*$^{\text{ki}}$ (Erech), *Nibru*$^{\text{ki}}$ (Nippur), *Ud-nun*$^{\text{ki}}$, *Lagaš*$^{\text{ki}}$ genannt wird, vgl. z. B. VAT 12 654. Mit diesem $^{\text{giš}}$*Kul-unu(g)* = (?) $^{\text{giš}}$*Kul-ab*$^{\text{ki}}$ ist fraglos auch das spätere  = *Kul-la-bi* (Var. -ba), SAI 951 gleichzusetzen. Die Gleichsetzung von $^{\text{giš}}$*Kul-unu(g)* und $^{\text{giš}}$*Kul-ab* in den Wirtschaftstexten aus Fara besagt nicht, dass $^{\text{giš}}$*Kul-ab* die Aussprache von $^{\text{giš}}$*Kul-unu(g)* ist, sondern, dass die Stadt in zweifacher Weise ideographisch geschrieben werden konnte. Dass aber $^{\text{giš}}$*Kul-unu(g)*$^{\text{ki}}$ immer $^{\text{giš}}$*Kul-ab* ausgesprochen wurde, ist nicht wahrscheinlich; denn der Wert „*ab*" ist für  bis jetzt noch nicht belegt. Da aber die Schreibung $^{\text{giš}}$*Kul-ab* die gewöhnlichere war, wird auch diese Aussprache die gewöhnlichere gewesen sein und die andere fast ganz verdrängt haben.

Mit *Kul-unu(g)*$^{\text{ki}}$ könnte auch der Name der Gegend „*Chalonitis*" zusammenhängen, in welcher nach *Plinius* N. H. VI 26 f und *Polybius* V 45 die Stadt *Ctesiphon* gelegen war. Vielleicht hat die Stadt *Kul-unu* der Gegend den Namen gegeben.

e) Babel, Erech, Akkad und Chalanne lagen nach der hl. Schrift im Lande „*Sinear*". Über die Gleichsetzung von שִׁנְעָר mit *Šumer* habe ich Biblica 2 (1921), 71 alles Wissenswerte zusammengestellt. Seither hat sich nichts Neues hinzu gefunden. Nur möchte ich *Jirku*, „Kom. zum AT zu Gen. 10, 10" gegenüber bemerken, dass mir die Gleichung שִׁנְעָר = „Šumer" heute noch genau so annehmbar erscheint, wie vor 6 Jahren. Jirku identifiziert a. a. O. שִׁנְעָר mit äg. *Sangar* und mit *Šanhar*, Amarna 35, 49. Da aber auf einer hethitischen Tontafel aus Boghazköi („: Assur, Babilu, $^{\text{mat alu}}$Ša-an-ha[-ar]....", *Weber* in *Knudz.*, El Amarna-Tafeln, S. 1082) das Land Šanhar von Babylonien ausdrücklich unterschieden wird, stellt er die Behauptung auf, dass שִׁנְעָר in der hl. Schrift abgesehen von Dan. 1, 2 nicht Babylonien, sondern irgend ein Land in der Nähe von Babylonien bezeichne, was er natürlich nur „unter dem Drucke der Gleichung *Sinear* = *Šanhar*" tut. An unserer Stelle (Gen. 10, 10) ist Sinear sicher auch eine Bezeichnung für Babylonien, denn die vier Städte Babel, Erech, Akkad und Chalanne liegen doch in Babylonien und nicht in Šanhar, welches ausdrücklich von Babylonien unterschieden wird. Dasselbe gilt von Gen. 11, 2.

---

[1]) Vgl. *Weissbach*, Bab. Misz. Taf. 15, No 2, 2: Kul-unu(g)$^{\text{ki}}$ ša Ki-rib Babili. Die Lesung *Hallab* für *Kul-unu(g)*$^{\text{ki}}$ ist nicht belegbar.

An der Gleichung שִׁנְעָר = „Babylonien" ist nicht zu rütteln. Da nun aber Šanhar sicher nicht Babylonien ist, ist die Gleichung שִׁנְעָר = Šanhar sicher abzuweisen.

f) „von diesem Lande (Sinear = Babylonien-Šumer) zog er aus nach Assur."

Dass Assyrien eine babylonische Gründung, oder dass es wenigstens lange unter dem politischen und kulturellen Einflusse Babyloniens gestanden hat, war und ist allen Assyriologen eine ausgemachte Sache. Denn nur so lässt sich die Abhängigkeit der assyrischen von der babylonischen Literatur erklären. Der Ausgrabungsbefund der deutschen Expedition in Assur hat diese Überzeugung noch verstärkt. Denn da stiess man auf eine mächtige Schicht, die in allen Resten von Kunsterzeugnissen eine ganz offenbare Anlehnung an die sumerische Kunst aufweist.

Daher kann man jetzt diesen Teil des obigen Textes der hl. Schrift auch als „wissenschaftlich" mit Sicherheit bestätigt ansehen.

Nach demselben Texte hatte das Land, nach welchem Nimrod von Sinear auszog, schon zu jener Zeit den geographischen Namen Assur. Da die Länder nach ihren Hauptstädten benannt zu werden pflegten, wird die Stadt Assur damals schon bestanden haben. Sie wäre nach der hl. Schrift (Gen. 10, 22) gegründet von Assur, dem zweiten Sohne Sems.

g) Unter den vier von Nimrod gegründeten Städten sind bisher zwei durch die Keilschriftliteratur mit Sicherhit identifiziert: Kalah = Kalhu, heute Nimrud; und Ninive = Nina, Ninua, heute Kujundšik, Mosul gegenüber.

Da auswandernde Kolonisten ihre Neugründungen gern nach ihrer Heimatstadt benennen, ist das assyrische Nina vielleicht angelegt von Bürgern der babylonischen Stadt Nina, die später ein Stadtteil von Lagaš war. Beide Städte Nina werden in derselben Weise geschrieben: AB + HA^{ki} (= Fischhaus?).

h) רְחֹבֹת עִיר wäre nach Del. Par. 261 eine „Vorstadt" Ninive's, רחבה entspräche assyrisch rebitu, welche von verschiedenen Städten erwähnt wird; so gab es eine rêbit Nina^{ki}, rêbit Dûr-ilu^{ki}, rêbit Sippar^{ki} u. s. w., Nnos-Orn. 952. Jedenfalls scheint רחבות עיר keine selbständige Stadt gewesen zu sein.

i) רֶסֶן zwischen Ninive und Kalah gelegen, wird also unter einer der Trümmerstätten zwischen Kujundšik und Nimrud zu suchen sein. Wie diese Stadt bei den Assyrern hiess, weiss man noch nicht. Manche setzen sie der Stadt Larissa Xenophons gleich.

ŠUMERISCHES LEXIKON

HERAUSGEGEBEN VON

P. ANTON DEIMEL S. I.

HEFT 1

Vollständiges Syllabar (S^{a}) mit den wichtigsten Zeichenformen. 4°, X, 182.
Subscriptionspreis: L. 40; sonst L. 60.

ANT. DEIMEL S. I. **ŠUMERISCHE GRAMMATIK** der archaistischen Texte mit Übungsstücken . . . . Preis	L. 100 —
für Abonnenten der Orientalia	» 70 —
ANT. DEIMEL, **Veteris Testamenti Chronologia monumentis Babylonico-Assyriis illustrata** — VIII-124 et 7 tabulae lithogr.	» 15 —
ANT. DEIMEL, **Enuma Eliš sive Epos babylonicum de creatione mundi** — XII-66.	» 15 —
ANT. DEIMEL, **Pantheon Babylonicum.** Nomina Deorum e textibus cuneiformibus excerpta et ordine alphabetico distributa — XVI-264-(40)	» 50 —

Orientalia: Num. 1, 2, 4-7; 9-17, 20, 21, 26: ANT. DEIMEL.
Num. 3: A. MALLON, Les Hébreux en Egypte.
Num. 8, 18, 22-24: NIK. SCHNEIDER, Das Drehem- und Djoḫa-Archiv
Num. 19: GIUS. GABRIELI: Carteggio inedito di Rosellini e L. M. Ungarelli
Num. 25: Dr. BAYER, Die Entwicklung der Keilschrift.

Pretium: Num. 1; 2; 4; 5: 6; 7; 14; 15; 17:	» 12 —
Num. 8: 16: 20: 26:.	» 18 —
Num. 19:	» 20 —
Num. 21, 22:	» 24 —
Num. 3:	» 28 —
Num. 18:	» 30 —
Num. 23: 24:	» 80 —
Num. 9-13: (Šumerische Grammatik)	» 70 —
Num. 25	» 40 —

Libri ad usum privatum auditorum editi:

ANT. DEIMEL,	**Vocabularium sumericum.**	» 50 —
» »	**Textus šumerici archaici**	» 20 —
» »	**Tabulae grammaticae Assyriae**	» 3 —
» »	**Tabulae signorum cuneiformium**	» 10 —
» »	*a*) **Textus cuneiformes (akkadici)**	» 15 —
» »	*b*) **Transcriptio et translatio**	» 15 —
» »	**Codex Ḫammurabi:** *a*) **Textus primigenius** *b*) **Transcriptio et Translatio etc.**	» 25 —
» »	**Transcriptionis modi (Appendix Pantheon)** .	» 3 —
» »	**Catalogus regum Babyloniae**	» 5 —

IMPRIMATUR — † IOSEPHUS PALICA, Archiep. Philippen., Vic. Ger.

ALBERTO VACCARI *direttore responsabile*

ROMAE — EX SCHOLA TYPOGRAPHICA « PII X ».

THREE DAY 455222
Orientalia
no.26
1927

DATE ISSUED TO

THREE DAY 455222
Orientalia
no.26
1927

Graduate Theological Union
Library
2400 Ridge Road
Berkeley, CA 94709

DEMCO

GTU Library
3 2400 00335 5520